

Programa de Lengua
Yaqui



Secretario de Educación Pública
Otto Granados Roldán

Subsecretario de Educación Básica
Javier Treviño Cantú

Directora General de Educación Indígena
Rosalinda Morales Garza

Dirección de Educación Básica
Alicia Xochitl Olvera Rosas

**Dirección para el Fortalecimiento y Desarrollo
Profesional de Docentes de Educación Indígena**
Édgar Yesid Sierra Soler

**Dirección para el Desarrollo
y Fortalecimiento de las Lenguas Indígenas**
Lucía Tepole Ortega

Dirección de Apoyos Educativos
Erika Pérez Moya

Nota sobre la escritura de la lengua indígena:

Este Libro de Texto Gratuito se sustenta en una propuesta alfabética, que ha sido socializada entre la comunidad lingüística *yaqui* y avalada por las comisiones de profesores hablantes de lenguas indígenas, que representan a la entidad federativa que participó en la elaboración del material. En el libro se encuentran implícitos, tanto los acuerdos alcanzados en el marco del proceso de normalización de los sistemas de escritura, como los históricos en la materia, incorporados por la propia DGEI a partir de lo dispuesto en el documento rector *Aprendizajes clave para la educación integral. Plan y programas de estudio para la educación básica* (SEP, 2017).

© Dirección General de Educación Indígena
Avenida Universidad 1200, piso 6, cuadrante 10, ala sur,
Col. Xoco, C.P. 03330, Benito Juárez, Ciudad de México.

Primera edición, 2018.

Impreso en México.
Distribución gratuita.
Prohibida su venta.

Reservados todos los derechos. Se prohíbe la reproducción total o parcial de esta obra por cualquier medio electrónico o mecánico sin consentimiento previo y por escrito del titular de los derechos.

Programa de Lengua
Yaqui

El Programa de Lengua Yaqui fue diseñado desde la Dirección para el Desarrollo y Fortalecimiento de Lenguas Indígenas de la Dirección General de Educación Indígena. En este proceso participaron especialistas de la Universidad de Sonora y especialistas hablantes de la lengua yaqui del Estado de Sonora.

Coordinación General (DGEI)

Eleuterio Olarte Tiburcio
Juana Zacarías Candelario

Coordinación académica

Eleuterio Olarte Tiburcio, DGEI
Albert Álvarez González, Universidad de Sonora

Autores

Fidelia Suárez Méndez
Hilario Molina Amarillas
Ángel Macochini Alonzo
María Luisa Sombra Valenzuela
Emilio Ochoa Flores

Asesoría Lingüística

Jesús Abad Navarro Gálvez, Universidad de Sonora
Manuel Carlos Silva Encinas, Universidad de Sonora

Asesoría Técnico-Pedagógica

María del Pilar González Islas, DGEI

Asistencia Técnica

Ana Beatriz Corella Leos

Concepto gráfico

Erika Pérez Moya
Gabriela Guadalupe Córdova Cortés
José Ángel Martínez Vázquez

Diseño editorial

Jorge Mustarós Pérez

Fotografía de portada e interiores

Ana Luisa Cecilia Rosas Pérez

Servicios editoriales

Sociedad para el Desarrollo Educativo Prospectiva S.A. de C.V.

Cuidado editorial

Armando Hitzilin Égido Villareal
Martha Palma Cristóbal

Programa de Lengua
Yaqui







Índice

Presentación	9
1. Marco legal. Derechos lingüísticos de niñas, niños y pueblos indígenas	11
1.1. Recomendaciones internacionales	12
2. Propósitos generales	15
3. Propósitos específicos	17
4. Propósitos para el nivel primaria	19
5. Enfoque pedagógico	21
5.1. La perspectiva sociocultural de la educación	21
5.2. Las prácticas sociales del lenguaje	22
6. Descripción de los organizadores curriculares	23
6.1. Ámbitos y prácticas sociales del lenguaje de la tradición oral	23
6.2. Ámbitos y prácticas sociales del lenguaje de la tradición escrita	25
7. Orientaciones didácticas	27
7.1. Proyectos didácticos	27
7.2. Las actividades recurrentes y talleres	28
7.3. Orientaciones para la intervención del maestro	30
8. Sugerencias de evaluación	33
9. Dosificación de los aprendizajes esperados: cuadros integrados de la tradición oral y la tradición escrita	37
9.1. Aprendizajes esperados de la tradición oral por grado, organizados en multigrado	37
Primer ciclo	37
Segundo ciclo	40
Tercer ciclo	43
9.2. Aprendizajes esperados de la tradición escrita por ciclo y grado	46
Primer ciclo	46
Segundo ciclo	54
Tercer ciclo	64
9.3. Normas de escritura y aspectos formales de la lengua	73
9.4. Cuadros integrados de los aprendizajes esperados de la tradición oral y escrita	79
Primer ciclo	79
Segundo ciclo	87
Tercer ciclo	96
10. Evolución curricular	105
Bibliografía	107







Presentación

La Secretaría de Educación Pública (SEP) reconoce y fortalece la diversidad lingüística y cultural del país e incorpora al Modelo Educativo las asignaturas: Lengua Materna. Lengua Indígena; Segunda Lengua. Lengua Indígena; y Segunda Lengua. Español, como una propuesta que busca contribuir a garantizar los derechos lingüísticos de los pueblos indígenas, expresados en la Ley General de Derechos Lingüísticos de los Pueblos Indígenas, así como el desarrollo integral de la niñez indígena.

El enfoque educativo que fundamenta esta propuesta está descrito en el eje Inclusión y Equidad del Modelo Educativo e igualmente se retoma y detalla en el documento *Aprendizajes clave para la educación integral. Plan y programas de estudio para la educación básica* (SEP, 2017).

Un principio clave de estas asignaturas es el desarrollo de un bilingüismo equilibrado, el cual representa mayores ventajas cognitivas, sociales, comunicativas y de capital cultural para el estudiante, al permitirle interactuar en dos o más lenguas, así como conocer otras formas de explicar y aprehender el mundo.

Con el bilingüismo se desarrolla una conciencia lingüística más elaborada, ya que se tiene la posibilidad de comparar y reflexionar acerca de las formas, significados y usos de la comunicación y la cultura y, con ello, comprender más fácilmente las diferencias; pero sobre todo permite profundizar el análisis relativo a los usos, funciones y formas de la propia lengua. Asimismo, el aprendizaje bilingüe ayuda a desarrollar habilidades y competencias útiles para promover la resiliencia, la innovación y la sostenibilidad.

La Dirección General de Educación Indígena (DGEI), de conformidad con el marco normativo nacional y los acuerdos internacionales correspondientes, elabora materiales educativos y didácticos para fomentar el estudio y reflexión de las lenguas maternas indígenas, considerando diversas recomendaciones al respecto. Por ejemplo, el planteamiento contenido en el *Informe de seguimiento de la educación en el mundo* (UNESCO, 2016):

Para que los niños puedan adquirir unas bases sólidas en materia de lectura, escritura y aritmética, las escuelas deben impartir enseñanza en una lengua que los niños entiendan. Los sistemas de educación bilingües (o multilingües) basados en la lengua materna, en los cuales se enseña la lengua materna del niño conjuntamente con la introducción de un segundo idioma, pueden mejorar los resultados en el segundo idioma, así como en otras asignaturas.

Desde esta perspectiva, la preservación, conservación, uso y aprendizaje de las lenguas originarias tiene como propósito mantener y fortalecer la diversidad cultural y lingüística de México.

Maestra, maestro, la SEP pone en sus manos el Programa de Lengua Yaqui para la educación primaria, el cual contiene las prácticas sociales del lenguaje más significativas de la cultura, en su elaboración participaron docentes, especialistas y miembros de las comunidades hablantes de esta lengua. Le invitamos a que lo utilice para planear, organizar, detonar y evaluar los procesos de aprendizaje de sus estudiantes.







1. Marco legal. Derechos lingüísticos de niñas, niños y pueblos indígenas

Los programas de estudio de la asignatura Lengua Materna. Lengua Indígena tienen sustento legal, principalmente, en la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, la Ley General de Educación, la Ley General de los Derechos Lingüísticos de los Pueblos Indígenas y en diversos acuerdos signados por el Estado mexicano que han sido impulsados por organismos internacionales.

Desde 1992, el Estado mexicano reconoce legalmente el carácter pluricultural de la nación. En 2001 se aprobó una modificación constitucional del Artículo 2, que refrenda el reconocimiento constitucional de la pluralidad cultural de la nación mexicana y manifiesta que:

La Nación tiene una composición pluricultural sustentada originalmente en sus pueblos indígenas que son aquellos que descienden de poblaciones que habitaban en el territorio actual del país al iniciarse la colonización y que conservan sus propias instituciones sociales, económicas, culturales y políticas, o parte de ellas.

[...]

A. Esta Constitución reconoce y garantiza el derecho de los pueblos y las comunidades indígenas a la libre determinación y, en consecuencia, a la autonomía para:

[...]

IV. Preservar y enriquecer sus lenguas, conocimientos y todos los elementos que constituyan su cultura e identidad.

En esta adenda constitucional se ratifica el reconocimiento del carácter plural de la nación mexicana y la responsabilidad de las autoridades para establecer y determinar las políticas necesarias que garanticen la inclusión de los pueblos y comunidades indígenas, así como la vigencia de sus derechos.

Con el objeto de fortalecer y complementar estos derechos constitucionales, en marzo de 2003 se aprobó la Ley General de Derechos Lingüísticos de los Pueblos Indígenas y la reforma a la fracción cuarta del Artículo Séptimo de la Ley General de Educación. En ambas leyes se reconocen y protegen los derechos lingüísticos (individuales y colectivos) de los pueblos y comunidades indígenas. Respecto de la educación bilingüe, la Ley General de los Derechos Lingüísticos de los Pueblos Indígenas expresa en su Artículo 11:

Las autoridades educativas federales y de las entidades federativas, garantizarán que la población indígena tenga acceso a la educación obligatoria, bilingüe e intercultural, y adoptarán las medidas necesarias para que en el sistema educativo se asegure el respeto a la dignidad e identidad de las personas, independientemente de su lengua. Asimismo, en los niveles medio y superior, se fomentará la interculturalidad, el multilingüismo y el respeto a la diversidad y los derechos lingüísticos.





En la Fracción VI de su Artículo 13, agrega que se debe “Garantizar que los profesores que atienden la educación básica bilingüe en comunidades indígenas hablen y escriban la lengua del lugar y conozcan la cultura del pueblo indígena de que se trate”. Mientras que en la fracción IV del Artículo 7 de la Ley General de Educación se establece la necesidad de “Promover mediante la enseñanza el conocimiento de la pluralidad lingüística de la Nación y el respeto a los derechos lingüísticos de los pueblos indígenas”.

Asimismo, con el propósito de resguardar los derechos de la niñez mexicana, el Gobierno federal emitió la Ley para la Protección de los Derechos de las Niñas, Niños y Adolescentes, en cuyo Artículo 37 se expresa que “Niñas y niños y adolescentes que pertenezcan a un grupo indígena tienen derecho a disfrutar libremente de su lengua, cultura, usos, costumbres, religión, recursos y formas específicas de organización social”.

Por su parte, el Artículo Tercero Constitucional expresa que la educación debe favorecer el desarrollo armónico de las facultades humanas. Esto significa que debe propiciarse el aprendizaje en un ambiente favorable para el niño. Tanto en el caso de los niños indígenas, como en el de todos los demás, esto supone adaptar los recursos disponibles a su contexto cultural, lingüístico, familiar y comunitario.

Con base en estas disposiciones, los hablantes de lenguas indígenas tendrán acceso a una educación básica en su propia lengua y en español, que atienda a las necesidades y particularidades de su cultura.

1.1. Recomendaciones internacionales

Desde 1953 la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO, por sus siglas en inglés) ha promovido el uso de la lengua materna en la educación primaria. Cincuenta años después, esta posición fue ratificada y ampliada, tanto para ofrecer las mismas oportunidades de aprendizaje a los niños de minorías lingüísticas (consideración de 1953) como para contribuir a difundir los valores del pluralismo cultural (consideración agregada en 2003).

Ideas similares se encuentran en la Declaración Universal de los Derechos Lingüísticos acordada en Barcelona en 1996, en la cual se establece: a) el derecho a ser reconocido como miembro de una comunidad lingüística; b) el derecho al uso de la lengua en público y en privado; así como c) el derecho a la enseñanza en la propia lengua y cultura. En la Sección II de dicho documento se detallan los derechos lingüísticos en la educación.

El reconocimiento de la diversidad lingüística se sustenta también en el Convenio 169 de la Organización Internacional para el Trabajo sobre los Pueblos Indígenas y Tribales de 1989 (del cual México es signatario), que en su Artículo 28 recomienda “que a los niños indígenas se les enseñe a leer y escribir en la lengua materna” y que se les ofrezcan “oportunidades para que aprendan la lengua oficial de su país o nación con el fin de que se apropien de ambos instrumentos comunicativos”.

La Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible, firmada por México, expresa lo siguiente en el punto 25 de su declaración:

Nos comprometemos a proporcionar una educación de calidad, inclusiva e igualitaria a todos los niveles: enseñanza preescolar, primaria, secundaria y terciaria y formación técnica y profesional. Todas las personas, sea cual sea su sexo, raza u origen étnico, incluidas las personas con discapacidad, los migrantes, los pueblos indígenas, los niños y los jóvenes, especialmente si se encuentran





en situaciones de vulnerabilidad, deben tener acceso a posibilidades de aprendizaje permanente que las ayuden a adquirir los conocimientos y aptitudes necesarios para aprovechar las oportunidades que se les presenten y participar plenamente en la sociedad. Nos esforzaremos por brindar a los niños y los jóvenes un entorno propicio para la plena realización de sus derechos y capacidades, ayudando a nuestros países a sacar partido al dividendo demográfico, incluso mediante la seguridad en las escuelas y la cohesión de las comunidades y las familias [...] Garantizar una educación inclusiva y equitativa de calidad y promover oportunidades de aprendizaje permanente para todos [...] De aquí a 2030, eliminar las disparidades de género en la educación y asegurar el acceso igualitario a todos los niveles de la enseñanza y la formación profesional para las personas vulnerables, incluidas las personas con discapacidad, los pueblos indígenas y los niños en situaciones de vulnerabilidad [...] De aquí a 2030, asegurar que todos los alumnos adquieran los conocimientos teóricos y prácticos necesarios para promover el desarrollo sostenible, entre otras cosas mediante la educación para el desarrollo sostenible y los estilos de vida sostenibles, los derechos humanos, la igualdad de género, la promoción de una cultura de paz y no violencia, la ciudadanía mundial y la valoración de la diversidad cultural y la contribución de la cultura al desarrollo sostenible.





2. Propósitos generales

El propósito de la asignatura incluida en este Programa es que los estudiantes sean capaces de comunicarse de manera eficaz y correcta en su lengua materna. Para lograrlo, deben aprender a utilizar los recursos lingüísticos y socioculturales de su lengua de manera situada y significativa. La asignatura Lengua Materna. Lengua Yaqui se complementa con otra: Segunda Lengua. Español, porque se espera que los niños yaquis desarrollen el lenguaje oral y escrito de forma bilingüe, que valoren la riqueza de su lengua y de su tradición oral y cultural, que sean capaces de una reflexión intra e intercultural crítica.







3. Propósitos específicos

De acuerdo con lo establecido en el documento *Aprendizajes clave para la educación integral* (SEP, 2017) se espera que durante el desarrollo de esta asignatura los alumnos logren:

1. Desarrollar su autoestima, su autonomía y fortalecimiento de su identidad, sintiéndose orgullosos de su lengua y su cultura.
2. Desarrollar su capacidad de comunicación oral para expresar opiniones y tomar acuerdos, con base en el conocimiento de sus derechos lingüísticos y culturales, en tanto que son ciudadanos de una nación plural.
3. Valorar la riqueza de la diversidad lingüística, cultural y natural, y de un bilingüismo equilibrado, como un enriquecimiento cognitivo y cultural de las personas y de las naciones.
4. Tomar conciencia del valor de su lengua, de sus variantes lingüísticas y de sus múltiples funciones, así como de su capacidad para mediar, representar y reflejar el orden social, institucional, artístico y cultural de su pueblo.
5. Participar y apropiarse de las prácticas sociales del lenguaje de la vida familiar y comunitaria, tomando conciencia de las normas lingüísticas, de los principios culturales y sociolingüísticos que las rigen y de las enseñanzas, valores y conocimientos que transmiten.
6. Utilizar las formas lingüísticas pertinentes y las convenciones que les permitan expresarse, comunicar sus intenciones y lograr sus propósitos al participar en las prácticas sociales del lenguaje de distintos ámbitos de la vida social.
7. Utilizar y recrear el lenguaje de manera analítica y reflexiva para organizar su pensamiento y su discurso; expresar lo que saben y construir conocimientos.
8. Conocer una diversidad de textos de su tradición oral y apropiarse de los recursos básicos del arte de composición de la tradición oral para su valoración estética, comprensión e interpretación de las enseñanzas de sus ancestros.
9. Apropiarse de las prácticas del lenguaje escrito y las normas de su sistema de escritura, promoviendo el fortalecimiento de su lengua.
10. Recrear el lenguaje escrito en nuevos espacios institucionales, formas textuales y funciones, al participar en una comunidad textual que trasciende los límites de la escuela y al compartir sus producciones con otras personas o instituciones.
11. Reflexionar sobre los recursos gramaticales, retóricos, expresivos y estéticos de su lengua para valorar su riqueza y mejorar su producción, interpretación y corrección de textos orales y escritos, tomando conciencia de sus diferencias con otras lenguas y culturas.
12. Vincular los contenidos lingüísticos y culturales con la construcción de conocimiento de otras asignaturas desde una perspectiva intercultural y con habilidades básicas para la vida y el trabajo. (pp. 225-226).







4. Propósitos para el nivel primaria

En lo que se refiere específicamente al nivel primaria el documento *Aprendizajes clave para la educación integral* (SEP, 2017) considera los siguientes propósitos:

1. Usar el lenguaje en distintas situaciones escolares y comunitarias, expresando sus puntos de vista con argumentos.
2. Recopilar y difundir textos de la tradición oral, y palabras de la experiencia y la literatura, haciendo uso de recursos lingüísticos, expresivos y estéticos particulares de su lengua y cultura.
3. Producir, corregir y circular textos monolingües —en lengua indígena— y bilingües —lengua indígena-español—, sobre diversas prácticas culturales, atendiendo a las particularidades de la lengua en la que escriben y hablan, y considerando al destinatario y el propósito comunicativo, así como las pautas culturales.
4. Aportar producciones escritas —impresas y digitales— sobre su cultura y otras, para enriquecer acervos físicos y electrónicos con el fin de circularlos dentro y fuera de la escuela y la comunidad.
5. Traducir textos de su lengua al español y viceversa, respetando el significado y sentido del original.
6. Comprender las ventajas del bilingüismo y el plurilingüismo para ampliar el conocimiento de su lengua y de otras.
7. Usar la lengua indígena en otras prácticas sociales del lenguaje donde generalmente se utiliza el español.
8. Consultar de manera autónoma diversos materiales para ampliar el conocimiento de su lengua y de otras culturas.
9. Participar de manera autónoma en diversas actividades de producción e interpretación de textos auténticos involucrando a la escuela y la comunidad (pp. 226-227).







5. Enfoque pedagógico

5.1. La perspectiva sociocultural de la educación

El Programa de Lengua Yaqui adopta un enfoque pedagógico sociocultural, lo cual supone reformular concepciones y prácticas que por largo tiempo han predominado en el sistema educativo —especialmente aquellas que ven la educación como la mera transmisión de conocimientos acabados— para transitar hacia una concepción del aprendizaje entendido como un proceso de construcción de significados y sentidos, cimentados en una situación específica y necesariamente asociados a un contexto sociocultural particular. Es decir, se aprende en la interacción con otros realizando actividades con propósitos reales.

Cuando la perspectiva sociocultural sustenta el proceso educativo, esta debe reflejarse en todos los aspectos de la gestión pedagógica y curricular de la escuela: a) su organización y funcionamiento, b) la participación de padres de familia y otros miembros de la comunidad, c) la toma de decisiones sobre la articulación de las prácticas socioculturales y los aprendizajes previstos en el currículo nacional y d) la generación de los ambientes y situaciones de aprendizaje congruentes con el enfoque.

El enfoque pedagógico sociocultural se entiende, en este caso, como enseñanza y cognición situadas, en cuanto que todo proceso de aprendizaje ocurre dentro de un contexto cultural, histórico y social. Esto demanda valorar la importancia de las formas de trabajo y organización comunitarias para resolver problemas, así como incluir en la educación el componente afectivo y emocional, como variable determinante para que los estudiantes se desarrollen con seguridad.

Asimismo, los niños son concebidos como sujetos activos en la construcción de sus aprendizajes y con la suficiente capacidad de resolver problemas y elaborar sus propias explicaciones, desde muy temprana edad, sobre aquello que sucede a su alrededor. Por ende, este enfoque amplía sus oportunidades de participar en las prácticas sociales de su comunidad, ya que desde esta visión la participación real en eventos socialmente organizados es indispensable para el aprendizaje, planteamiento que se vincula con la noción de *aprendizaje situado*.

El *aprendizaje situado* es una forma de crear significado desde las actividades cotidianas de la vida, sus principios teóricos postulan que existe una relación entre el alumno y el contexto que se estructura sobre una base práctica y por ello, para que el aprendizaje sea efectivo, el alumno debe estar activamente involucrado en un diseño de instrucción real, donde *lo que se sabe* se relaciona con aquellas situaciones en las cuales se produce dicho saber, enfatizando así el contexto cultural en el que tiene lugar la adquisición de habilidades intelectuales. Desde esta perspectiva, la adquisición de capacidades y el contexto sociocultural no pueden separarse, lo cual ayuda a entender mejor cómo se aprende mediante la participación en las prácticas culturales y sociales del lenguaje.

El papel del maestro y el trabajo colaborativo son fundamentales en el proceso educativo, ya que la construcción y reconstrucción de conocimientos se genera a partir de la mediación docente y la interacción





con los compañeros; es esta relación interpersonal e intersubjetiva entre el estudiante y sus interlocutores lo que posibilita —con un proceso de negociación de por medio— el paso gradual hacia la convergencia de significados. Los apoyos didácticos que se diseñen y utilicen deben funcionar como *andamios* del aprendizaje.

5.2. Las prácticas sociales del lenguaje

De acuerdo con lo señalado en el documento *Aprendizajes clave para una educación integral* (SEP, 2017), al “igual que las otras asignaturas que integran el Campo de Formación Académica Lenguaje y Comunicación, en Lengua Materna. Lengua Indígena, se adopta el enfoque de prácticas sociales del lenguaje” (p. 227), las cuales son particularmente útiles porque permiten situar los aprendizajes de los niños yaqui en las prácticas habituales de su comunidad, facilitando así la incorporación de elementos que les son familiares para construir situaciones de aprendizaje culturalmente pertinentes y significativas.

La noción de prácticas sociales del lenguaje se define como un conjunto de “actividades sociales históricamente organizadas y normadas por la cultura” (SEP, 2017, p. 227), son modos de interacción social, como lo son la producción e interpretación de textos orales y escritos, que incluyen una serie de reglas, disposiciones, nociones y formas de pensar.

Dichas prácticas se organizan a partir de los principios dictados por la sociedad, que en su esencia se fundamentan en los símbolos que componen a una cultura. Esta característica permite ordenar la vida social a través de los consejos, la toma de decisiones y acuerdos colectivos, así como los relatos de la antigua o nueva palabra (León-Portilla y Shorris, 2004). En este sentido, las prácticas sociales del lenguaje son prácticas culturales como lo son las actividades productivas agrarias o cualquier otra; lo único que las diferencia es que en la primera el producto es un discurso (que se enuncia por medio de un texto oral o escrito), mientras que en la segunda el producto es la cosecha obtenida (maíz, frijol, trigo o cualquier otro alimento).

Así, tanto los usos del lenguaje —en su calidad de comportamientos simbólicos y prácticas discursivas—, como los objetos lingüísticos en todas sus formas, ocupan un lugar central en el proceso de construcción de la identidad colectiva (construcción de las personas como sujetos sociales), ya que proveen ese tejido público que nos permite entendernos, reconocernos y darle significado a nuestras vivencias. Esta es la razón por la que Montemayor (1998) considera que las culturas indígenas de México permanecen vivas, entre otras causas, gracias al soporte esencial que les brinda su idioma y en particular, “por la función que la tradición oral desempeña en la ritualización de la vida civil, agrícola y religiosa” (p. 7). La cultura es entonces, el proceso por el que las actividades se organizan, estructuran y adquieren nuevas formas.





6. Descripción de los organizadores curriculares

Los contenidos y aprendizajes de los programas de estudio para el campo formativo Lenguaje y Comunicación están conformados en dos grandes organizadores: *ámbitos* y *prácticas sociales del lenguaje*. Para el caso de la asignatura Lengua Materna. Lengua Yaqui, se retoman estos organizadores, pero dada la relevancia de la tradición oral, los programas de estudio cuentan con dos categorías en la organización de sus ámbitos y prácticas sociales del lenguaje. El primer organizador es el más amplio y abarcador, y se relaciona con la tradición oral; el segundo se relaciona con la tradición escrita. En ese sentido, el Programa de Lengua Yaqui contiene ámbitos y prácticas sociales del lenguaje de la tradición oral, y ámbitos y prácticas sociales del lenguaje de la tradición escrita que se integrarán para el logro de los aprendizajes esperados en el desarrollo de los proyectos didácticos (tablas de dosificación).

6.1. Ámbitos y prácticas sociales del lenguaje de la tradición oral

Estos ámbitos plantean ciertos tipos de finalidades sociales, discursos y usos del lenguaje particulares, así como sentidos culturales y actividades con características comunes y son los siguientes:

Protección y equilibrio con la naturaleza para el buen vivir

Las prácticas sociales del lenguaje incluidas en este ámbito se relacionan con la íntima articulación entre el ser humano y la naturaleza, siempre presente en las prácticas culturales de la vida cotidiana del pueblo yaqui y en las actividades comunitarias que se organizan tomando en cuenta y respetando los ciclos naturales y la relación con el entorno. Estas prácticas tienen como propósitos socioculturales la prevención y curación de enfermedades mediante el uso de plantas medicinales y mediante el conocimiento ancestral del cuidado de la salud por parte del médico tradicional (*jitebi*), la autoproducción y autoconsumo de alimentos de origen natural como los chichiquelites, así como el respeto y el cuidado del entorno ecológico como el cuidado del mezquite, el cual ayuda a tener salud física, emocional y mental. Los contenidos derivados de estas prácticas sociales del lenguaje están pensados para promover y vivenciar con los niños, maestros y habitantes de la comunidad la protección y fortalecimiento del entorno natural; fomentar prácticas personales y colectivas para la buena salud; reconocer y recuperar los conocimientos y la sabiduría ancestrales respecto a cómo tener y mantener un equilibrio físico, emocional y mental, así como una relación armoniosa con la naturaleza. Algunas de las prácticas sociales del lenguaje definidas para este ámbito son narrar y compartir experiencias para el cuidado y respeto a la naturaleza y escuchar y comentar la función y el valor de los relatos de la tradición oral y palabras de la experiencia en la vida social.





Actos ceremoniales, la organización social y los hechos del pasado y presente para el fortalecimiento de la identidad

En este ámbito se encuentran las prácticas sociales del lenguaje que se refieren a actos ceremoniales que se desarrollan en la comunidad yaqui, a la organización social vigente en la comunidad y a los hechos importantes del pasado que han marcado y son definitorios del pueblo yaqui. En relación con los actos ceremoniales, los contenidos de las prácticas correspondientes están relacionados con los distintos discursos orales que se pueden escuchar, conocer y reflexionar a través de diferentes celebraciones, festividades y ceremonias tradicionales como la petición de bienestar familiar, la ceremonia del *Lutu Pajko* o una boda tradicional, ceremonias en donde se recalca la importancia de los consejos que ofrecen los ancianos para regular la conducta social y advertir de las consecuencias de alguna mala conducta. En cuanto a la organización social del pueblo yaqui, se agrupan aquí las prácticas sociales de lenguaje relacionadas con las diversas formas de organización social que se establecen al interior de la comunidad, con sus formas y características propias. Estas prácticas incluyen el nombramiento, la organización y las funciones que desempeñan las autoridades tradicionales, como el quehacer del abogado tradicional (*yee nonokriame*), las elecciones del Jefe Arco (*wiko ya'ut*) y del Cabeza Raíz (*kobanaawa*). Se insiste en los discursos protocolarios realizados en la asamblea, que es vista como un espacio de discusión para la toma de decisiones colectivas y para la prevención o resolución de conflictos de modo pacífico con el fin de lograr una convivencia armónica en la familia y la sociedad. En estos discursos se promueven valores de convivencia y continuidad de la cultura, respeto, trabajo, colectividad, responsabilidad, ayuda mutua entre familias y miembros de la comunidad. Las prácticas sociales del lenguaje asociadas a los hechos del pasado se vinculan con el uso de las lenguas originarias como identidad comunitaria a través de los relatos de la palabra antigua, de las historias sobre el origen del pueblo yaqui, sobre los héroes comunitarios, así como sobre la defensa del territorio.

Los contenidos de enseñanza vinculados a este ámbito deben contribuir, en un primer punto, a que las formas discursivas, las experiencias culturales y los valores contenidos en los actos ceremoniales y acontecimientos propios de la cultura yaqui sean conocidos, valorados, promovidos y vivenciados por los niños. Los contenidos pedagógicos de este ámbito están también vinculados con el reconocimiento y la recuperación de los valores cívicos y éticos que se consideran para la elección de las personas que desempeñarán algún cargo en la comunidad; los usos y costumbres organizativos y de colaboración comunitaria; las celebraciones y festividades como elementos de identidad y cohesión comunitaria; el mutuo respeto; la solidaridad social; la defensa de sus derechos y de su territorio y la convivencia pacífica. Finalmente, los aprendizajes que se buscan desarrollar en este ámbito tienen que ver también con la escucha atenta de los discursos tradicionales que están cargados de la sabiduría de los ancianos y que les dan identidad. Además, se busca que los niños reflexionen sobre sus características, contenidos y enseñanzas, con el fin de que identifiquen y se apropien de las características de la lengua que se utiliza en ellos. Las prácticas sociales del lenguaje relacionadas con este ámbito son las siguientes: orientar a las personas para la vida comunitaria, describir acontecimientos que han impactado a la vida social de la comunidad y compartir información sobre el proceso de la producción de objetos, instrumentos y bebidas.





6.2. Ámbitos y prácticas sociales del lenguaje de la tradición escrita

Las prácticas del lenguaje de tradición escrita, por su parte, se organizan a partir de las distintas maneras de leer y escribir según los propósitos, los textos y los destinatarios. Es decir, se organizan a partir de lo que Delia Lerner (2001) ha llamado “los quehaceres del lector y del escritor” o “lo que hacen” las personas letradas cuando leen o escriben. Son seis ámbitos:

- **Investigar en la comunidad a partir de fuentes orales.** La práctica investigativa es fundamental en la propuesta de la asignatura Lengua Materna. Lengua Yaqui, ya que se requiere que los niños indaguen sobre sus prácticas culturales y sociales del lenguaje a partir de fuentes orales: sus mayores y distintos actores de la comunidad. Su participación directa en las prácticas y las pláticas con personas de su comunidad se considera una acción estratégica durante la primera etapa de todo proyecto didáctico. Investigar es un proceso muy complejo que requiere aprender a planificar una investigación, participar, registrar información y compartir la experiencia de su investigación, reflexionar sobre el lenguaje, reflexionar sobre las prácticas que estudia; organizar, clasificar y conservar la información.
- **Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas.** En los proyectos didácticos, es usual que se les solicite a los niños recurrir a fuentes escritas de sus acervos o de otras instituciones o medios (biblioteca, internet) para ampliar la información que obtienen en sus investigaciones, reflexionar sobre las prácticas que estudian (intra e intercultural y sobre el lenguaje) e integrar los conocimientos de otros campos formativos o estudiar temas de su interés. Estas fuentes escritas son diversas: se presentan en múltiples formatos y se enuncian y leen de distintas maneras. Se propone que los niños aprendan a explorar portadores para conocerlos y disfrutar la lectura, seleccionar un material e identificar información específica, leer y releer con fines de estudio, registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos.
- **Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos.** Ubica a los niños como productores del conocimiento. Sus aprendizajes no son sólo un capital personal, sino también un bien común. Este es un valor central de educarse en contextos comunitarios. Para ello, deben aprender a producir y editar los textos para difundir las experiencias y los nuevos conocimientos, participar en la edición y diseño de portador, participar en eventos orales para compartir nuevos conocimientos.
- **Escuchar, recopilar y registrar textos líricos o poéticos de la antigua y nueva palabra.** Las prácticas sociales del lenguaje vinculadas con los textos líricos y poéticos tienen la intención de que los alumnos comprendan y aprecien la intención creativa e imaginativa del lenguaje. Las prácticas vinculadas con la lectura y escritura de canciones y poemas, así como los juegos del lenguaje tienen propósitos lúdicos. La lectura de poemas en torno a un tema puede contribuir a entender y apreciar las muy variadas maneras de referirse a las mismas cosas. En el primer ciclo, las rimas y las canciones pueden ser importantes en el proceso de alfabetización.
- **Escuchar, recopilar y registrar relatos de la antigua o nueva palabra.** Los textos de la tradición oral de la antigua y nueva palabra son construidos con base en un arte de composición que el niño debe conocer para acceder a los sustratos de significación de estos textos y a los saberes y enseñanzas o información cultural que portan. Carlos Montemayor (1998, p. 7) define el arte de composición como un sistema de organización literaria, un método de composición o versificación que permite formalizar ciertos elementos rítmicos, temáticos, lógicos, metafóricos, a partir de los cuales es posible crear modelos que se puedan engarzar en forma rítmica, metafórica o temática para construir sin escritura obras complejas.





- **Escribir textos originales o recreando narraciones de la antigua o nueva palabra.** En este ámbito se favorecen prácticas sociales del lenguaje, en donde los niños producen sus textos poéticos y narrativos, en donde distingan el arte del lenguaje, el lenguaje estético, así como el juego de palabras, escribiendo y leyendo chistes, anécdotas, adivinanzas, entre otras. De esta manera, se adentran en el mundo del lenguaje estético y contribuyen al incremento del acervo bibliográfico, editando sus textos en libros cartoneros o artesanales. El fin es la formación de comunidades de lectores y escritores en sus lenguas maternas.





7. Orientaciones didácticas

Una condición indispensable es que los docentes hablen la lengua de los niños y tengan desarrollado un bilingüismo aditivo que les permita conocer y dominar las múltiples prácticas sociales asociadas al lenguaje oral (entiendan y hablen) y escrito (lean y escriban) en yaqui y en español. Se necesita de docentes que se comprometan con la revitalización de las lenguas indígenas para su mantenimiento, desarrollo y fortalecimiento, que trabajen vinculando la escuela y la comunidad, a fin de preservar el sentido de las prácticas sociales que ocurren fuera de la escuela y, como facilitadores del aprendizaje, deben estar dispuestos a aprender en compañía de sus alumnos y asumir el reto y desafío de trabajar con el lenguaje en sus múltiples manifestaciones y usos. Por otro lado, con el propósito de preservar la naturaleza y función del lenguaje en la vida social y favorecer una enseñanza colaborativa en donde cada alumno contribuya al logro de las metas de aprendizaje, se proponen dos modalidades de trabajo escolar: 1) proyectos didácticos y 2) actividades recurrentes y talleres, que al ser vinculadas con los conocimientos, habilidades y creatividad del docente —tomando como base las orientaciones para la intervención del maestro— contribuyen a promover la consolidación de los aprendizajes esperados.

7.1. Proyectos didácticos

Los proyectos didácticos son estrategias pedagógicas que integran el trabajo para el estudio de las prácticas sociales del lenguaje de la tradición oral y escrita. Esta propuesta se encuentra articulada y secuenciada desde la lógica de la dosificación de aprendizajes esperados, favorece el intercambio entre iguales y propicia que los niños asuman diversas responsabilidades en la realización del trabajo escolar. Todos participan a partir de lo que saben hacer y de lo que necesitan aprender, haciendo realidad el aprendizaje situado. Por ello se dice que atienden al trabajo interdisciplinario, ya que para su realización se requiere vincular diversos enfoques y nociones relacionadas con otros campos del conocimiento.

Dentro de los proyectos se especifica la estrategia didáctica que se desarrolla para el logro de los aprendizajes y enuncia el tipo de producciones que desarrollarán los niños (productos tangibles o intangibles, como en el caso de las producciones orales). Están orientadas al cumplimiento de una finalidad social relevante para los niños; su meta es la elaboración de un producto escrito, el cual es conservado o difundido en un portador específico. De esta manera, se contribuye a la conformación de un ambiente letrado en la lengua materna. En el trabajo por proyectos didácticos, se permite a alumnos y docentes un acercamiento a la realidad; al trabajar con problemas de su interés, les permite investigar, hacer hipótesis y explicaciones, debatir e intercambiar ideas para fortalecerlas. Se vincula el conocimiento del funcionamiento de la tradición del lenguaje oral y escrito con actividades significativas para los educandos, propiciando que enfrenten situaciones comunicativas que favorezcan el descubrimiento de la funcionalidad de los textos y el manejo de los elementos que se requieren para comunicarse en cualquier ámbito social.

Se propone que el alumnado aprenda a tener experiencia directa en el aprendizaje que se busca, ya que está orientado hacia propósitos reales y relevantes para los estudiantes en su contexto social. Todos los





proyectos didácticos atienden propósitos comunicativos que pueden ser alcanzados a partir de las prácticas sociales del lenguaje de la tradición escrita. El docente puede planear proyectos de diferente duración, considerando las necesidades del alumno o del grupo. El trabajo por proyectos provee un marco para que los niños y las niñas indaguen, piensen y comuniquen información que es importante para ellos, no sólo por sus contenidos, sino por lo que quieren lograr en la comunidad, al poner en circulación un texto que han escrito. A continuación, se precisa un conjunto de condiciones que deben considerarse en el trabajo y seguimiento de cada uno de los proyectos didácticos:

- Definir el número de clases para llevar a cabo cada uno de los proyectos didácticos, tomando en cuenta los aprendizajes esperados por ciclo y por grado.
- Lograr que la oralidad, la lectura y la escritura en la escuela sean analizadas y desarrolladas tal como se presenta en su contexto.
- Valorar los discursos de los adultos de su comunidad, insertos en las diversas prácticas para reconocer su función social.
- Reflexionar sobre distintos aspectos del sistema de escritura.
- Propiciar que los alumnos enfrenten situaciones comunicativas que favorezcan el descubrimiento de la funcionalidad de los textos.
- Atender a la exposición y discursos de sus compañeros y exponer sus conocimientos e ideas de manera ordenada y completa, analizando sus investigaciones y hallazgos.
- Generar productos a partir de situaciones reales que los acerquen a la oralidad, a la lectura, así como a la producción y revisión de textos con una intención comunicativa, dirigidos a interlocutores reales.

7.2. Las actividades recurrentes y talleres

En el documento *Aprendizajes clave para la educación integral* (SEP, 2017) se sugiere trabajar también con actividades recurrentes, que fortalecen el trabajo por proyecto didáctico, siendo estas las actividades que se realizan en distintos momentos. Se presentan en distintas modalidades: algunas de las actividades recurrentes que se integran ya son parte de la tradición escolar y se presentan como rutinas escolares. Se consideran actividades recurrentes para todos los ciclos el trabajo en la biblioteca o la participación en las asambleas escolares; o la invitación a personas mayores para que relaten a los niños textos de su tradición oral. En primer ciclo, adquieren la forma de juegos didácticos diseñados para favorecer la alfabetización inicial. Para el segundo y tercer ciclo, se proponen los talleres. Todas estas modalidades son valiosos dispositivos para modificar la homogeneización que caracteriza la vida en el aula. El educador puede elegir articular distintas modalidades cuando, por ejemplo, un grupo termina una tarea antes que otros o requiere atender a los que más lo necesitan (SEP, 2017, p. 235).

Los talleres se caracterizan por ser una modalidad de aprendizaje abierta, flexible y libre que la propia comunidad educativa podrá decidir por sí misma, cumpliendo con la nueva visión de flexibilidad o autonomía curricular. Cada comunidad educativa o escuela tendrá la responsabilidad de equilibrar los tiempos y seleccionar cuál proyecto didáctico, actividad recurrente o taller elegirá en cada momento, siendo que todas son formas complementarias de trabajar en el aula. A continuación, se describe la asamblea escolar, el trabajo en la biblioteca y los talleres. En la bibliografía se indican documentos que pueden obtenerse en internet para saber más.





- **Asambleas escolares “Nuestras palabras”.** Estas tienen un importante potencial para reflexionar y generar consensos con espíritu comunitario, donde los niños pueden tomar la palabra, expresar su opinión, exponer sus puntos de vista y llegar a acuerdos para la vida buena, en armonía con su entorno. La propuesta educativa de las asambleas escolares ha sido construida por iniciativa de CIE-SAS-Pacífico Sur/UNICEF(2006-2013) y puesta en práctica en amplias regiones de México, mostrando el poder de transformación que esta metodología tiene en la vida en la escuela. En la bibliografía se indica la liga de internet para obtener documentos con más información.
- **La biblioteca escolar.** La biblioteca es un espacio ideal para generar una comunidad textual que comparte y recomienda textos, a través de la cartelera, la reseña de textos o la programación de lecturas para ser escuchadas o leídas por los niños durante tiempos predefinidos (primera media hora de clases, un día a la semana). La participación en su funcionamiento, el cuidado y préstamo domiciliario de materiales debe ser considerado como corresponsabilidad de toda la comunidad educativa. Enriquecer los acervos de la biblioteca con las producciones de los alumnos (libros cartoneros o artesanales) permite ampliar las fuentes escritas, por lo que es importante promover la lectura de materiales elaborados por generaciones anteriores, así como el placer de leer una diversidad de textos de forma libre, espontánea, que son de interés personal, otorgando un tiempo recurrente para tal actividad. Estas actividades y espacios son necesarios para convertir a la lectura en una práctica habitual, propiciando así la integración de los alumnos a la cultura escrita. Varios talleres también cumplen con esta función.
- **El taller de libros cartoneros o artesanales.** Tiene como objetivo que se editen y publiquen materiales propuestos por los niños según sus intereses para enriquecer los acervos de la biblioteca y generar comunidades textuales en lengua indígena con propósitos comunicativos y destinatarios reales. Es un espacio central para convertir a la escuela en una casa editorial, por lo que cada escuela diseña su propio logo. El taller permite lo siguiente:
 1. Afianzar el proceso de estandarización y normalización de sus lenguas (creación de alfabetos y normas de escritura).
 2. Generar comunidades textuales para la recreación de una cultura escrita, desde la lógica del intercambio, en cuyo seno se promueve la formación de los docentes.
 3. Enriquecer los acervos escolares, desde su propia visión.
 4. Integrar a los niños, niñas y docentes a la cultura escrita de una forma libre y alternativa, que al mismo tiempo les permita generar un proyecto editorial en sus escuelas, a partir del reciclado.

Es importante considerar que la mayoría de los docentes nunca antes habían escrito o leído libros en sus lenguas, por lo que muchas veces consideran que no tienen la competencia para hacerlo. Estos talleres muestran la capacidad que tiene la comunidad escolar para publicar libros escritos por ellos mismos, desde sus intereses.

- **El taller de la radio escolar.** La radio es un recurso de gran potencial y alcance que puede aprovecharse como medio de difusión de los conocimientos que han producido; de expresión de opiniones y puntos de vista sobre problemas específicos, o medio para anunciar sucesos actuales. Entendida como un dispositivo didáctico, la producción radiofónica busca que los y las participantes se apropien de las prácticas radiofónicas: elaboración de guiones, locución, grabación, edición —mezcla y musicalización— y masterización para recrear la información en distintos formatos de una forma propositiva, libre, creativa y lúdica.





- **Taller de teatro y arte dramático.** La representación teatral y la escritura de textos en forma de guion teatral son medios propicios para representar la cultura y la cosmovisión del pueblo, y desarrollar la oralidad y escritura en la lengua yaqui. Los niños de primer ciclo suelen fascinarse con la improvisación y juegos dramáticos en los que representan diversas situaciones o imitan personas o animales. En los siguientes ciclos, es una gran herramienta para recrear textos narrativos en obras para ser leídas (lectura de atril) o representadas, de forma libre, según los intereses de los niños. De esta forma, se impulsa su creatividad, autoestima y oratoria.

7.3. Orientaciones para la intervención del maestro

La impartición de esta asignatura exige nuevos estilos de formación de los maestros que contemplen el conocimiento de las prácticas culturales de la comunidad, así como los ideales educativos de sus pueblos. También se requiere su preparación en el modelo educativo de enseñanza situada y en el trabajo por proyectos. El docente debe estar dispuesto a aprender en compañía de sus alumnos y asumir el reto y desafío de trabajar con el lenguaje en sus múltiples manifestaciones. En este sentido, se requiere que el docente:

- Imparta la lengua indígena como objeto de estudio y promueva su uso como lengua de instrucción y comunicación.
- Se comprometa con el fortalecimiento del yaqui, ampliando su uso por medio del lenguaje escrito.
- Organice el trabajo escolar, capitalizando la diversidad en todas sus formas a favor de los que aprenden.
- Aproveche y distribuya el tiempo de forma flexible, usando todas las modalidades de trabajo en el aula que se ofrecen.
- Cree vínculos con los otros campos de formación académica desde una concepción del currículo integrado.
- Genere un vínculo entre la escuela y la comunidad, rompiendo los muros que las separan.
- Establezca redes con otras escuelas, con el fin de acercar a los niños a otras variantes dialectales e interlocutores reales.
- Participe de lector a lector en las prácticas de lectura y escritura, convirtiendo la escuela en una casa editorial.
- Diseñe y dirija el trabajo con los contenidos; planifique proyectos didácticos y organice las actividades en sus modalidades.
- Intervenga para promover los contenidos de reflexión o aprendizajes esperados.

Desde el enfoque de la alfabetización, se trata de integrar al alumno como usuario pleno de la cultura escrita desde su contexto sociocultural específico, lo cual es mucho más que enseñar las letras. Para ello, Lerner (2001) considera necesario que en la escuela:

- Se integre y coordine los objetivos de enseñanza con propósitos comunicativos reales.
- Se estimule a los niños a que escriban textos a interlocutores reales con fines sociales específicos.
- Se mantenga un diálogo intercultural entre los saberes de la escuela y los saberes locales.





- Se cree una comunidad de lectores y escritores más allá de los muros de la escuela (casa editorial con su propio logo).
- Se motive al niño a explorar el espacio simbólico y letrado de su entorno generándole expectativas y curiosidad.
- Se instrumente la bialfabetización o alfabetización simultánea entre esta asignatura y la de Español como segunda lengua.





8. Sugerencias de evaluación

En esta asignatura, la evaluación es un proceso sistemático y permanente para obtener evidencias acerca del impacto del trabajo docente en los aprendizajes de los alumnos, así como del logro, por parte de los alumnos, de los aprendizajes esperados. Su carácter es de tipo formativo porque se encamina a la reflexión y a la mejora permanente de los procesos de todos los agentes involucrados en el aprendizaje, contribuye a la toma de decisiones informadas y a la mejora constante de los aprendizajes de los alumnos y de la práctica docente para, en conjunto, tener un mejor logro educativo.

Los aprendizajes esperados y el perfil de egreso son los referentes para realizar la evaluación, por ello, es fundamental que las actividades desarrolladas contribuyan directamente a que los alumnos alcancen los aprendizajes esperados y a que se cubran las condiciones del perfil de egreso. En todo este proceso se debe fortalecer el bilingüismo oral y escrito, así como el desarrollo de los conocimientos, habilidades, actitudes y valores, que deben poner en evidencia los estudiantes en relación con su lengua yaqui.

Según se indica en el documento *Aprendizajes clave para una educación integral* (SEP, 2017, p. 237), las sugerencias de evaluación para esta asignatura son indicaciones acerca de qué evaluar, cómo evaluar, cuándo hacerlo y para qué hacerlo. Esto implica incluir varios momentos y tipos de evaluación, como la evaluación diagnóstica, formativa y sumativa o final. Es necesario enunciar los momentos de la evaluación porque cada uno tiene particularidades y características propias:

- **La evaluación diagnóstica.** Este tipo de evaluación generalmente se aplica al inicio del ciclo escolar y tiene como finalidad identificar las fortalezas y áreas de oportunidad de los alumnos, lo que le permite al docente tener un referente sólido acerca de las necesidades del grupo en general y de los alumnos, también es necesario tener una evaluación diagnóstica del contexto cultural de la comunidad y del contexto escolar.
- **La evaluación formativa o del proceso.** Permite que el docente dé seguimiento al aprendizaje e identifique a los alumnos que necesitan más ayuda y, de esta manera, poder reorientar una variedad de estrategias para ajustar la enseñanza a las necesidades de los alumnos. Es fundamental que el docente esté atento a la eficacia de las actividades, implementadas con base en los registros que realice de las posibilidades y las dificultades que presentan los estudiantes, para que las reorientaciones sean oportunas y pertinentes. Durante el proceso de evaluación, es importante promover diferentes modalidades de evaluación: heteroevaluación (realizada por el docente), autoevaluación (realizada por el estudiante) y coevaluación (realizada entre pares).
- **La evaluación sumativa o final.** Permite valorar el nivel de aprendizaje alcanzado en relación con los aprendizajes esperados y con las necesidades de los alumnos previamente identificadas; esto se traduce en una valoración numérica o cuantitativa para fines de acreditación, lo cual es parte fundamental en el sistema educativo nacional. Para ello, se requieren de estrategias e instrumentos de evaluación variados para, por un lado, obtener evidencias de diversos tipos y para conocer con mayor precisión los aprendizajes y las necesidades de los estudiantes y, por el otro, para que el proceso de





evaluación sea justo. Se sugiere considerar entrevistas a los alumnos, participaciones en clase, observaciones en donde los alumnos pongan en práctica lo aprendido, revisión de los trabajos realizados durante el proceso de aprendizaje, observación de la actitud de los alumnos frente a las actividades y exposiciones.

Es importante tomar otras consideraciones específicas como evaluar el desarrollo del proyecto y no únicamente el producto final, tomando en cuenta los subproductos realizados por los alumnos a lo largo del proyecto: notas o resúmenes, borradores de textos, esquemas, guiones para entrevistas, invitaciones, grabaciones, exposiciones; así como la participación del alumnado durante la planeación y realización de las actividades, los intercambios de opiniones, los comentarios sobre los productos de los compañeros y de los propios. También es indispensable evaluar el progreso de los estudiantes tanto en la redacción de los productos y subproductos, como en su participación oral.

La información recabada en evaluaciones y realimentaciones le brinda al docente un reflejo de la relevancia y pertinencia de sus intervenciones didácticas, y le permite generar un criterio para hacer las modificaciones que atiendan las dificultades y obstáculos del aprendizaje, así como potenciar las fortalezas de los educandos, lo cual mejora la calidad de su práctica pedagógica.









9. Dosificación de los aprendizajes esperados: cuadros integrados de la tradición oral y la tradición escrita

A continuación, se presentan las tablas con la organización curricular de los aprendizajes esperados a lo largo de todo el ciclo escolar. Los docentes encontrarán dos tipos de tablas de dosificación: las dos primeras contienen los aprendizajes esperados de las dos categorías en las que se distribuyen los ámbitos y las prácticas sociales del lenguaje (tradición oral y tradición escrita), y también hallarán un grupo de cuadros (cuadros de aprendizaje integrados de la tradición oral y escrita) que contiene los aprendizajes esperados que se proponen para el desarrollo de cada uno de los 15 proyectos didácticos que se trabajarán a lo largo del ciclo escolar.

9.1. Aprendizajes esperados de la tradición oral por grado, organizados en multigrado

Primer ciclo

Ámbito	Prácticas sociales del lenguaje	Aprendizajes esperados	
		Primer grado	Segundo grado
Protección y equilibrio con la naturaleza para el buen vivir	Describir las características de las plantas y comunicar sus usos medicinales para la recuperación de la salud respetando a la naturaleza	Describe las características de algunas plantas medicinales de su región y expone los usos que se les da en la comunidad	
		Intra <ul style="list-style-type: none"> Describe algunas características de las plantas medicinales de su región. Lenguaje oral <ul style="list-style-type: none"> Identifica las características discursivas de una descripción de las plantas medicinales (función discursiva, organización del discurso, formas, tamaños, ubicación, etcétera). Inter <ul style="list-style-type: none"> Reflexiona que existen plantas medicinales en otras culturas o lugares. 	Intra <ul style="list-style-type: none"> Expone algunos usos de las plantas en su comunidad. Lenguaje oral <ul style="list-style-type: none"> Reproduce una descripción sobre el uso de las plantas medicinales y algunos de los discursos que las acompañan. Inter <ul style="list-style-type: none"> Describe otras formas de recuperar la salud y las compara con las de su comunidad.





Ámbito	Prácticas sociales del lenguaje	Aprendizajes esperados	
		Primer grado	Segundo grado
Protección y equilibrio con la naturaleza para el buen vivir	Dar instrucciones para la elaboración de objetos y la preparación de alimentos, aconsejando el buen trato a la naturaleza	Escucha y menciona algunas instrucciones sencillas para la elaboración de un objeto	
		<p>Intra</p> <ul style="list-style-type: none"> Describe la elaboración del petate para uso ceremonial o para la vida cotidiana y valora la importancia que tiene. <p>Lenguaje oral</p> <ul style="list-style-type: none"> Conoce las instrucciones para la elaboración de un petate (palabras que indican secuencia, orden, material, entre otras). Identifica las características generales de un discurso instruccional (estructura, conectores discursivos, aspectos gramaticales como tiempos verbales, determinaciones aspectuales, modales, etcétera). <p>Inter</p> <ul style="list-style-type: none"> Identifica distintos tipos de tejidos o materiales en la elaboración de petates. 	<p>Intra</p> <ul style="list-style-type: none"> Describe la elaboración de los tapancos y la simbología asociada con cada una de las partes de su estructura. <p>Lenguaje oral</p> <ul style="list-style-type: none"> Reflexiona sobre las expresiones y diálogos afectivos que se expresan hacia los difuntos que se encuentran de visita. <p>Inter</p> <ul style="list-style-type: none"> Menciona algunas tradiciones en otras culturas para recibir la visita con los difuntos.
Actos ceremoniales, la organización social y los hechos del pasado y presente para el fortalecimiento de la identidad	Informar acerca de las celebraciones y festividades tradicionales de los pueblos	Comparte información sobre la función social y simbólica del tambor en la vida comunitaria	
		<p>Intra</p> <ul style="list-style-type: none"> Escucha y comenta sobre la función del tambor en la vida comunitaria. <p>Lenguaje oral</p> <ul style="list-style-type: none"> Identifica las características generales de un discurso informativo sobre el uso del tambor (función, partes, tipos de tambor, sonidos, contextos en que se utiliza, mensajes sonoros y sus significados). <p>Inter</p> <ul style="list-style-type: none"> Indaga sobre el uso del tambor en otros contextos culturales. 	<p>Intra</p> <ul style="list-style-type: none"> Identifica los diferentes mensajes y significados de los sonidos del tambor. <p>Lenguaje oral</p> <ul style="list-style-type: none"> Platica sobre el significado del tambor en ceremonias, festividades y en la vida cotidiana. <p>Inter</p> <ul style="list-style-type: none"> Indaga sobre el uso de otros instrumentos en ceremonias y festividades de otras culturas.





Ámbito	Prácticas sociales del lenguaje	Aprendizajes esperados	
		Primer grado	Segundo grado
Actos ceremoniales, la organización social y los hechos del pasado y presente para el fortalecimiento de la identidad	Comprender discursos que se utilizan en actos ceremoniales para el bienestar y la elección de autoridades tradicionales	Identifica y reflexiona sobre los discursos ceremoniales de petición de bienestar familiar y de agradecimiento	
		Intra <ul style="list-style-type: none"> Sabe que los adultos se reúnen para exponer los problemas comunitarios y solucionarlos para el bienestar de toda la comunidad. Lenguaje oral <ul style="list-style-type: none"> Indaga sobre los discursos protocolarios al inicio de las ceremonias de bienestar y la forma oral en que se llega a acuerdos. Inter <ul style="list-style-type: none"> Comenta sobre otras formas de solucionar problemas fuera de su comunidad. 	Intra <ul style="list-style-type: none"> Sabe que el pueblo yaqui pronuncia discursos de agradecimiento en diversos momentos de su vida cotidiana. Lenguaje oral <ul style="list-style-type: none"> Valora y expresa los discursos de agradecimiento que se dan durante las ceremonias de agradecimiento. Inter <ul style="list-style-type: none"> Indaga cómo en otras culturas, durante las reuniones, se pronuncian palabras de agradecimiento.
Actos ceremoniales, la organización social y los hechos del pasado y presente para el fortalecimiento de la identidad	Narrar sucesos históricos de la comunidad	Narra lo que escucha de los mayores acerca del origen de la nación yaqui (los <i>Surem</i>)	
		Intra <ul style="list-style-type: none"> Identifica la historia y el origen de la nación yaqui, a través de los relatos de los mayores. Lenguaje oral <ul style="list-style-type: none"> Distingue las diferentes formas de relatar sobre el origen de la nación yaqui. Inter <ul style="list-style-type: none"> Conoce algunos relatos sobre el origen de otras culturas. 	Intra <ul style="list-style-type: none"> Valora los relatos que cuentan los mayores sobre el origen de la nación yaqui y reflexiona sobre su importancia. Lenguaje oral <ul style="list-style-type: none"> Narra lo que escucha de los mayores sobre el origen de la nación yaqui. Inter <ul style="list-style-type: none"> Indaga sobre la importancia de que otras culturas sepan su origen.
Actividad transversal*			
Apreciar y usar el lenguaje en su dimensión estética con relación al equilibrio con la naturaleza	Intra <ul style="list-style-type: none"> Reflexiona sobre los cantos para el venado y el valor que expresan al dirigirse a la madre naturaleza, a las deidades, e identifica las indumentarias para la transformación del hombre en venado. Lenguaje oral <ul style="list-style-type: none"> Identifica el lenguaje estético que contienen los cantos para el venado (repetición de palabras, ritmos, sonoridad y las emociones que convoca). Inter <ul style="list-style-type: none"> Indaga sobre otros tipos de cantos hacia la naturaleza y atuendos que utilizan los danzantes de venado en otras culturas (mayos, <i>comcáac</i>, guarijios, etcétera). Portador de texto El libro de los cantos para el venado, tipo cartonero. 		

* Se propone trabajar esta práctica social de lenguaje a lo largo de los tres ciclos con la finalidad de atender el ámbito de la tradición escrita, vinculado a: “escuchar, recopilar y registrar textos líricos o poéticos de la antigua y nueva palabra”, dada la riqueza de elementos del lenguaje a reflexionar. La o el docente puede organizar estas actividades de manera autónoma. Esta PSL se relaciona también con contenidos de los libros de texto para fortalecer la oralidad de los niños y las niñas.





Segundo ciclo

Ámbito	Prácticas sociales del lenguaje	Aprendizajes esperados	
		Tercer grado	Cuarto grado
Protección y equilibrio con la naturaleza para el buen vivir	Describir las características de las plantas y comunicar sus usos medicinales para la recuperación de la salud respetando a la naturaleza	<p>Describe las diferentes funciones del <i>jitebí</i> (médico tradicional), así como los procesos de curación que se realizan dependiendo del tipo de enfermedad que se diagnostica (los huesos rotos y una <i>jitebí</i>)</p> <p>Intra</p> <ul style="list-style-type: none"> Describe el proceso de curación de un médico tradicional (<i>jitebí</i>). Valora los saberes y conocimientos tradicionales de un o una <i>jitebí</i> para curar. <p>Lenguaje oral</p> <ul style="list-style-type: none"> Reflexiona y comenta sobre los tipos de discursos que se emplean en un acto de curación (invocación, pedimento, agradecimiento, confrontación, etcétera). <p>Inter</p> <ul style="list-style-type: none"> Describe otras formas en las que las personas se curan en la comunidad o región. 	<p>Intra</p> <ul style="list-style-type: none"> Valora los saberes y conocimientos tradicionales de un o una <i>jitebí</i> para tratar fracturas de huesos. <p>Lenguaje oral</p> <ul style="list-style-type: none"> Narra el proceso de curación de un hueso roto y el discurso de petición que se enuncia para llevarlo a cabo, así como el uso de las plantas y objetos que se utilizan durante el tratamiento. <p>Inter</p> <ul style="list-style-type: none"> Compara las diversas maneras de tratar fracturas óseas en otras regiones aledañas a su comunidad.
	Dar instrucciones para la elaboración de objetos y la preparación de alimentos, aconsejando el buen trato a la naturaleza	<p>Explica cómo se preparan los chichiquelites y otras plantas que se recolectan en el campo para tener alimentos saludables</p> <p>Intra</p> <ul style="list-style-type: none"> Conoce y describe el chichiquelite como planta comestible y reflexiona sobre el respeto que se tiene al momento de recolectarla. <p>Lenguaje oral</p> <ul style="list-style-type: none"> Explica la preparación y consumo del chichiquelite y otras plantas comestibles, y los discursos que se expresan al momento en que se recolectan. <p>Inter</p> <ul style="list-style-type: none"> Indaga sobre plantas comestibles que existen en otras regiones y sus diversas formas de uso. 	<p>Intra</p> <ul style="list-style-type: none"> Conoce y sabe cómo se preparan las diferentes plantas comestibles que se recolectan en su entorno natural para una alimentación saludable y las formas en que se comparten. <p>Lenguaje oral</p> <ul style="list-style-type: none"> Identifica las expresiones que permiten aprender a elaborar distintos platillos con plantas y los discursos que se establecen entre las personas al momento de compartirlos (aspectos y modos verbales, conectores discursivos, aspectos gramaticales, modales). <p>Inter</p> <ul style="list-style-type: none"> Valora la alimentación saludable al consumir chichiquelite con otras formas de alimentación y contrasta sobre los usos con otras plantas alimenticias dentro de su estado.





Ámbito	Prácticas sociales del lenguaje	Aprendizajes esperados	
		Tercer grado	Cuarto grado
Actos ceremoniales, la organización social y los hechos del pasado y presente para el fortalecimiento de la identidad	Informar acerca de las celebraciones y festividades tradicionales de los pueblos	Explica la responsabilidad que tienen las personas designadas para organizar la ceremonia <i>Lutu Pajko</i> o la fiesta del pueblo	
		<p>Intra</p> <ul style="list-style-type: none"> Conoce las funciones de cada una de las personas durante la organización de la ceremonia de <i>Lutu Pajko</i>. <p>Lenguaje oral</p> <ul style="list-style-type: none"> Explica las expresiones y formas discursivas para llegar a acuerdos (argumentar, conciliar, exponer, etcétera) y aceptar responsabilidades en la organización de la ceremonia de <i>Lutu Pajko</i>. <p>Inter</p> <ul style="list-style-type: none"> Identifica las diferencias en la organización de la ceremonia de <i>Lutu Pajko</i> con fiestas tradicionales de otros pueblos. 	<p>Intra</p> <ul style="list-style-type: none"> Reflexiona sobre las consecuencias para el difunto si los dolientes no cumplen con las recomendaciones que se hacen en la ceremonia de <i>Lutu Pajko</i>. <p>Lenguaje oral</p> <ul style="list-style-type: none"> Reflexiona sobre el discurso persuasivo que tienen las recomendaciones en la ceremonia de <i>Lutu Pajko</i>; las frases o expresiones imperativas (afirmativas o negativas) y las frases de agradecimiento que se dan a los participantes de la ceremonia. <p>Inter</p> <ul style="list-style-type: none"> Menciona las diferencias discursivas entre la ceremonia de <i>Lutu Pajko</i> y otras relacionadas con los difuntos.
	Comprender discursos que se utilizan en actos ceremoniales para el bienestar y la elección de autoridades tradicionales	Menciona las características que debe tener el <i>yee nonokriame</i> y el contenido de los discursos que pronuncia (<i>yee nonokriame</i> : “el que habla por alguien”)	
		<p>Intra</p> <ul style="list-style-type: none"> Conoce las características y la función social que tiene el <i>yee nonokriame</i> que representa a las personas para resolver diversos casos o situaciones. <p>Lenguaje oral</p> <ul style="list-style-type: none"> Relata los discursos formales del <i>yee nonokriame</i> en diferentes contextos, representando al grupo de personas que solicitan su apoyo. <p>Inter</p> <ul style="list-style-type: none"> Compara las diferentes funciones del <i>yee nonokriame</i> con el abogado <i>yori</i>. 	<p>Intra</p> <ul style="list-style-type: none"> Menciona los diferentes eventos en que se solicita la presencia del <i>yee nonokriame</i>. <p>Lenguaje oral</p> <ul style="list-style-type: none"> Reflexiona sobre algunos de los discursos del <i>yee nonokriame</i> identificando su carácter afirmativo y los argumentos y expresiones formales que utiliza (petición de bienestar, agradecimiento, sugerencias, etcétera). <p>Inter</p> <ul style="list-style-type: none"> Identifica si en otras culturas existen personas con la misma función social que tiene el <i>yee nonokriame</i>.



Ámbito	Prácticas sociales del lenguaje	Aprendizajes esperados	
		Tercer grado	Cuarto grado
Actos ceremoniales, la organización social y los hechos del pasado y presente para el fortalecimiento de la identidad	Narrar sucesos históricos de la comunidad	Recupera y narra la historia de vida de algunas personas de la comunidad	
		<p>Intra</p> <ul style="list-style-type: none"> Escucha y comparte sus aprendizajes acerca de la vida de los mayores para conocer la historia de su comunidad. <p>Lenguaje oral</p> <ul style="list-style-type: none"> Reflexiona sobre las formas del discurso indirecto como el uso del citativo “<i>tea</i>”, o del discurso directo (insertar una conversación dentro de un relato); uso de demostrativos, determinantes y la función discursiva de la repetición de palabras y enunciados. <p>Inter</p> <ul style="list-style-type: none"> Investiga y reflexiona sobre la historia y los relatos de la nación yaqui, dicha por otros. 	<p>Intra</p> <ul style="list-style-type: none"> Conoce la memoria oral sobre la historia de vida que ha escuchado de su familia y su comunidad y la valora como fuente de conocimiento de la nación yaqui. <p>Lenguaje oral</p> <ul style="list-style-type: none"> Reflexiona sobre las palabras clave, el uso de verbos, expresiones temporales, conectores de secuencia, expresiones al inicio de un relato y cláusulas subordinadas que indican tiempo relativo. <p>Inter</p> <ul style="list-style-type: none"> Intercambia historias relevantes de hechos del pasado con otras comunidades de la región.
Actividad transversal*			
Apreciar y usar el lenguaje en su dimensión estética con relación al equilibrio con la naturaleza	<p>Intra</p> <ul style="list-style-type: none"> Identifica los lugares simbólicos y los diferentes momentos e intenciones en donde se practica la danza del venado. <p>Lenguaje oral</p> <ul style="list-style-type: none"> Conoce los diferentes cantos y su interpretación en los diferentes momentos de la ejecución de la danza del venado. <p>Inter</p> <ul style="list-style-type: none"> Compara lugares, momentos y situaciones en donde se realiza la danza del venado con otras culturas. <p>• Portador de texto</p> <ul style="list-style-type: none"> Cartel con la imagen de <i>yoawabwaniawame</i>, con sus características físicas y simbólicas. 		





Tercer ciclo

Ámbito	Prácticas sociales del lenguaje	Aprendizajes esperados	
		Quinto grado	Sexto grado
Protección y equilibrio con la naturaleza para el buen vivir	Describir las características de las plantas y comunicar sus usos medicinales para la recuperación de la salud respetando a la naturaleza	<p>Describe la curación de una casa enferma para la recuperación de la salud de sus ocupantes</p> <p>Intra</p> <ul style="list-style-type: none"> Describe las razones, síntomas y consecuencias de una casa enferma y los medios que utiliza el <i>jitebí</i> para sanarla. <p>Lenguaje oral</p> <ul style="list-style-type: none"> Reproduce con sus propias palabras los diálogos entre la <i>jitebí</i> y la familia al solicitar y agradecer la ayuda para sanar a la casa. <p>Inter</p> <ul style="list-style-type: none"> Indaga sobre otras formas de mantener armonía y paz en las casas distintas a las del pueblo yaqui. 	<p>Intra</p> <ul style="list-style-type: none"> Analiza el valor que tiene la curación de una casa enferma para la recuperación de la armonía de las personas que viven en ella. <p>Lenguaje oral</p> <ul style="list-style-type: none"> Comenta sobre el tipo de discurso que tienen las plegarias y las frases interrogativas, imperativas y persuasivas que sirven para sanar a una casa y vivir en armonía y paz. <p>Inter</p> <ul style="list-style-type: none"> Reflexiona sobre distintos tipos de casas y el valor que pueden tener para otras culturas.
	Dar instrucciones para la elaboración de objetos y la preparación de alimentos, aconsejando el buen trato a la naturaleza	<p>Da consejos sobre la importancia del cuidado del mezquite por las propiedades nutritivas y los beneficios materiales y medicinales que nos da (<i>ju'upa suuabae</i>)</p> <p>Intra</p> <ul style="list-style-type: none"> Aprecia los consejos en el cuidado del mezquite para seguir obteniendo beneficios de él. <p>Lenguaje oral</p> <ul style="list-style-type: none"> Identifica la relación que tienen los mayores con el mezquite a partir de las formas discursivas que pronuncian hacia él (pedir permiso, solicitar que siga creciendo, agradecer). <p>Inter</p> <ul style="list-style-type: none"> Identifica la relación y los cuidados hacia la naturaleza en otras culturas. 	<p>Intra</p> <ul style="list-style-type: none"> Valora el conocimiento de los mayores sobre el corte y cuidado del mezquite para su conservación y reforestación dados los distintos usos que se dan. <p>Lenguaje oral</p> <ul style="list-style-type: none"> Expresa las recomendaciones dentro de los discursos para el cuidado del mezquite, recuperando la enseñanza de los mayores (construcciones propositivas; construcciones subordinadas, oraciones complejas, lenguaje técnico y especializado). <p>Inter</p> <ul style="list-style-type: none"> Distingue sobre otras formas de aprender a cuidar la naturaleza en diversas culturas.





Ámbito	Prácticas sociales del lenguaje	Aprendizajes esperados	
		Quinto grado	Sexto grado
Actos ceremoniales, la organización social y los hechos del pasado y presente para el fortalecimiento de la identidad	Informar acerca de las celebraciones y festividades tradicionales de los pueblos	<p>Narra el desarrollo de una boda tradicional dentro de la comunidad siguiendo el orden en que ocurre basándose en los valores de respeto y la unidad familiar</p>	
		<p>Intra</p> <ul style="list-style-type: none"> Describe el proceso y las acciones que se realizan en una boda tradicional yaqui para la unidad familiar. <p>Lenguaje oral</p> <ul style="list-style-type: none"> Expresa con sus palabras las emociones, los consejos, las responsabilidades y acuerdos que surgen en el protocolo de una boda tradicional yaqui para la unión familiar y los quehaceres sociales que tendrán. <p>Inter</p> <ul style="list-style-type: none"> Investiga en diferentes fuentes sobre la forma de organización de una boda en otras regiones. 	<p>Intra</p> <ul style="list-style-type: none"> Reflexiona sobre la función social que tienen las normas y los valores para la consumación de un matrimonio yaqui. <p>Lenguaje oral</p> <ul style="list-style-type: none"> Conoce y explica el discurso del docente litúrgico y del abogado (discurso formal), así como los discursos de los pascolas (parodias, juegos de palabras, sarcasmo, ironía, mentiras, calumnias, etcétera). <p>Inter</p> <ul style="list-style-type: none"> Indaga sobre los discursos utilizados para las bodas en otras culturas.
	Comprender discursos que se utilizan en actos ceremoniales para el bienestar y la elección de autoridades tradicionales	<p>Relata el contexto en que se designa la autoridad de la comunidad y reflexiona sobre los tipos de discursos ceremoniales que se pronuncian en estos eventos</p>	
		<p>Intra</p> <ul style="list-style-type: none"> Conoce el proceso para elegir al Jefe Arco (<i>wiko ya'ut</i>), la función social que tiene y los objetos emblemáticos de la ceremonia. <p>Lenguaje oral</p> <ul style="list-style-type: none"> Comprende el contenido de los discursos y las recomendaciones pronunciadas en la elección del Jefe Arco (frases imperativas, argumentativas, persuasivas, evocativas y lenguaje metafórico). <p>Inter</p> <ul style="list-style-type: none"> Reflexiona sobre los valores y conocimientos que tiene el Jefe Arco en comparación con autoridades de otros lugares. 	<p>Intra</p> <ul style="list-style-type: none"> Conoce el proceso de elección, la función social y el nombramiento de un <i>kobanaawa</i> (Cabeza Raiz). <p>Lenguaje oral</p> <ul style="list-style-type: none"> Reflexiona sobre los valores que se expresan en el contenido del discurso protocolario (expresiones que no cambian dentro del discurso) que se pronuncia durante la elección del Cabeza Raiz. <p>Inter</p> <ul style="list-style-type: none"> Identifica otras formas de elegir a la autoridad civil en otras culturas.





Ámbito	Prácticas sociales del lenguaje	Aprendizajes esperados	
		Quinto grado	Sexto grado
Actos ceremoniales, la organización social y los hechos del pasado y presente para el fortalecimiento de la identidad	Narrar sucesos históricos de la comunidad	Narra de manera cronológica la historia de la defensa del territorio yaqui (<i>bwiata jinne'uwame</i>)	
		Intra <ul style="list-style-type: none"> Conoce la historia de la defensa del territorio de la nación yaqui, tal como lo cuentan los mayores. Lenguaje oral <ul style="list-style-type: none"> Escucha y usa las palabras de recomendación de nuestros sabios mayores para la unidad y defensa de nuestro territorio. Identifica topónimos, secuencias cronológicas a partir de la utilización de conectores discursivos temporales, gestas heroicas, palabras de convocatoria. Inter <ul style="list-style-type: none"> Indaga sobre la lucha de otros pueblos o culturas para la defensa de su patrimonio territorial. 	Intra <ul style="list-style-type: none"> Valora y reflexiona sobre la importancia de difundir el conocimiento sobre la defensa del territorio de la nación yaqui. Lenguaje oral <ul style="list-style-type: none"> Reflexiona e identifica la función didáctica de la lengua yaqui y las frases idiomáticas; analiza los elementos identitarios que se encuentran en los discursos; identifica las estructuras de la lengua que permiten narrar un hecho histórico: tipos de subordinación adverbial para la expresión de relaciones lógicas entre eventos (dependencia de tipo causal, temporal y modal). Inter <ul style="list-style-type: none"> Reflexiona sobre las formas y medios para la difusión de la historia en otras culturas.
Actividad transversal*			
Apreciar y usar el lenguaje en su dimensión estética con relación al equilibrio con la naturaleza	Intra <ul style="list-style-type: none"> Conoce y practica la celebración de la ceremonia de apareamiento del venado dirigida a la madre naturaleza. Lenguaje oral <ul style="list-style-type: none"> Narra la historia del origen de la ceremonia de apareamiento del venado como un acto sagrado para dirigirse a las deidades. Inter <ul style="list-style-type: none"> Compara la ceremonia de apareamiento del venado con otro tipo de ceremonias de la región. Portador de texto. Videos y grabaciones de cantos y danzas. 		



9.2. Aprendizajes esperados de la tradición escrita por ciclo y grado

Primer ciclo

Investigar en la comunidad a partir de fuentes orales		
Prácticas sociales del lenguaje	Primer grado	Segundo grado
Planificar una investigación	<p>Participa en la planificación colectiva de una investigación y aporta sus ideas</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aporta ideas para la planificación colectiva de una investigación. • Acuerda sobre la práctica que se desea investigar. • Comparte saberes y experiencias sobre la práctica. • Reflexiona sobre las diversas formas de hacer preguntas considerando la edad de las personas. • Formula preguntas para obtener información. • Participa en la escritura colectiva de las preguntas para investigar la práctica. 	<p>Participa en la planificación colectiva y comprende los propósitos de estudio</p> <ul style="list-style-type: none"> • Comparte sus experiencias en la planificación de una investigación. • Comprende los propósitos de estudio de una práctica. • Reflexiona sobre las diversas formas para hacer preguntas. • Participa en la escritura colectiva de las preguntas. • Elabora una lista de lo que llevará en la plática con las personas. • Participa en la escritura colectiva de una invitación dirigida a un narrador o autoridad.
Participar, registrar información y compartir la experiencia de su investigación	<p>Participa en la investigación siguiendo las indicaciones del docente</p> <ul style="list-style-type: none"> • Escucha con respeto a las personas que le proporcionan información. • Pregunta siguiendo indicaciones con el fin de respetar las reglas sociales y normas de conducta. • Se expresa con respeto. • Comenta su experiencia de manera libre sobre la investigación en la que participa resaltando los aspectos que recuerda. 	<p>Participa en una investigación con respeto bajo las reglas sociales previamente establecidas</p> <ul style="list-style-type: none"> • Escucha con respeto a las personas que le proporcionan información. • Formula preguntas o comentarios siguiendo de acuerdo con las normas de comportamiento o reglas sociales. • Registra en sus notas la información con dibujos y enunciados. • Comenta de forma libre su experiencia de participación en las prácticas que estudia. • Agrega información a sus notas a partir de escuchar a los demás sobre la práctica con ayuda del tendedero del alfabeto.





Investigar en la comunidad a partir de fuentes orales		
Prácticas sociales del lenguaje	Primer grado	Segundo grado
Reflexionar sobre el lenguaje	<p>Analiza el lenguaje y las características de su lengua con las orientaciones del docente</p> <ul style="list-style-type: none"> • Menciona y registra con ayuda del docente las formas de saludar o despedirse dentro de su familia y comprende las diferencias en distintas interacciones. • Identifica los tonos de voz en la expresión de palabras u oraciones. • Descubre características formales de su lengua con ayuda del docente. • Distingue las marcas de los clasificadores numerales más representativos de su lengua. 	<p>Distingue los discursos formales de los informales que se dan dentro de las prácticas que estudia</p> <ul style="list-style-type: none"> • Conoce y valora expresiones de cortesía y respeto al participar en la práctica que estudia. • Identifica la repetición de palabras y enunciados en los discursos. • Distingue discursos instruccionales de narrativos. • Distingue oraciones afirmativas, negativas e interrogativas. • Reconoce las marcas de pronombres personales e interrogativos. • Distingue las marcas de adjetivos posesivos al ir junto a un nombre. • Distingue algunos discursos formales de los informales. • Distingue las marcas de los clasificadores numerales más representativos en su lengua.
Reflexionar sobre las prácticas que estudia	<p>Describe las actividades que desarrolla con su familia durante una práctica específica</p> <ul style="list-style-type: none"> • Describe su participación en las prácticas que estudia. • Expresa espontáneamente sus emociones y efectos en las prácticas en las que participa. • Identifica de qué trata y los aspectos más relevantes de las prácticas en las que participa. • Identifica algunos valores y enseñanzas que trasmite la práctica que estudia. • Reconoce que fuera de su comunidad existen prácticas similares a las de su comunidad y valora las diferencias. 	<p>Comprende la función y el valor social de las prácticas que estudia</p> <ul style="list-style-type: none"> • Narra su participación y comenta sobre la función social de la práctica que estudia. • Toma conciencia de sus emociones y efectos al participar en una práctica. • Menciona el contexto y los participantes de las prácticas que estudia. • Identifica valores y enseñanzas que transmiten las prácticas. • Comenta sobre la importancia de la práctica que estudia para su comunidad. • Comprende la función y valor social de las prácticas bajo la guía del docente. • Identifica otras prácticas similares a la que estudia y encuentra sus diferencias y el valor de ambas.



Investigar en la comunidad a partir de fuentes orales		
Prácticas sociales del lenguaje	Primer grado	Segundo grado
Organizar, clasificar y conservar la información	<p>Clasifica y registra información por escritura colectiva mediante dictado al docente</p> <ul style="list-style-type: none"> • Distingue que las letras no son dibujos. • Organiza la información en listas o cuadros por dictado al docente. • Escribe o dicta entradas léxicas de nuevas palabras en el álbum de letras. • Se apoya en referentes de escritura (su nombre, el de sus compañeros, el tendadero del alfabeto y el álbum de letras) para escribir textos sencillos. • Recuerda el orden alfabético de la lengua para su ubicación. • Explora formatos textuales o portadores para elaborar el portador final. 	<p>Clasifica y registra información en formatos preestablecidos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Distingue semejanzas y diferencias entre la escritura y palabra oral. • Participa en el dictado colectivo al docente para registrar información. • Copia el texto escrito por el docente en el pizarrón. • Lee en voz alta los textos que copia del pizarrón y reconoce la función del punto y aparte y punto final. • Se apropia del alfabeto de su lengua al conservar la información de la práctica que estudia y según formato establecido. • Escribe por sí mismo entradas léxicas de nuevas palabras que aprende en el diccionario del salón o en el álbum de letras. • Explora portadores textuales para elaborar el portador final.

Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas		
Prácticas sociales del lenguaje	Primer grado	Segundo grado
Explorar portadores para conocerlos y disfrutar la lectura	<p>Elige y explora materiales escritos en su lengua en la biblioteca y espacios públicos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Elige algún material en su lengua de la biblioteca o espacio público que leerá con algún propósito. • Señala algunas características del material escrito: texto con imagen y texto sin imagen. • Distingue textos escritos en español y en su lengua. • Reflexiona con el apoyo del docente sobre las diferencias entre el texto oral y el texto escrito. • Anticipa y verifica lo que podrá decir el contenido de los textos y portadores textuales apoyándose en imágenes e índice. • Menciona la función que tienen el tendadero del alfabeto, el álbum de letras y la lista de asistencia como referentes para conocer el sistema de escritura de su lengua. 	<p>Elige textos por su gusto y los lee con ayuda de su docente</p> <ul style="list-style-type: none"> • Explora en la biblioteca y en espacios públicos algunos materiales en su lengua. • Elige textos de su interés para leerlos con apoyo del docente. • Explora el material escrito utilizando indicadores textuales: portada, índice y cuerpo del texto. • Lee y relea el material elegido. • Distingue textos en español y en su lengua. • Identifica las características de algunos portadores textuales y sabe nombrarlos. • Sabe cómo hablar sobre las letras y los elementos básicos del sistema de escritura. • Agrega nuevas palabras en el álbum de letras con dibujo y oración; conoce el orden alfabético.





Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas

Prácticas sociales del lenguaje	Primer grado	Segundo grado
Seleccionar un material e identificar información específica	Selecciona materiales sobre temas de su interés o de otros campos formativos <ul style="list-style-type: none"> • Selecciona un material a partir de un propósito o interés apoyándose en palabras clave y recursos gráficos. • Infiere el contenido de un texto a partir de una lectura exploratoria. • Se apoya en imágenes y recursos gráficos para seleccionar un material. • Escucha la lectura de un texto y puede comentar de qué trata. • Identifica el uso de mayúsculas y minúsculas para identificar títulos y subtítulos. 	Usa y explica sus criterios para seleccionar un material con información específica <ul style="list-style-type: none"> • Selecciona un material escrito apoyándose en títulos e imágenes. • Identifica qué podrá decir en una línea o párrafo y verifica sus hallazgos con ayuda del docente. • Identifica los títulos o subtítulos y reflexiona sobre su función dentro de un texto. • Anticipa el contenido del texto a partir de imágenes y del título y verifica su interpretación con otro compañero. • Usa y explica sus criterios para seleccionar un material apoyándose en imágenes y claves textuales.
Leer y releer con fines de estudio	Escucha la lectura de diversos textos y portadores y hace preguntas de lo que no entiende <ul style="list-style-type: none"> • Anticipa la información de un texto a partir de las ilustraciones. • Pide que lean un texto de su interés en su lengua y puede decir de qué trata. • Escucha e interpreta la lectura de textos breves en su lengua. • Expresa sus dudas o pregunta lo que no entiende durante o después de la lectura. • Reconoce palabras significativas en textos escritos y las incorpora en su vocabulario. Expresa sus interpretaciones y escucha a otros. 	Comenta libremente lo que lee o escucha leer <ul style="list-style-type: none"> • Lee por sí solo pequeños textos con ayuda del tendadero del alfabeto. • Aporta saberes y experiencias relativas a los temas que lee. • Hace preguntas sobre los textos que escucha para verificar sus conclusiones. • Lee por partes un texto con otro: predice o infiere lo que sigue y confirma predicción. • Infiere el significado de palabras desconocidas con la ayuda del docente. • Relee palabras o líneas para verificar su interpretación sobre lo que se dice.
Elaborar resúmenes a partir de un texto fuente	Copia o dicta notas o partes de un texto para conservar información <ul style="list-style-type: none"> • Comenta los aspectos más importantes de un texto fuente oral o escrito: identifica personajes y circunstancias principales e hilas las distintas situaciones descritas en un texto. • Hace dibujos donde se pueda identificar la secuencia del texto. • Dicta al docente frases y enunciados sobre lo que trata un texto y los organiza de acuerdo con una secuencia. • Escribe con sus propias palabras integrando una idea general en frases u oraciones. 	Elabora resúmenes a partir un propósito con ayuda del docente <ul style="list-style-type: none"> • Expresa la idea que considera más relevante de un texto. Lo relea y selecciona información específica, ubicando palabras, frases o expresiones claves. • Narra y reescribe el texto con sus palabras, integra frases u oraciones y dibujos. • Revisa que tenga coherencia y recuperen el sentido de los textos orales o escritos originales.





Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos

Prácticas sociales del lenguaje	Primer grado	Segundo grado
<p>Producir y editar los textos para difundir las experiencias y los nuevos conocimientos</p>	<p>Escribe por sí mismo, aun cuando no sea de forma convencional</p> <ul style="list-style-type: none"> • Escribe títulos y textos sencillos con ayuda del docente y con referentes de escritura como su nombre, el de sus compañeros, el alfabeto de la lengua y el álbum de letras. • Descubre el valor sonoro convencional de las letras y comienza a utilizarlo como criterio para organizar su escritura hasta llegar a la escritura alfabética. • Establece correspondencias entre partes del discurso oral y partes del discurso escrito. • Corrige sus escritos conforme a normas de escritura. 	<p>Produce textos sencillos con ayuda del docente</p> <ul style="list-style-type: none"> • Escribe de forma espontánea y libre los resultados de sus investigaciones. • Explora distintas formas de enunciar lo que quiere decir con ayuda del docente. • Planifica el texto que va a escribir en función de un modelo. • Utiliza el tendadero del salón como fuente de conocimientos y referente de escritura. • Participa en actividades de dictado al docente y revisa colectivamente los textos que escribe de acuerdo con normas de escritura de la lengua. • Valora la importancia de registrar las prácticas que estudia para su difusión.
<p>Participar en la edición y diseño de portadores textuales</p>	<p>Colabora en la edición de un libro artesanal</p> <ul style="list-style-type: none"> • Participa en la escritura colectiva por dictado al docente de portada. Aporta ideas sobre qué se dice y cómo se escribe. • Aporta ideas gráficas de cada página (margen de la página, distribución de texto e imagen, colores de fondo). • Escribe su nombre en la página legal de los libros colectivos. • Participa del armado del libro con ayuda de un adulto, tapas y contratapas. 	<p>Participa en la escritura de indicadores textuales bajo la guía del docente</p> <ul style="list-style-type: none"> • Identifica los diferentes apartados del portador y participa en su edición: redacta palabras preliminares o agradecimientos dependiendo los acuerdos y el portador. Integra página legal, información de portada, sabe integrar el logo de su escuela. • Integra el diseño gráfico de cada página (bordes, ilustraciones, colores) y la distribución de texto e imagen. • Participa en el armado del libro, láminas expositivas u otros portadores en conjunto con un adulto: tapas y contratapas. Reconoce el logo de su escuela.
<p>Participar en eventos orales para compartir nuevos conocimientos</p>	<p>Escucha atentamente una exposición</p> <ul style="list-style-type: none"> • Explora carteles para saber cómo son. Elabora cartel expositivo. Integra imagen y texto breve con apoyo del docente. • Expone con el apoyo del cartel. Escucha exposiciones de otros con atención, plantea dudas o expresa comentarios. • Participa en asambleas escolares y actividades rutinarias o recurrentes. • Escucha con atención las ideas de otros en la asamblea. Respeta el turno para hablar. • Participa en los juegos didácticos que se proponen y en las actividades recurrentes (pase de lista y trabajo con la biblioteca). 	<p>Prepara una presentación ante una audiencia determinada</p> <ul style="list-style-type: none"> • Explora carteles como modelos para preparar su presentación. Reflexiona sobre su impacto y función. Revisa y corrige con ayuda del docente, tomando en cuenta normas de escritura. • Al exponer se apoya en el cartel y se expresa con claridad. Escucha con atención las exposiciones de otros. Plantea preguntas y expresa comentarios. • Participa en asambleas escolares y talleres que proponen. • Escucha las ideas de otros en las asambleas. Registra con palabras clave o imágenes los acuerdos o la información central. Reconoce el rol de los moderadores. • Participa en actividades recurrentes (asambleas y trabajo en biblioteca).




Escuchar, recopilar y registrar textos líricos o poéticos de la antigua y nueva palabra

Prácticas sociales del lenguaje	Primer grado	Segundo grado
Participar en eventos escolares y de la comunidad para escuchar y compartir textos líricos o poéticos	Escucha con atención los textos líricos o poéticos <ul style="list-style-type: none"> • Se comporta de forma adecuada en un evento para escuchar textos líricos o poéticos. • Participa en el canto de canciones o recita poemas. Presta atención a los movimientos y gestos. • Memoriza versos, estrofas o pequeños poemas y canciones. Escucha y sigue la lectura de textos líricos en su ejemplar. Participa en la lectura coral de textos recopilados. Distingue textos que se cantan o recitan. • Aprecia la musicalidad del canto y la sonoridad del verso. Percibe el ritmo natural de su lengua y su entonación. Explora ritmos y rimas similares. 	Comenta espontáneamente sobre los efectos de los textos líricos y poéticos <ul style="list-style-type: none"> • Escucha con atención, canta o recita textos memorizados. Percibe la entonación, el volumen y el ritmo. • Participa en lecturas corales cuidando entonación e identificando su estructura. • Relee partes de un texto lírico y reflexiona sobre su estructura y lenguaje. • Comparte su interpretación de pasajes que le gustan de forma libre. • Comenta sobre sus efectos sonoros y poéticos. Aprende la musicalidad del canto y la sonoridad del verso. Explora bajo la guía del docente sonoridades, ritmos y rimas similares. • Comenta espontáneamente sobre los efectos de los textos líricos y comparte sus gustos.
Seleccionar y registrar textos líricos o poéticos	Selecciona y registra textos líricos o poéticos por escritura colectiva por dictado al docente <ul style="list-style-type: none"> • Explora y selecciona textos de la biblioteca para que le sean leídos. Memoriza algunos y los lee. Comenta su gusto personal. • Escribe vía dictado al docente textos recopilados o seleccionados. • Revisa su texto siguiendo la lectura del docente. Cuida la estructura en verso. • Corrige en función de sus posibilidades, integra progresivamente consonantes y vocales. • Participa en la exposición colectiva de sus textos. 	Propone textos para su recopilación y participa en su registro <ul style="list-style-type: none"> • Selecciona y propone textos líricos o poéticos para integrar una recopilación. • Participa en el registro de los textos de forma colaborativa. Identifica la estructura en verso y los párrafos o estrofas. Identifica la sonoridad del verso. • Revisa su texto y lo corrige con ayuda del docente o compañero según normas de escritura. • Participa en la elaboración del portador acordado y en la escritura colectiva de portada, índice y página legal por dictado al docente. Aporta ideas para enunciar lo que se dice y cómo escribirlo. • Expone su trabajo y lee algún texto de los recopilados ante una audiencia.
Escuchar, recopilar y registrar textos con lenguaje poético y esquema rítmico	Aprecia el efecto sonoro y poético de textos con esquemas rítmicos <ul style="list-style-type: none"> • Comenta de manera espontánea y disfruta jugar con las palabras, sintiendo su efecto lúdico y poético (adivinanzas y juegos de palabras). • Percibe el esquema rítmico y la escritura en verso. • Reflexiona sobre los sonidos y el sistema de escritura, advierte patrón acentual de su lengua. 	Explora acervos de la biblioteca con ayuda del docente para seleccionar textos con esquemas rítmicos <ul style="list-style-type: none"> • Escucha, disfruta y aprecia jugar con el lenguaje y las palabras, sintiendo su efecto lúdico y poético (coplas, trabalenguas, adivinanzas y acertijos). • Percibe el esquema rítmico, lo escribe en verso y disfruta las palabras, sintiendo su efecto lúdico y poético. Comparte sus interpretaciones. • Aporta ideas para la selección de textos para la recopilación colectiva y participa en su registro. • Comenta sobre las diferencias entre los textos líricos y poéticos que escucha en otras lenguas.





Escuchar, recopilar y registrar relatos de la antigua y nueva palabra		
Prácticas sociales del lenguaje	Primer grado	Segundo grado
Escuchar relatos de la antigua y nueva palabra	<p>Escucha el relato de un narrador o un relato leído y comparte sus ideas</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sabe comportarse durante la escucha de un relato de la palabra antigua. • Comenta sobre algunos relatos que ha escuchado y platica sobre otras versiones que conoce. • Describe las expresiones (la voz, los movimientos, las expresiones del rostro) y la forma en que los ancianos o adultos de la comunidad narran los relatos. • Participa en la reconstrucción colectiva de la secuencia de episodios. Se apoya en ilustraciones, expresa ideas y enseñanzas con ayuda del docente. 	<p>Escucha con atención y disfruta el relato de un narrador de la palabra antigua</p> <ul style="list-style-type: none"> • Escucha con atención y disfruta los relatos de un narrador de la palabra antigua. • Comparte sus ideas sobre lo que trata el relato a partir de sus saberes y experiencias. • Comenta las enseñanzas del relato. Identifica diferencias con respecto a personajes, acciones o ambientes presentes en otras versiones del relato. • Participa en la reconstrucción colectiva de la secuencia de episodios. Identifica e ilustra cada episodio y comenta lo que sucede. • Reconoce los significados (motivos), los personajes (entidades, personas, animales) y espacios naturales (cuevas) donde suceden los episodios.
Registrar los textos narrativos recopilados de fuentes orales	<p>Registra con ayuda del docente los nombres de algunos relatos de la palabra antigua que ha escuchado</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dicta al docente el nombre de las personas que narran los relatos de la palabra antigua. • Hace dibujos de los relatos que conoce cuidando la secuencia de la narración. • Dicta al docente algunos de los nombres de los relatos que conoce y los copia en su cuaderno. • Escribe un enunciado con ayuda del docente sobre las enseñanzas que obtiene en la escucha de los relatos de la palabra antigua. • Revisa colectivamente la escritura de los relatos. 	<p>Participa en el registro colectivo de un texto narrativo de la palabra antigua apoyándose de ilustraciones</p> <ul style="list-style-type: none"> • Hace un dibujo para cada episodio en un formato ya establecido con ayuda del profesor. Narra lo que sucede escribiendo oraciones debajo del dibujo. • Busca mejorar la manera de enunciar lo que narra: escucha propuestas del profesor, advierte las diferencias y elige con su ayuda. • Revisa su texto y descubre información que falta. Reescribe agregando descripciones. • Cierra el texto expresando con sus palabras algo que aprendió, alguna enseñanza o palabras del narrador. • Revisa aspectos formales y corrige según normas de escritura. Reflexiona sobre el sistema y las normas de escritura.
Editar y armar un portador impreso	<p>Participa en la edición de portadores colectivos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Participa en la edición y armado de los portadores acordados por el grupo para socializar el texto. • Participa en la edición de fichas o portador como galería de personajes. • Aporta ideas sobre cómo enunciar y escribir los paratextos (indicadores textuales) del portador. • Participa en el armado de un portador técnica de libro cartonero u otro. • Elabora invitaciones a familiares por medio de escritura colectiva. Expone sus productos o fichas en láminas expositivas colectivas. 	<p>Participa en la edición de portadores en colaboración con otros</p> <ul style="list-style-type: none"> • Participa en la decisión sobre el orden en que se integran los textos en el portador colectivo. • Aporta ideas sobre el orden en que se integran los textos. • Aporta ideas sobre qué y cómo decir y escribir los indicadores textuales de forma colaborativa (título, índice, palabras preliminares, tipografía y página legal). • Participa en el armado del libro cartonero u otro. • Participa en la presentación de su obra, elabora de manera colectiva la invitación a personas de la comunidad, expone su obra y narra cómo lo hicieron.




Escribir textos originales o recrear narraciones de la antigua o nueva palabra

Prácticas sociales del lenguaje	Primer grado	Segundo grado
Recrear un texto narrativo	<p>Reconstruye de manera ordenada un texto narrativo sencillo con sus propias palabras y lo registra</p> <ul style="list-style-type: none"> • Escucha textos narrativos sencillos sobre diversos temas o acontecimientos o anécdotas. • Narra con sus propias palabras los textos de manera ordenada, sin omitir las enseñanzas centrales. • Participa en la planeación de escritura colectiva de un texto narrativo apoyándose de imágenes y frases sobre los personajes, los objetos o el ambiente. • Participa en la revisión y corrección de un texto narrativo al reflexionar sobre cuántas y cuáles letras se necesitan para escribir ciertas palabras, la correspondencia sonoro-gráfica, la escritura similar de palabras parecidas y el uso de letras mayúsculas y del punto final. 	<p>Recrea un texto narrativo sencillo, cambiando algún elemento del relato (personajes, ambiente, época) y conservando sus enseñanzas más relevantes</p> <ul style="list-style-type: none"> • Recrea un texto narrativo de su elección a modo de juego dramático (distingue un episodio, lo imagina como escena, improvisa diálogos, proyecta su voz e integra gestos). • Escribe textos narrativos utilizando su imaginación e inspirándose en narraciones tradicionales. • Se adentra en el uso signos de puntuación, interrogación, entre otros. • Revisa con ayuda del profesor que su texto tenga coherencia y esté escrito de manera convencional.
Recrear un texto lírico	<p>Recrea un texto lírico integrando movimientos o gestos que acompañan el canto</p> <ul style="list-style-type: none"> • Escucha diversos textos líricos de la tradición infantil de su región. • Colabora en la escritura colectiva por dictado al docente de un texto lírico de su elección. • Lee y canta siguiendo la escritura del texto lírico para establecer la relación entre las partes escritas y partes orales. • Colabora en la preparación colectiva de la presentación pública del texto lírico recreado. • Participa con su grupo en la presentación pública del texto lírico. 	<p>Recrea un texto lírico de la tradición infantil (canción, copla, poema, juego de palabras, etcétera) cambiando palabras y conservando el esquema rítmico, entre otras posibilidades</p> <ul style="list-style-type: none"> • Registra diversos textos líricos que circulan en su comunidad (adivinanzas, chistes, canciones). • Reflexiona sobre las palabras que riman y el significado del texto. • Elabora un nuevo texto cambiando palabras, pero conservando el sentido del texto lírico. • Escribe el texto que ha recreado y revisa si es coherente. • Lee para otros su texto y admite comentarios sobre su trabajo.



Segundo ciclo

Investigar en la comunidad a partir de fuentes orales		
Prácticas sociales del lenguaje	Tercer grado	Cuarto grado
Planificar una investigación	<p>Planifica la investigación de una práctica cultural y define los propósitos de estudio</p> <ul style="list-style-type: none"> • Comparte colectivamente su experiencia para realizar una investigación. • Aporta ideas para la definición de los propósitos de investigación. • Elabora un guion de plática con ayuda de otros para la obtención de la información oral. • Acuerda en grupo y registra cuáles son los aspectos a observar en la plática. • Usa expresiones de agradecimiento por la colaboración. 	<p>Organiza la investigación de una práctica cultural</p> <ul style="list-style-type: none"> • Participa en la visita previa con las personas y le solicita su colaboración en la investigación. • Define en colectivo los propósitos de estudio de una práctica cultural. • Elabora en grupo un guion de plática y observación. • Registra los acuerdos y asume responsabilidades.
Participar, registrar información y compartir la experiencia de su investigación	<p>Participa, toma notas y comparte su experiencia de forma oral</p> <ul style="list-style-type: none"> • Participa y se expresa de manera adecuada según normas y reglas de interacción. • Obtiene información de personas de la comunidad por medio de preguntas orales, cuidando las formas culturales para dirigirse a ellas. • Observa y escucha con atención. • Toma notas en su diario de campo con el apoyo de dibujos y enunciados para registrar lo relevante o lo que le impactó. • Participa en la reconstrucción colectiva de la experiencia aportando información. 	<p>Participa en una investigación, toma notas y comparte su experiencia</p> <ul style="list-style-type: none"> • Participa y se expresa de forma adecuada según normas, códigos culturales y reglas de interacción. • Pregunta, comenta o se expresa en relación con lo que quiere saber sobre la práctica. • Sigue los imperativos éticos al participar en las prácticas que estudia. • Toma notas en su diario de campo personal e integra observaciones de su interés. Aporta información al compartir lo que recuerda. • Lee y reescribe sus notas, agregando nueva información. • Revisa sus notas para organizar la información e investiga sobre los distintos formatos para socializar sus hallazgos.
Reflexionar sobre el lenguaje	<p>Interpreta significados, valores y enseñanzas</p> <ul style="list-style-type: none"> • Analiza expresiones, palabras o enunciados para acceder a los significados y sentidos del lenguaje que usa. • Distingue las miradas, pausas, silencios y gestos que acompañan a la expresión de las palabras y los enunciados. • Identifica los propósitos comunicativos de algunos discursos (descriptivos, instruccionales, narrativos e imperativos). • Comenta sobre la expresión corporal que acompaña a los discursos relevantes. • Distingue las oraciones simples. • Identifica las categorías gramaticales en yaqui: sustantivo, verbo, adjetivo, etcétera. Construye los significados de las palabras a partir del contexto. 	<p>Comprende la función social de los discursos que estudia</p> <ul style="list-style-type: none"> • Comenta sobre los efectos que ocasionan los discursos que escucha. • Comenta la función social y los propósitos comunicativos de los textos. • Reconoce el tipo de texto (consejo, narración, testimonio, instrucción). • Distingue discursos formalizados de discursos informales. • Distingue oraciones simples con complementos. • Reconoce las marcas de los tiempos verbales: presente, pasado y futuro.





Investigar en la comunidad a partir de fuentes orales		
Prácticas sociales del lenguaje	Tercer grado	Cuarto grado
Reflexionar sobre las prácticas que estudia	<p>Describe las prácticas que estudia y reflexiona sobre las personas, los objetos y las circunstancias en las que se desarrollan</p> <ul style="list-style-type: none"> Describe las prácticas y aporta sus experiencias durante el análisis de los significados de la práctica misma. Menciona la función social de los participantes. Comprende el significado de los objetos que intervienen en las prácticas que estudia. Genera preguntas y dudas y busca más información en fuentes escritas. Toma conciencia de los saberes, conocimientos y habilidades que adquiere como participante de una práctica. Reflexiona sobre la importancia de difundir el conocimiento y reflexión de las prácticas que estudia. Identifica de qué manera sus saberes, conocimientos y valores se vinculan con los de otras culturas para enriquecerse mutuamente. 	<p>Descubre los aspectos relevantes de la práctica que estudia</p> <ul style="list-style-type: none"> Identifica los valores y enseñanzas que tienen las prácticas que estudia. Identifica los simbolismos en los objetos y acciones dentro de la práctica que estudia. Reconoce la secuencia de acciones de la práctica. Genera preguntas y dudas en conjunto con sus compañeros y busca más información en fuentes escritas para profundizar su comprensión de la información cultural. Analiza y emite su opinión fundada sobre aspectos relevantes de las prácticas que estudia. Reconoce el valor de la diversidad cultural al conocer prácticas parecidas a las suyas, distinguiendo sus diferencias y formas de vinculación.
Organizar, clasificar y conservar la información	<p>Reconstruye la experiencia, clasifica y registra información</p> <ul style="list-style-type: none"> Reconstruye su experiencia de la práctica cultural. Transcribe fragmentos de la plática que sostuvo durante su investigación. Conoce algunos formatos para organizar y clasificar información (gráficas, tablas, mapas conceptuales). Organiza las notas que toma durante las prácticas que estudia. Utiliza conectores para dar mayor cohesión a la información que conserva. Elabora fichas de trabajo para organizar o conservar la información que obtiene. Enriquece su vocabulario a través de distintas fuentes de información incorporando léxico para el estudio. 	<p>Integra información en textos según formatos preestablecidos para compartirlos y difundirlos</p> <ul style="list-style-type: none"> Reconstruye la experiencia a partir de textos que escribe por sí mismo. Propone diversos portadores para registrar la experiencia y compartirla. Explora recursos gráficos (tablas, gráficas, mapas conceptuales) para presentar la información. Revisa los formatos que elabora, hasta tener versiones finales. Conoce la función social de los cuadros de contenido y las fichas de trabajo. Comprende el uso del diccionario y la función del orden alfabético. Escribe por sí mismo entradas léxicas de nuevas palabras que aprende en el diccionario del salón.





Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas		
Prácticas sociales del lenguaje	Tercer grado	Cuarto grado
<p>Explorar portadores para conocerlos y disfrutar la lectura</p>	<p>Distingue los textos literarios de los textos informativos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Comenta con su grupo el gusto o preferencia por algunos portadores de texto escritos en su lengua yaqui. • Anticipa el contenido de un texto a partir del título. • Explora textos escritos en verso y textos que proporcionan información real. • Distingue la organización de los textos literarios y de los textos informativos. • Predice el final de un texto literario a partir de ciertos indicadores. • Conoce nuevos portadores de textos y reflexiona sobre sus usos del lenguaje y función social: recetarios, guiones radiofónicos, historietas, periódicos, folletos, revistas, herbarios, cuadernillos, carteles, instructivos, postales, etcétera). 	<p>Propone textos y portadores textuales con fines de estudio y argumenta sus decisiones</p> <ul style="list-style-type: none"> • Explica criterios sobre la organización de las bibliotecas del aula y la escuela. • Elige textos informativos con fines de estudio y expone sus motivos por la elección hecha. • Lee y relea textos informativos con fines de estudio. Construye el significado de palabras desconocidas a partir del contexto. • Recomienda las lecturas que le gustan o que sabe que pueden aportar a un contenido de reflexión. • Conoce el léxico especializado para hablar de los textos, portadores textuales y signos. • Conoce nuevos textos y portadores textuales, y reflexiona sobre sus usos del lenguaje y función social: textos en verso, textos dramáticos, recetarios, guiones radiofónicos, historietas, periódicos, folletos, revistas de herbarios, cuadernillos, carteles, manuales, instructivos, postales, entre otros). • Explora páginas de internet bajo la guía del docente.
<p>Seleccionar un material e identificar información específica</p>	<p>Explora en la biblioteca o en otro tipo de acervo sobre materiales que pueden serle útiles para un tema de investigación</p> <ul style="list-style-type: none"> • Anticipa y enlista qué tipo de materiales de la biblioteca o de otros acervos le pueden apoyar en la investigación de una práctica. • Lee índices y paratextos para seleccionar información que pueda serle útil. • Argumenta sobre la utilidad de un texto para el desarrollo de un trabajo escolar. • Utiliza estrategias de anticipación para localizar información específica; se apoya en ilustraciones. 	<p>Explora el contenido de los textos y portadores textuales de forma eficiente</p> <ul style="list-style-type: none"> • Selecciona un texto para ampliar información de fuentes orales y profundizar temas de reflexión intra e intercultural sobre una práctica que estudia. • Revisa el índice para conocer el contenido de un texto y sus apartados. • Reconoce formatos textuales o gráficos típicos de otros campos formativos. Relee para verificar de qué trata. • Identifica y verifica información específica en párrafos a partir de las palabras clave dentro de una información.





Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas		
Prácticas sociales del lenguaje	Tercer grado	Cuarto grado
Leer y releer con fines de estudio	<p>Lee sobre temas específicos y comparte lo que le gusta o lo que le sirve para un tema específico</p> <ul style="list-style-type: none"> • Explora diversos textos sobre un tema de estudio. • Lee con sus compañeros textos para un tema de estudio y los intercambia. • Infiere el significado de palabras desconocidas. • Busca información en otros textos de las cosas que no entiende al leer. • Verifica con ayuda de su docente que la información que tiene y los textos le sirvan para una investigación. 	<p>Lee para ampliar la información</p> <ul style="list-style-type: none"> • Amplía información a partir de un texto escrito que indica el docente. • Anticipa el contenido de un texto a partir del título. • Comparte sus conocimientos, expresa su opinión y comenta, según propósitos o intereses propios. • Relee párrafos para verificar información, despejar dudas, argumentar sus puntos de vista o resolver interpretaciones posibles. • Lee información en otros textos hasta estar satisfecho con la interpretación de un tema de estudio. • Interpreta los organizadores textuales: tipografía, relación entre imágenes y texto y usos de espacios en la página.
Elaborar resúmenes a partir de un texto fuente	<p>Elabora resúmenes con la ayuda del docente</p> <ul style="list-style-type: none"> • Toma notas sobre lo que trata una conversación, entrevista o texto fuente. • Lee en voz alta sus notas y revisa que haya recuperado la información central. • Valora la importancia de elaborar resúmenes como parte de su trabajo escolar. • Analiza que hacer un resumen es hacer un texto nuevo. • Elabora un resumen de la información obtenida de la conversación o entrevista. • Investiga sobre las palabras que sirvan para unir oraciones o frases para dar cohesión a un texto. • Revisa sus escritos de manera colectiva. • Reflexiona sobre las características y la elaboración de resúmenes de un texto narrativo y un texto científico. 	<p>Elabora resúmenes de manera autónoma o con sus compañeros</p> <ul style="list-style-type: none"> • Selecciona e integra la información relevante. • Reconstruye el texto con ayuda del profesor. • Elabora fichas de lectura de forma colaborativa. • Utiliza el contexto para desentrañar el significado de nuevo vocabulario o expresiones que conoce. • Verifica sus interpretaciones al continuar leyendo. • Elabora un nuevo texto a partir de las notas y fichas de lectura. Revisa que los conectores que utiliza den coherencia al texto. • Lee en voz alta y revisa la ortografía de manera colectiva. • Verifica que las interpretaciones de sus resúmenes sean significativas con relación a los textos fuente.



Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos		
Prácticas sociales del lenguaje	Tercer grado	Cuarto grado
<p>Producir y editar los textos para difundir las experiencias y los nuevos conocimientos</p>	<p>Participa en la producción colectiva de textos para su publicación</p> <ul style="list-style-type: none"> • Participa en la planificación colectiva de la producción de textos. • Toma decisiones sobre el lenguaje con que se escribe y cómo se utiliza. • Escribe textos en colaboración con otros. Integra la información y cuida su organización según formatos preestablecidos. • Avanza en la cohesión y coherencia de los textos que escribe. Utiliza conectores de forma más sistemática. • Integra cada vez más signos de puntuación y conexiones más elaboradas. Introduce dentro de sus textos cambios temáticos, de ambiente o escena y de sujeto. • Revisa las distintas versiones de un texto con el fin de mejorarlo de forma sistemática antes de elaborar una versión final. 	<p>Produce textos para su publicación y/o exposición oral</p> <ul style="list-style-type: none"> • Explora y aporta ideas para decidir el mejor tipo de portador para difundir sus trabajos según propósitos y destinatarios. • Prueba y selecciona la mejor forma de enunciar lo que quiere decir con ayuda de sus compañeros. • Escribe textos, identifica tipo de textos y define su formato para organizar la información. • Revisa y corrige sus textos con ayuda de sus compañeros; cuida la organización del texto en párrafos y la progresión temática; usa conectores para dar cohesión al texto. • Corrige ortografía y puntuación según normas de escritura con ayuda del profesor.
<p>Participar en la edición y diseño de portadores textuales</p>	<p>Participa en la edición y elaboración de una publicación colectiva para su difusión</p> <ul style="list-style-type: none"> • Participa en la escritura de diferentes apartados del portador según su tipo (producciones textuales impresas, interactivas, guiones radiofónicos); identifica y elabora algunos indicadores textuales (portada, página legal, índice, títulos). • Hace propuestas para el diseño gráfico del portador y texto. • Utiliza recursos gráficos, tipográficos o ilustra. • Participa en la distribución de texto e imagen. • Participa en la encuadernación del texto siguiendo técnicas del libro cartonero. 	<p>Participa en la edición del producto colectivo para su difusión a partir de medios impresos, interactivos o radiofónicos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Participa en la escritura de diferentes apartados del portador según su tipo (producciones textuales impresas, interactivas, guiones radiofónicos). • Identifica y elabora indicadores textuales (forro o camisa, portada, contraportada, prólogo o presentación, página legal, índice, títulos o apartados). • Diseña gráficamente su producción, elabora e integra ilustraciones según portador establecido; ilustra para enriquecer su texto según formato preestablecido; elige tipografía. • Participa en la encuadernación del producto siguiendo la técnica del libro cartonero.




Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos

Prácticas sociales del lenguaje	Tercer grado	Cuarto grado
Participar en eventos orales para compartir nuevos conocimientos	Prepara una presentación y expone oralmente ante un público <ul style="list-style-type: none"> • Organiza la información según el tema, prepara un guion de exposición con su equipo. • Elabora y diseña carteles de apoyo para enriquecer su presentación. • Expone con claridad y comparte puntos de vista; escucha otras exposiciones y hace preguntas. • Participa en asambleas, actividades en biblioteca y talleres escolares. • Comparte su trabajo de equipo, propone y opina sobre otros temas y actividades a desarrollar, asume roles o cargos, acuerdos y tareas, participa en talleres y complementa sus trabajos. 	Organiza y expone un tema de estudio con apoyo de carteles y otros recursos expositivos <ul style="list-style-type: none"> • Organiza la información según el tema, prepara un guion de exposición con su equipo. • Elabora y diseña carteles de apoyo para enriquecer su presentación. • Elabora guiones radiofónicos sobre temas de estudio de forma colectiva. Reconoce la función y forma de un guion. • Expone con claridad y mantiene la atención de la audiencia, comparte opiniones y aclara dudas. Escucha otras exposiciones. • Participa en asambleas, actividades en la biblioteca y talleres escolares. • Propone y opina sobre otros temas y actividades a desarrollar, asume roles y cargos, acuerdos y tareas.

Escuchar, recopilar y registrar textos líricos o poéticos de la antigua y nueva palabra

Prácticas sociales del lenguaje	Tercer grado	Cuarto grado
Participar en eventos escolares y de la comunidad para escuchar y compartir textos líricos o poéticos	Menciona algunas de las características de los textos líricos o poéticos <ul style="list-style-type: none"> • Participa en la organización de un evento y asume responsabilidades. • Escucha con atención, canta, presta atención a los movimientos o gestos, percibe la entonación y volumen, patrones acentuales, ritmo y melodía. • Participa en lecturas corales cuidando entonación e identificando su estructura. • Comenta sobre algunas características de los textos líricos: tipo de melodía, ritmo musical, contenido de la letra, uso del lenguaje. • Menciona y comparte de forma libre su interpretación de los pasajes que le gustan. Aprecia sus efectos sonoros y poéticos: musicalidad del canto y la sonoridad del verso. 	Participa en la organización de un evento escolar para escuchar textos líricos o poéticos <ul style="list-style-type: none"> • Participa en la organización de un evento y asume responsabilidad. • Escucha con atención, canta, presta atención a los movimientos o gestos, percibe la entonación y volumen, patrones acentuales, ritmo y melodía. • Aprecia la estética del lenguaje y toma conciencia de sus efectos y estado emotivo. • Comparte sus interpretaciones sobre los textos líricos y poéticos. • Identifica el contexto en el que surgen los textos líricos o poéticos propios de su cultura. • Sabe que todas las culturas elaboran discursos y textos líricos o poéticos y hace algunas comparaciones.





Escuchar, recopilar y registrar textos líricos o poéticos de la antigua y nueva palabra

Prácticas sociales del lenguaje	Tercer grado	Cuarto grado
<p>Seleccionar y registrar textos líricos o poéticos</p>	<p>Selecciona, registra y revisa bajo la guía del docente</p> <ul style="list-style-type: none"> • Participa en la selección de los textos líricos o poéticos que le gusten. • Participa en el registro de los textos líricos o poéticos de forma colaborativa (en equipo). Toma en cuenta e identifica la estructura en verso y estrofas. • Revisa su texto y lo corrige con ayuda del docente o intercambia textos que revisa con compañeros. Participa en la elaboración del portador previamente determinado y en la escritura de portada, contraportada, introducción, página legal, índice o logo. Aporta ideas para enunciar lo que se dice y cómo escribirlo. 	<p>Participa en la selección de textos líricos o poéticos para registrarlos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Comparte sus gustos, intereses y conocimientos a partir de algún criterio que acuerdan en el grupo. • Se adentra en la escritura en verso y la poesía; la distingue de la narrativa y la prosa. • Reflexiona sobre el tipo de lenguaje de las expresiones líricas o poéticas: los recursos de su lengua y tradición, los simbolismos, figuras e imágenes, el verso y sus efectos sonoros. • Escucha leer en voz alta, o lee para otros, cuidando la entonación y el esquema rítmico o melódico. • Participa en la escritura colectiva de los indicadores textuales (entre ellos la introducción). Integra sus nuevos conocimientos. • Aporta criterios sobre los destinatarios y tipo de portador para su difusión (cancionero grabado o impreso, programa de radio, evento musical).
<p>Escuchar, recopilar y registrar textos con lenguaje poético y esquema rítmico</p>	<p>Escucha textos líricos y poéticos que circulan en la comunidad</p> <ul style="list-style-type: none"> • Reflexiona sobre la composición estética de los textos poéticos o con esquema rítmico. • Selecciona diversos tipos de textos con lenguaje rítmico. • Registra los textos de su interés para leer al grupo. • Revisa sus registros y corrige la escritura convencional hasta tener una versión final. • Reflexiona sobre las diferencias entre los textos con lenguaje poético y otro tipo de textos. 	<p>Escucha, disfruta y comparte textos con lenguaje poético y esquemas rítmicos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Distingue los esquemas rítmicos de los consejos, refranes, chistes, dichos, proverbios o acertijos. • Comparte sus interpretaciones sobre estos textos. • Con ayuda del docente analiza la forma como se logran los efectos sonoros y estéticos. • Identifica cómo se construye una rima o se logra un esquema rítmico. • Reflexiona con su grupo sobre el efecto enigmático en las adivinanzas; el efecto sonoro de la escritura en verso, entre otros.




Escuchar, recopilar y registrar relatos de la antigua y nueva palabra

Prácticas sociales del lenguaje	Tercer grado	Cuarto grado
Escuchar relatos de la antigua y nueva palabra	<p>Reconoce los propósitos, enseñanzas o advertencias de los relatos de la palabra antigua</p> <ul style="list-style-type: none"> • Escucha las narraciones y participa en la reconstrucción oral y colectiva de las escenas. Se apoya en dibujos. Reconstruye el relato parte por parte y lo narra de forma oral. • Describe oralmente en donde transcurre las escenas. Aporta dibujos y descripciones de los personajes: atributos físicos, poderes, aspectos significativos. Describe los objetos asociados a sus acciones. Infiere su mutua relación (astuto-ingenuo, bueno-malo). • Infiere el propósito del relato y las enseñanzas profundas desde la cosmovisión yaqui. 	<p>Interpreta los significados profundos de un relato de forma oral en conjunto con un compañero</p> <ul style="list-style-type: none"> • Escucha con atención y disfruta las narraciones de un contador. • Comparte sus ideas sobre de qué tratan las narraciones a partir de sus saberes y experiencias. Comenta las enseñanzas. • Participa en la reconstrucción oral de las escenas en colaboración con un compañero. Localiza, imagina y describe los lugares. Ilustra cada escena y narra lo que sucede. • Describe los personajes (atributos físicos, características significativas) e identifica sus acciones, y/u objetos que intervienen en el desenlace o solución de los conflictos. • Infiere el propósito del texto o sus enseñanzas más profundas a partir de la trama.
Registrar los textos narrativos recopilados de fuentes orales	<p>Registra los relatos de la palabra antigua apoyándose de ilustraciones</p> <ul style="list-style-type: none"> • Registra el título y revisa el uso de mayúsculas y de tipografía. • Narra el relato a modo de libro ilustrado, lo relata en formato de libro álbum, o escribe una escena de un texto colectivo. Expresa enseñanzas o lo que aprendió en el cierre del relato. • Intercambia su texto para verificar si se entiende. Mejora la forma de enunciar lo que dice. Corrige aspectos formales según normas de escritura y revisa los párrafos. Reflexiona sobre su lengua. 	<p>Registra un relato e identifica la acción principal de cada episodio integrando palabras del narrador y diálogos de los personajes</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aporta ideas en la reconstrucción de la narración de forma oral: distingue los episodios centrales que dan sentido al texto con ayuda del docente. • Elige uno de los textos. Narra la acción principal de cada episodio según el formato del texto (historieta, grabación, libro impreso). Integra palabras del narrador y diálogos de los personajes. • Revisa su texto con otro niño y, a partir de sus observaciones, mejora la forma como enuncia lo que narra. • Corrige el lenguaje que utiliza. Se adentran en la organización de párrafos. • Reflexiona aspectos formales según normas de escritura.



Escuchar, recopilar y registrar relatos de la antigua y nueva palabra

Prácticas sociales del lenguaje	Tercer grado	Cuarto grado
Editar y armar un portador impreso	<p>Participa en la elaboración de los componentes de un portador de texto</p> <ul style="list-style-type: none"> • Toma decisiones para registrar los relatos a partir del estudio de su estructura. • Integra diversos textos de manera colectiva para el armado y edición de un portador textual. • Participa en la elaboración de los indicadores textuales (portada, contraportada, camisa, logotipo editorial de la escuela, palabras preliminares o agradecimientos, página legal, índice o numeración). • Elabora invitaciones a familiares y expone sus trabajos. • Expone y comenta sus productos a familiares y participa en su difusión. 	<p>Aporta ideas al tomar decisiones sobre la organización del texto e ilustraciones en las páginas y su presentación estética</p> <ul style="list-style-type: none"> • Toma decisiones en el orden de los textos. • Participa en la elaboración de los indicadores textuales (portada, contraportada, camisa, logotipo editorial de la escuela, palabras preliminares o agradecimientos, página legal, índice o numeración). • Arma el libro cartonero para su difusión. • Elabora invitaciones a familiares y expone sus trabajos. • Expone y comenta sus productos a familiares y participa en su difusión.

Escribir textos originales o recrear narraciones de la antigua o nueva palabra

Prácticas sociales del lenguaje	Tercer grado	Cuarto grado
Recrear un texto narrativo	<p>Recrea un texto narrativo de la nueva palabra en una historieta</p> <ul style="list-style-type: none"> • Participa en la recopilación de diversos textos narrativos de la nueva palabra. • Selecciona un texto narrativo para recrearlo. • Reconoce los elementos importantes de la narración: episodio, lugar o ambiente, personajes y propósitos. • Recrea un texto narrativo en una historieta. Integra recuadros y globos de diálogo de manera ordenada. • Reflexiona sobre las formas referir acciones pasadas y presentes. • Considera el formato de una historieta para revisar que la suya cumpla con el mismo. • Colabora en la revisión de su texto poniendo atención a la ortografía, segmentación de palabras y uso de signos de puntuación. 	<p>Recrea un texto narrativo de la palabra nueva respetando su sentido y función social</p> <ul style="list-style-type: none"> • Recupera los episodios, el lugar o ambiente, los personajes y los propósitos al recrear un texto narrativo (acontecimientos sociales, naturales e históricos). • Reflexiona sobre lo que puede cambiar y lo que debe permanecer en la recreación del texto, a fin de no perder su función social. • Recrea textos narrativos para ser transmitidos por medios radiofónicos (bocinas de la escuela, radio escolar o comunitaria) a modo de lectura dramatizada. • Elabora un guion como locutor con ayuda del profesor. • Revisa su texto con sus compañeros y comenta sus ideas y modo de producción del texto. Corrige según normas de escritura.




Escribir textos originales o recrear narraciones de la antigua o nueva palabra

Prácticas sociales del lenguaje	Tercer grado	Cuarto grado
Recrear un texto lírico	Analiza algunas formas para recrear un texto lírico <ul style="list-style-type: none"> • Reflexiona sobre la función social del texto lírico. • Participa en la recreación de diversos textos líricos o poéticos. • Identifica el uso de sufijos y prefijos característicos de este tipo de textos. • Reflexiona sobre la ortografía en sus textos, las regularidades de la escritura de palabras que comienzan y terminan igual. • Recrea un texto lírico de su interés, cambiando palabras, pero conservando el sentido y utilizando sufijos/o prefijos como recurso. • Rescribe sus textos para colocarlos en un portador que circule dentro y fuera de la escuela. 	Escribe un texto lírico y lo presenta ante sus compañeros para recibir observaciones <ul style="list-style-type: none"> • Reflexiona con ayuda del profesor sobre diferentes tipos de textos líricos. • Comprende la función comunicativa de los tipos de texto lírico. • Selecciona un tipo de su interés para recrearlo. • Planea la creación de su texto: tipo, tema y destinatarios. • Reflexiona sobre el uso del lenguaje figurado como recurso para la creación de textos líricos. • Reescribe el texto lírico modificado.



**Tercer ciclo**

Investigar en la comunidad a partir de fuentes orales		
Prácticas sociales del lenguaje	Quinto grado	Sexto grado
Planificar una investigación	Elabora un plan de investigación en la búsqueda de información específica <ul style="list-style-type: none">• Establece los propósitos específicos de estudio.• Elabora guías de preguntas puntuales sobre una práctica.• Define aspectos a observar y elabora una guía de observación.• Utiliza calendarios y cuadros para planificar sus investigaciones.• Reformula las preguntas para obtener información específica.• Reflexiona sobre las formas para dirigirse a personas de diversos estratos sociales.• Cumple con la reciprocidad y se comporta con respeto, cortesía de forma apropiada.	Planifica la investigación para profundizar sobre un tema <ul style="list-style-type: none">• Comparte lo que sabe acerca del tema de investigación.• Organiza un guion de preguntas sobre aspectos específicos que desea saber más acerca del tema de investigación.• Define propósitos específicos de estudio.• Asume responsabilidades durante la planificación de una investigación.• Elabora un guion sobre aspectos específicos que oriente la plática sobre la práctica a estudiar.• Propone aspectos a observar y elabora un guion de observación.
Participar, registrar información y compartir la experiencia de su investigación	Registra y organiza la información utilizando diversos recursos <ul style="list-style-type: none">• Solicita permiso para grabar a las personas durante el estudio de una práctica.• Plantea preguntas en la plática y se expresa de manera adecuada según normas sociales.• Toma notas y registra detalles de lo que escucha y observa.• Revisa sus notas y textos para agregar información que recuerda.• Organiza la información utilizando diversos recursos gráficos.• Intercambia su experiencia de trabajo durante la investigación para enriquecerse con la de sus compañeros.• Revisa la escritura de sus textos.	Comparte los resultados de su investigación manteniendo una secuencia de las ideas <ul style="list-style-type: none">• Participa en la plática, formula preguntas respetando las reglas sociales y lenguaje apropiado.• Toma notas en su diario de campo, según un formato establecido, y/o graba los discursos.• Comenta la información sobre aspectos específicos de la práctica.• Transcribe o registra fragmentos de las pláticas (entrevistas) o de los discursos, vigilando que no pierdan su sentido.• Lee y reescribe sus notas, revisa secuencia y complementa información.• Expone oralmente la información obtenida respetando el orden de las ideas y cierra con una conclusión.





Investigar en la comunidad a partir de fuentes orales		
Prácticas sociales del lenguaje	Quinto grado	Sexto grado
Reflexionar sobre el lenguaje	<p>Reflexiona sobre el significado de los discursos y las expresiones en las prácticas que estudia</p> <ul style="list-style-type: none"> • Distingue las características de los discursos descriptivos, narrativos, informativos, apelativos, imperativos, de agradecimiento y ceremoniales. • Identifica con ayuda del docente los simbolismos y significados de expresiones relevantes que aparecen en las prácticas que estudia. • Distingue las marcas de los tiempos verbales: presente pasado y futuro. • Puede distinguir oraciones complejas o subordinadas dentro de los discursos que estudia. 	<p>Interpreta significados profundos de fragmentos de la práctica que estudia</p> <ul style="list-style-type: none"> • Comenta sobre los simbolismos y significados de las expresiones relevantes que dan sentido a las prácticas que estudia. • Identifica los contextos en que aparecen los discursos con juegos simbólicos. • Distingue, con ayuda del docente, distintos discursos tomando en cuenta todo lo que sucede alrededor de ellos. • Reconoce las oraciones adverbiales en la práctica que estudia.
Reflexionar sobre las prácticas que estudia	<p>Identifica su función social, las formas de participación y la secuencia de acciones de la práctica que estudia</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aporta información al reconstruir los momentos relevantes de la práctica de forma colectiva. • Reflexiona sobre las formas de participación de personas. Valora la importancia de su función social. • Integra nueva información en sus notas. • Reflexiona sobre la relación armónica del hombre y la naturaleza para el buen vivir. • Reconoce el rol social de las personas que se dirigen a la naturaleza. • Sabe que las prácticas que estudia son similares a las que se realizan en otros lugares, pero identifica los elementos propios que dan identidad a su pueblo. 	<p>Identifica aspectos relevantes de la práctica según propósitos de estudio</p> <ul style="list-style-type: none"> • Reflexiona y compara sus puntos de vista y opiniones sobre la práctica que estudia (reflexión intracultural). • Reconstruye la secuencia de acciones a partir de sus notas apoyándose en la de otros. • Es capaz de explicar la función y el valor de la práctica que estudia. • Comprende el sentido que tienen los simbolismos, acciones y gestos presentes en la práctica que estudia. • Genera preguntas y dudas y busca más información en fuentes escritas. • Toma conciencia del valor de difundir o registrar lo que descubre para el bien común.
Organizar, clasificar y conservar la información	<p>Recupera la experiencia, registra y clasifica información</p> <ul style="list-style-type: none"> • Reconstruye la experiencia a partir de sus notas, identifica información relevante, genera nuevas preguntas, amplía información a partir de fuentes escritas. • Escribe textos, utiliza recursos gráficos para ordenar y clasificar información (mapas conceptuales, tablas, cuadros). • Propone formatos y portadores para difundir estos conocimientos según propósitos y destinatarios. 	<p>Participa en la definición de los formatos textuales para conservar información</p> <ul style="list-style-type: none"> • Conoce la función social de distintos portadores textuales con la finalidad de difundir la información que tiene de las prácticas que estudia. • Propone diversos recursos gráficos (tablas, cuadros sinópticos, mapas conceptuales) de acuerdo con los fines de enseñanza de la práctica que estudia. • Escribe textos y utiliza recursos gráficos para ordenar y clasificar la información. Los revisa con sus compañeros e integra nueva información o los modifica.





Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas		
Prácticas sociales del lenguaje	Quinto grado	Sexto grado
Explorar portadores para conocerlos y disfrutar la lectura	<p>Lee textos informativos y literarios y analiza la organización que tienen</p> <ul style="list-style-type: none"> • Explora textos y portadores textuales informativos y literarios para conocer su organización. • Elabora y comprueba hipótesis del contenido de un texto a partir del índice. • Comparte el contenido de un texto informativo y la información relevante que localizó. • Amplía su conocimiento sobre la función y características de los formatos de diversos portadores: monografías, reporte de investigación, enciclopedias, diccionarios bilingües, catálogos, fascículos, biografías, cartas formales, memoria histórica, solicitudes, documentos legales o administrativos. • Aprende a leer páginas de internet. 	<p>Selecciona diversos portadores de texto de acuerdo con necesidades de estudio específicas</p> <ul style="list-style-type: none"> • Amplía su conocimiento sobre la función y características de los formatos de diversos portadores: monografías, reporte de investigación, enciclopedias, diccionarios bilingües, catálogos, fascículos, biografías, cartas formales, memoria histórica, solicitudes, documentos legales o administrativos. • Explora y lee textos bilingües. • Argumenta sus decisiones al elegir un texto o portador textual de su interés o con fines de estudio. • Recomienda lecturas con argumentos sólidos.
Seleccionar un material e identificar información específica	<p>Organiza un acervo de textos o portadores textuales de acuerdo con la información que tiene sobre un tema específico</p> <ul style="list-style-type: none"> • Elige diversos materiales sobre un mismo tema. • Encuentra el vínculo entre diversos materiales y explica de qué manera se relacionan entre ellos. • Identifica y verifica información específica de manera autónoma. • Identifica y descarta información que no sea de utilidad en su trabajo escolar. 	<p>Selecciona materiales de otros campos formativos para enriquecer una investigación</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sabe buscar materiales sobre un mismo tema para ampliar información específica de manera autónoma. • Identifica y verifica información específica para su trabajo escolar de forma eficiente y autónoma. • Selecciona materiales de otros campos formativos tomando en cuenta indicadores textuales (portada, contraportada, índice, títulos).
Leer y releer con fines de estudio	<p>Escoge textos para leer y ampliar la información sobre un tema específico</p> <ul style="list-style-type: none"> • Relee fragmentos por sí mismo para verificar información, despejar o aclarar dudas. • Consulta diccionarios o libros de gramática para ampliar el léxico y las variantes. • Reflexiona sobre el significado de palabras desconocidas a partir del contexto. • Distingue y considera la información que proveen distintas partes de un texto (recuadros para resaltar información, ejemplos, diagramas). • Opina sobre los textos que circulan en su entorno. Valora los que considera que deben estar en versión bilingüe. 	<p>Lee o consulta textos informativos para ampliar y enriquecer su trabajo escolar</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lee o consulta textos informativos para ampliar y complementar sus hallazgos o saber más sobre un tema. • Elabora hipótesis del contenido del texto a partir del índice y comprueba sus hipótesis o las reformula. • Integra información de fuentes orales y escritas de otros campos formativos para profundizar sobre temas de reflexión intra e intercultural. • Comparte información y expresa su interpretación y puntos de vista. • Entiende la lectura de recuadros, tablas, diagramas y valora su importancia de acuerdo con la función que tienen al acompañar un texto.





Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas		
Prácticas sociales del lenguaje	Quinto grado	Sexto grado
Elaborar resúmenes a partir de un texto fuente	<p>Elabora síntesis de distintas fuentes y las integra en un sólo texto</p> <ul style="list-style-type: none"> • Integra una colección de textos fuente sobre un mismo tema. • Selecciona información relevante. • Elabora fichas de lectura. • Planea con ayuda del docente cómo organizar la información para elaborar un texto (nuevo) resumido. • Integra en un sólo documento la información que escribió. • Utiliza de manera adecuada nexos al elaborar resúmenes. • Revisa sus textos para lograr una mejor cohesión y coherencia. • Toma conciencia de la valoración estética de lo que escribe. • Lee en voz alta sus resúmenes y verifica que sean significativos con relación a los textos fuente. 	<p>Realiza resúmenes de manera coherente y autónoma</p> <ul style="list-style-type: none"> • Identifica por sí solo las ideas centrales de los textos que consulta según sus propósitos de estudio. • Integra las ideas de forma coherente, puede apoyarse en recursos gráficos. • Selecciona, reorganiza y sintetiza las ideas centrales y las particulares. • Elabora fichas de lectura o bibliográficas. • Identifica importancia de redactar definiciones, enumerar, dar ejemplos y hacer comparaciones como recursos para elaborar resúmenes. • Escribe el resumen recuperando las ideas centrales y reconstruyendo el texto.

Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos		
Prácticas sociales del lenguaje	Quinto grado	Sexto grado
Producir y editar los textos para difundir las experiencias y los nuevos conocimientos	<p>Produce textos bilingües</p> <ul style="list-style-type: none"> • Reflexiona sobre la importancia de difundir producciones escritas en su lengua y en versión bilingüe. • Participa en la planificación de la edición, impresión y difusión de materiales textuales, producto de investigaciones; decide el formato adecuado según destinatarios y propósitos comunicativos. • Prueba y selecciona la mejor forma de enunciar lo que quiere decir de manera autónoma. • Reflexiona sobre el uso de nexos para darle cohesión a los textos. • Revisa y corrige su texto hasta lograr una estructura sintáctica coherente, corrige la ortografía y el uso de signos de puntuación. • Consulta materiales para resolver dudas ortográficas. 	<p>Produce textos bilingües para su publicación o exposición oral</p> <ul style="list-style-type: none"> • Toma decisiones al planificar y escribir un texto en versión bilingüe que integra información de distintas fuentes en un texto: organización de la información en párrafos, titulación de apartados, diseño de páginas, portador y propósitos, según los destinatarios. • Escribe textos complejos en versión bilingüe integrando información de diversas fuentes; busca la mejor forma de enunciar lo que quiere decir. • Revisa sus textos con otros, evalúa el lenguaje que utiliza, la cohesión y coherencia interna. Utiliza materiales de consulta (diccionarios) para corregir ortografía y puntuación según normas de escritura.





Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos		
Prácticas sociales del lenguaje	Quinto grado	Sexto grado
Participar en la edición y diseño de portadores textuales	<p>Participa en la edición y producción de una publicación bilingüe para su socialización</p> <ul style="list-style-type: none"> • Participa en la planificación de la edición, impresión y difusión de materiales textuales, producto de investigaciones; decide el formato adecuado según destinatarios y propósito comunicativo. • Organiza la información en temas y subtemas, cuida la secuencia, la organización en párrafos y la titulación de los apartados; elabora e integra sus ilustraciones según formato decidido. • Evalúa el lenguaje que utiliza en su lengua y en español cuando escribe en versión bilingüe, busca la mejor forma de enunciar lo que quiere decir. • Diagrama las páginas de acuerdo con las características del portador. 	<p>Participa en la edición y producción de una publicación bilingüe para su socialización</p> <ul style="list-style-type: none"> • Explora diversas opciones de difusión en medios impresos, radiofónicos o electrónicos, sus características, y decide el formato a utilizar; reflexiona sobre los propósitos comunicativos y posibles destinatarios de cada uno de ellos. • Participa en la escritura de los diferentes apartados e indicadores textuales (forro o camisa, portada, contraportada, prólogo o presentación, página legal, índice y títulos de los apartados).
Participar en eventos orales para compartir nuevos conocimientos	<p>Prepara una presentación en versión bilingüe y expone ante el público</p> <ul style="list-style-type: none"> • Participa en la organización de eventos para compartir los materiales producidos: elabora invitaciones y difunde. • Organiza la información según el tema, prepara un guion de exposición en grupo y en versión bilingüe, diseña y elabora diversos materiales de apoyo para su presentación. • Expone con claridad y mantiene la atención de la audiencia, comparte opiniones y aclara dudas. Escucha otras exposiciones. • Participa en asambleas, actividades en biblioteca y talleres escolares. • Participa en asambleas y talleres. Propone y opina sobre otros temas, asume roles, cargos y tareas con responsabilidad. 	<p>Prepara una presentación en versión bilingüe y expone ante el público</p> <ul style="list-style-type: none"> • Participa en la organización de eventos para compartir los materiales producidos: elabora invitaciones y difunde. • Expone su estudio ante una audiencia. Describe y explica su trabajo de investigación, expresa su punto de vista y elabora materiales de apoyo en versión bilingüe para su presentación. Al exponer, se expresa con claridad, mantiene la atención de la audiencia, comparte opiniones y aclara dudas. • Participa en asambleas, actividades en bibliotecas y talleres escolares. • Participa en asambleas y talleres. Propone y opina sobre otros temas, asume roles y cargos y tareas con responsabilidad.




Escuchar, recopilar y registrar textos líricos o poéticos de la antigua y nueva palabra

Prácticas sociales del lenguaje	Quinto grado	Sexto grado
Participar en eventos escolares y de la comunidad para escuchar y compartir textos líricos o poéticos	Clasifica algunos de los textos líricos de acuerdo con su estructura y organización textual <ul style="list-style-type: none"> • Elige algunos textos líricos y poéticos de su interés para analizarlos. • Lee cuidando la entonación, a partir de la estructura textual. Relee partes de un texto lírico, reflexiona sobre la estructura y el lenguaje. • Reconoce y clasifica los distintos géneros discursivos de textos líricos de su cultura y sabe nombrarlos. • Comparte con otros estudiantes poesías y canciones que ha escuchado en su comunidad. • Comparte interpretaciones y efectos del lenguaje poético. • Menciona y comparte pasajes o textos que le llamaron su atención. • Comenta sobre los sentimientos que evocan los textos líricos y poéticos. • Comprende el poder de las imágenes metafóricas para comunicar la relación profunda entre el ser humano, la naturaleza y el cosmos. • Reconoce distintos géneros discursivos: poesía, canción, adivinanzas, etcétera. 	Comprende y analiza el contenido de los textos líricos <ul style="list-style-type: none"> • Lee cuidando la entonación, a partir de la estructura textual. Relee partes de un texto lírico, reflexiona sobre la estructura y el lenguaje. • Se adentra en el análisis de los textos y las letras: comprende el contenido de canciones, identifica figuras, recursos lingüísticos propios a su tradición y su lengua. Aprecia algunos pasajes, comparte sus interpretaciones. Evalúa o distingue sus efectos. • Reflexiona sobre la función social que cumplen los textos líricos o poéticos en su cultura. • Reflexiona sobre el sentido de los textos líricos o poéticos en otras culturas. • Identifica las fuentes de los textos: anónimo o con autor.
Seleccionar y registrar textos líricos o poéticos	Selecciona y registra textos en forma bilingüe en colaboración con otros <ul style="list-style-type: none"> • Analiza una diversidad de textos líricos o poéticos y se anima a proponer alguna clasificación de los textos líricos o poéticos según criterios establecidos. • Identifica los elementos rítmicos y melódicos de los textos líricos o poéticos. • Comenta la función social que tienen los textos líricos y poéticos que estudia y el contexto donde se desarrollan. • Registra los textos líricos o poéticos, revisa su escritura convencional y corrige hasta obtener una versión final. • Lee textos líricos de la nueva palabra y elige un autor para comentar sobre su escritura. • Reflexiona sobre el valor de los textos líricos o poéticos de su lengua y compara con los de otras lenguas. 	Selecciona y registra textos bilingües de forma autónoma <ul style="list-style-type: none"> • Indaga por sí mismo canciones y poesías que circulan en su región o en la biblioteca. Indaga en internet textos en forma bilingüe en colaboración con otro. • Selecciona y propone los textos líricos o poéticos de su gusto para integrar una recopilación bilingüe por sí mismo o en colaboración con otro. • Registra los textos por sí mismo, cuida la escritura en verso y estrofa. • Revisa su texto y lo corrige según normas de escritura. Cuida la escritura en verso. • Elabora el portador y en la escritura de paratextos. • Valora el medio de circulación: blogs, bocinas o radio, periódicos o medio impreso.





Escuchar, recopilar y registrar textos líricos o poéticos de la antigua y nueva palabra

Prácticas sociales del lenguaje	Quinto grado	Sexto grado
Escuchar, recopilar y registrar textos con lenguaje poético y esquema rítmico	Reflexiona y comenta sobre los esquemas rítmicos que hay en su cultura <ul style="list-style-type: none"> • Busca en fuentes escritas información sobre los textos de esquema rítmico que tienen su cultura. • Recopila y registra textos de esquema rítmico de su cultura. • Enriquece el conocimiento de los textos de esquema rítmico que conoce con la información de fuentes escrita. • Registra los diversos tipos de textos que hay en su cultura y comenta sobre ellos. • Reflexiona sobre el contenido de los textos y, con ayuda del docente, comenta sobre el mensaje de los mismos. • Identifica el tipo de mensaje que dan algunos textos de esquema rítmico en otras lenguas. 	Escucha, recopila y registra textos con esquema rítmico o lenguaje poético de su comunidad <ul style="list-style-type: none"> • Explora acervos de la biblioteca para elegir textos con esquemas rítmicos. • Selecciona textos para leerlos y escucharlos. • Memoriza algunos y los lee. • Participa en el registro y edición de portadores, en formato de audio o impreso, de un texto con esquemas rítmicos que recopila.

Escuchar, recopilar y registrar relatos de la antigua y nueva palabra

Prácticas sociales del lenguaje	Quinto grado	Sexto grado
Escuchar relatos de la antigua y nueva palabra	Escucha a sus mayores y comparte otras versiones del relato escuchado <ul style="list-style-type: none"> • Comparte versiones similares. Las graba. • Descubre diferencias en personajes, tiempos o espacios. • Valora fórmulas de inicio y final como un arte del narrador. • Explora páginas de internet para recopilar narraciones escritas o animadas, películas y representaciones videograbadas de su interés durante los talleres. 	Identifica las cualidades de los narradores de relatos de la palabra antigua <ul style="list-style-type: none"> • Escucha y disfruta narraciones de la palabra antigua. • Descubre diferencias en personajes, tiempos y espacios. • Comenta su interpretación sobre el arte del narrador: sus ademanes, gestos, proyección de la voz para captar la atención. • Reflexiona sobre el efecto en las personas al escuchar una narración de la palabra antigua. • Reflexiona sobre el lenguaje oral del narrador: tipo de discursos, pronunciación, ritmos, repetición de palabras y enunciados.





Escuchar, recopilar y registrar relatos de la antigua y nueva palabra		
Prácticas sociales del lenguaje	Quinto grado	Sexto grado
Registrar los textos narrativos recopilados de fuentes orales	<p>Registra relatos de la palabra antigua sin perder su sentido y función social</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aporta ideas para reconstruir un relato de palabra antigua. • Identifica su secuencia. • Reflexiona sobre la importancia de la escritura de los diálogos dentro de los relatos. • Planea cómo incorporar la palabra del narrador dentro de un relato. • Registra los relatos de la antigua y la nueva palabra organizando su escritura en párrafos. • Revisa la escritura del relato de acuerdo con las convenciones de escritura de su lengua. • Compara las formas de narrar entre los relatos de la antigua y nueva palabra. 	<p>Registra un texto narrativo de la tradición oral (palabra antigua) de su pueblo de forma autónoma, en formato predeterminado</p> <ul style="list-style-type: none"> • Reconstruye los episodios y el narrador en el orden que deben presentarse. Integra diálogos (directos e indirectos) y descripciones para comprender el simbolismo de personajes, objetos, espacios o lugares. • Integra párrafos de inicio y de final del texto. • Toma en cuenta las palabras del narrador. • Escucha y transcribe los relatos para reflexionar sobre el arte de la lengua y el lenguaje narrativo. • Elige el formato y el portador textual predeterminado para registrar los relatos de la palabra antigua.
Editar y armar un portador impreso	<p>Diferencia entre distintos portadores textuales y argumenta sobre la función social que tiene cada uno</p> <ul style="list-style-type: none"> • Escribe textos con la decisión clara del tipo de portador de texto que lo contendrá. • Reconoce la importancia de que su lengua cuente con textos para distintos tipos de usuarios con la finalidad de aportar a la cultura escrita de su lengua. • Recurre de manera cotidiana a diccionarios, vocabularios y glosarios para la corrección de los textos que va a editar y publicar. • Busca en internet ideas para la estética de la edición. Integra iconografía de su pueblo. • Elabora y participa en equipo en el armado con la técnica de libro cartonero. 	<p>Elige elaborar un portador de texto específico y argumenta las razones de su decisión</p> <ul style="list-style-type: none"> • Presenta argumentaciones en favor de uno u otro portador textual para la edición de sus textos. • Aporta ideas al tomar decisiones sobre la organización del texto e ilustraciones (diseño gráfico) en los interiores y exteriores de la obra. • Participa en el orden de presentación de los textos recopilados. • Participa en la elaboración de los indicadores textuales (portada, contraportada, camisa, logotipo editorial de la escuela, palabras preliminares o agradecimientos, página legal, índice o numeración). • Integra un glosario. Participa en el armado con la técnica de libro cartonero.



Escribir textos originales o recrear narraciones de la antigua o nueva palabra		
Prácticas sociales del lenguaje	Quinto grado	Sexto grado
Recrear un texto narrativo	<p>Escribe un texto narrativo para niños pequeños inspirándose en la estructura global de un texto conocido</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lee diversos textos narrativos de la palabra nueva y reconoce la estructura global y los elementos relevantes: personajes, contexto o ambiente, secuencia de episodios, propósitos sociales. • Crea un texto narrativo que contenga un propósito social de los observados en los textos leídos, considerando que sea comprensible para niños pequeños. • Utiliza los recursos lingüísticos necesarios para expresar correctamente la temporalidad de los sucesos. • Revisa el uso de signos de puntuación en su texto de manera que permitan diferenciar entre diálogos y narración. • Edita su texto en un libro cartonero y lo hace llegar a niños pequeños. 	<p>Recrea un texto narrativo de otra variante dialectal</p> <ul style="list-style-type: none"> • Recupera textos narrativos de su región que estén dichos o escritos en otra variante. • Selecciona el texto a recrear y distingue su función social. • Define destinatarios para su texto. • Recrea un texto narrativo en un texto dramático con ayuda del docente. • Revisa que su texto esté estructurado en párrafos con unidad de contenido. • Organiza un programa de radio para difundir textos de su tradición oral. • Aporta criterios para la selección de textos y la construcción del guion. • Participa como locutor en la lectura de los textos.
Recrear un texto lírico	<p>Recrea un texto lírico de su tradición proponiendo nuevas estrofas o estribillos y conservando el sentido del texto</p> <ul style="list-style-type: none"> • Revisa textos literarios de su tradición que estén organizados en estrofas o estribillos. • Selecciona un texto para ampliarlo al crear otras estrofas o estribillos que sean coherentes con el sentido global del texto. • Reconoce la estructura de las estrofas o estribillos (metro y ritmo) y los recursos lingüísticos utilizados (rima, aliteración, comparación, metáforas, reiteraciones) para crear otras que enriquezcan el texto. • Escribe nuevas estrofas o estribillos para ampliar el texto. • Reflexiona sobre las formas más comunes de compartir los textos líricos. 	<p>Recrea una canción de la lírica de la tradición infantil-juvenil de su región cambiando el género musical según sus gustos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Elige una canción tradicional. • Traduce a su lengua, de manera colectiva, canciones en español. • Comenta las razones por las que eligió cierta canción (función social, sentido o juego de palabras). • Reflexiona sobre algunas características de las canciones: tema, estrofas, musicalidad o formas de circulación. • Recrea la canción al cambiar el género musical, insertar otras estrofas y cambiar algunas palabras cuidando que mantenga un sentido global. • Participa en la circulación de la canción.





9.3. Normas de escritura y aspectos formales de la lengua

Las normas de escritura y los aspectos formales de la lengua se fundamentan en el hecho de que el niño que cursa el grado inicial de un ciclo (primero, tercero y quinto) requiere percibir, adentrarse o tomar conciencia de normas o aspectos formales, tanto de la lengua oral como de la lengua escrita, guiado por el docente; siendo que en el siguiente grado del mismo ciclo (segundo, cuarto y sexto) logrará su objetivación consciente, uso sistemático y comprensión de procedimientos de análisis lingüístico. Dichos aprendizajes se obtienen de forma progresiva: en primer grado, uno puede observar cómo los niños incorporan nuevas letras a sus repertorios. Sin embargo, sólo al final del primer ciclo (segundo grado) lograrán hacerlo de forma sistemática, diferenciando las vocales y consonantes entre sí. Se trata de aprendizajes complejos que requieren un largo tiempo para sistematizarse de forma consciente.

Como se observa, las normas de escritura y los aspectos formales de la lengua (gramática de la lengua yaqui) están íntimamente relacionados, ya que aprender a escribir conlleva reflexionar sobre la lengua oral, distinguiendo elementos, estructuras y procesos de la lengua que la escritura capta o inscribe en su forma escrita. Por tal razón, se promueve que los aprendizajes referidos a conocer los aspectos formales de la lengua se estudien al momento en que revisan y se corrijan los textos; o al momento en el que toman decisiones sobre cómo enunciar lo que quieren decir (de forma contextualizada). Una vez que ya son objeto de su atención e identificación, requerirán ser sistematizados a partir de aprender procedimientos, tanto a nivel sintagmático como paradigmático, en secuencias didácticas específicas. Cabe destacar la función que tiene el reflexionar sobre los aspectos formales de la lengua:

- Tomar decisiones conscientes al momento de escribir (espacios en blanco según palabras, oración y puntuación, signos).
- Contrarrestar las calcas sintácticas y semánticas en el habla Yaqui por la penetración y el contacto con el español.
- Generar una representación de la lengua que permita tomar conciencia de sus diferencias con otras lenguas.
- Reflexionar sobre aspectos gramaticales que han sido o están en proceso de desplazamiento para su reintegración.





Normas de escritura de la lengua yaqui

	Primer ciclo	Segundo ciclo	Tercer ciclo
Sistema de escritura	<ul style="list-style-type: none"> Comprende el principio alfabético de la escritura. Conoce y distingue su alfabeto del de español, aun cuando no marque longitud vocálica, la oclusiva glotal ('), las consonantes geminadas o los tonos/acentos del yaqui. 	<ul style="list-style-type: none"> Produce textos utilizando las letras de acuerdo con su valor sonoro, marca conforme a su sistema de escritura (vocales largas y cortas, acentos/tonos, oclusiva glotal y consonantes geminadas). 	<ul style="list-style-type: none"> Produce la mayoría de las escrituras de acuerdo con las normas ortográficas, aun cuando cometa algunos errores.
Ortografía, puntuación y separación de palabras	<ul style="list-style-type: none"> Comienza a usar punto final. Comienza a separar convencionalmente las palabras, aun cuando no logre hacerlo de forma sistemática. Usa mayúsculas y minúsculas al inicio de oración y en nombres propios. 	<ul style="list-style-type: none"> Usa los signos de puntuación (punto, coma, admiración, guion) aun cuando no logre usarlos convencional y sistemáticamente. Separa las palabras de forma convencional, aun cuando cometa algunos errores. Usa mayúsculas y minúsculas de forma sistemática. 	<ul style="list-style-type: none"> Usa los signos de puntuación (punto, coma, signos de admiración, guiones, dos puntos, corchetes o llaves en cuadros) de manera adecuada la mayoría de las veces. Separa las palabras convencionalmente de forma sistemática.
Duda ortográfica	<ul style="list-style-type: none"> Utiliza palabras que conoce como modelo para resolver el uso de letras y la ortografía. Sabe hablar sobre las letras. Usa el tendedero y álbum de letras como fuente de información. 	<ul style="list-style-type: none"> Expresa dudas ortográficas y las resuelve con ayuda de sus compañeros o docente. Usa el orden alfabético para identificar entradas léxicas en el diccionario. 	<ul style="list-style-type: none"> Resuelve dudas ortográficas apoyándose en fuentes de consulta (diccionarios bilingües), especialmente cuando traduce o escribe textos bilingües.
El lenguaje que se escribe	<ul style="list-style-type: none"> Incorpora expresiones canónicas, fórmulas propias de distintos tipos de textos (petición de bienestar, lenguaje ceremonial, expresiones de cortesía, instrucciones, discurso de agradecimiento). 	<ul style="list-style-type: none"> Usa alternativas léxicas para evitar repeticiones. Usa expresiones para llegar a acuerdos, hacer recomendaciones, relatar historias y dar instrucciones; todo ello, dependiendo del interlocutor y de expresiones canónicas en diferentes prácticas. 	<ul style="list-style-type: none"> Toma decisiones sobre el lenguaje al escribir: posición del narrador, código formal o informal, selección del léxico. Valora la riqueza de recursos lingüísticos, estilísticos y retóricos de su lengua para diferentes usos: plegarias, recomendaciones, instrucciones, relatos históricos, ceremonias de elección de autoridades.
Orden, sentido y cohesión de un texto	<ul style="list-style-type: none"> Reflexiona sobre problemas relativos al orden de las palabras en la oración escrita. 	<ul style="list-style-type: none"> Reflexiona sobre la estructura de la oración. Toma decisiones sobre el uso de conectores y léxico o expresiones que sirven para cohesionar un texto y expresar mejor lo que se quiere decir. Toma decisiones sobre la progresión cronológica (procesos) de un texto. 	<ul style="list-style-type: none"> Usa conectores y otras marcas lingüísticas que apoyan la cohesión y construcción del sentido de un texto. Toma decisiones sobre la trama del texto o su progresión temática o cronológica, y también sobre la cantidad y el tipo de información en función del propósito, destinatario y portador.





	Primer ciclo	Segundo ciclo	Tercer ciclo
Organización textual	<ul style="list-style-type: none"> Reconoce y propone títulos. 	<ul style="list-style-type: none"> Usa títulos y subtítulos para indicar la progresión temática de un texto con apartados. Comienza a organizar el texto en párrafos. 	<ul style="list-style-type: none"> Reflexiona sobre problemas relativos a la estructura y forma de un texto al revisar textos que escribe, y toma en cuenta al lector potencial y los propósitos. Usa el párrafo como organizador textual de forma sistemática.

Aspectos formales de la lengua

Ámbito lingüístico	Primer ciclo	Segundo ciclo	Tercer ciclo
Fonética, fonología y prosodia	<ul style="list-style-type: none"> Sistema fonológico del yaqui a través del trabajo con el sistema alfabético. 	<ul style="list-style-type: none"> Identificación del acento/ tono con contrastes (<i>yóoko</i> vs. <i>yoóko</i>, <i>téeka</i> vs. <i>teéka</i>, <i>bwichia</i> vs. <i>bwichía</i>). 	<ul style="list-style-type: none"> Procesos morfológicos (velarización, palatalización). Patrones de reduplicación.
	<ul style="list-style-type: none"> Pares mínimos con contraste (<i>ta'a</i> vs. <i>taa'a</i>, <i>pemta</i> vs. <i>bemta</i>, <i>bwa'awa</i> vs. <i>ba'awa</i>). Patrones silábicos del yaqui. Onomatopeyas en la escritura. 	<ul style="list-style-type: none"> Identificación de vocales largas simples y largas con tono/acento. Vocales y sus reglas de uso. Sensibilidad del contraste entre conjuntos vocálicos. 	<ul style="list-style-type: none"> Consonantes y reglas de uso. Identificación de consonantes geminadas y de la oclusiva glotal (').
Categorías de palabras	<ul style="list-style-type: none"> Sustantivos comunes y propios (nombres de personas, nombres de lugares). Pluralización de sustantivos. 	<ul style="list-style-type: none"> Sustantivos deverbales y tipos de nominalización. Sustantivos derivados y compuestos. 	<ul style="list-style-type: none"> Formación de palabras derivadas y compuestas. Verbalizadores de adjetivos y denominales (sufijos <i>-tu</i>, <i>-te</i>, <i>-ta</i>, <i>-oa</i>, <i>-tua</i>).
	<ul style="list-style-type: none"> Adjetivos de colores y adjetivos numerales. Pluralización de adjetivos. 	<ul style="list-style-type: none"> Tipos de adjetivación. Modificadores de adjetivo intensificadores y atenuadores. 	<ul style="list-style-type: none"> Posición sintáctica de adjetivos. Marcación de objeto en adjetivos (<i>-k</i>, <i>-ku</i>). Adjetivos en función predicativa. Formación de adjetivos (<i>-(l)a</i>, <i>-(r)li</i>).
	<ul style="list-style-type: none"> Pronombres independientes y su sensibilidad al énfasis. Pronombres dependientes. 	<ul style="list-style-type: none"> Posición sintáctica de pronombres independientes (enfáticos). Focalización (con pronombres independientes). 	<ul style="list-style-type: none"> Topicalización (tema).
	<ul style="list-style-type: none"> Conjunciones de coordinación (<i>intok</i>) y de disyunción (<i>taa</i>). 	<ul style="list-style-type: none"> Conjunciones nominales y oracionales. Conectores discursivos. 	<ul style="list-style-type: none"> Conectores adverbiales (<i>bwe'ituk</i>, <i>kiali'ikun</i>, <i>betchi'ibo</i>).
Categorías léxicas	<ul style="list-style-type: none"> Nombres: personas, animales, cosas, plantas, lugares, seres animados. Verbos: acciones, estados, posiciones. Adjetivos: propiedades, cualidades. 	<ul style="list-style-type: none"> Adverbios de cantidad, modo y comparación. Nexos (categorías funcionales). 	<ul style="list-style-type: none"> Locuciones adverbiales. Adjetivos y adverbios. Construcciones comparativas, superlativas.





Ámbito lingüístico	Primer ciclo	Segundo ciclo	Tercer ciclo
Posposiciones	<ul style="list-style-type: none"> • Posposiciones de tiempo. 	<ul style="list-style-type: none"> • Posposiciones de lugar. 	<ul style="list-style-type: none"> • Posposiciones de tiempo y lugar, y sus usos en cláusulas adverbiales.
Interrogación, negación, instrucciones	<ul style="list-style-type: none"> • Palabras interrogativas en lengua yaqui (pronombres interrogativos formados con =sa). • La afirmación y la negación en yaqui. 	<ul style="list-style-type: none"> • Palabras y construcciones imperativas. • Uso del futuro <i>-ne</i> para dar instrucciones. 	<ul style="list-style-type: none"> • Construcciones modales imperativas (<i>-sae</i>, <i>-tebo</i>). • Entonación interrogativa.
Morfosintaxis, sintaxis	Frase nominal <ul style="list-style-type: none"> • Orden del sustantivo y del adjetivo en frase nominal. • Pluralización de las frases nominales. 	Frase nominal <ul style="list-style-type: none"> • Orden del poseedor y del poseído en frase nominal posesiva. • Marcas de posesión. 	Frase posposicional <ul style="list-style-type: none"> • Tipos de frases posposicionales. • Marcación del objeto de la posposición.
	Pronombres <ul style="list-style-type: none"> • Personales • Demostrativos 	Pronombres <ul style="list-style-type: none"> • Posesivos • Reflexivos 	Pronombres <ul style="list-style-type: none"> • Demostrativos adverbiales • Personales en cláusulas complejas.
	Frase verbal intransitiva <ul style="list-style-type: none"> • Verbos intransitivos en <i>-te</i>. • Marcación del sujeto único. 	Frase verbal transitiva <ul style="list-style-type: none"> • Verbos transitivos en <i>-fa</i>. • Marcación de los dos argumentos. 	Frase verbal ditransitiva <ul style="list-style-type: none"> • Construcciones aplicativas • Construcciones causativas • Marcación de los tres argumentos.
	Morfología verbal <ul style="list-style-type: none"> • Marcas de tiempo. • Marcas de aspecto. 	Morfología verbal <ul style="list-style-type: none"> • Marcas de modo. • Construcciones de predicación posesiva (<i>-(e)k</i>). 	Morfología verbal <ul style="list-style-type: none"> • Palabras compuestas a nivel verbal (incorporación nominal). • Formación de verbos derivados y compuestos.
	Morfología adjetival y nominal <ul style="list-style-type: none"> • Pluralización en nombres y adjetivos. • Marcación de objeto en nombres y adjetivos. 	Morfología adjetival y nominal <ul style="list-style-type: none"> • Nombres sencillos y nombres complejos. • Nombres derivados vs. nombres compuestos. • Adjetivos sencillos y adjetivos complejos. • Adjetivos derivados vs. adjetivos compuestos. 	Morfología adjetival y nominal <ul style="list-style-type: none"> • Diferentes tipos de nominalización. • Diferentes tipos de adjetivización. • Nominalización y subordinación. • Reduplicación adjetival y nominal.
	Sintaxis <ul style="list-style-type: none"> • Frase nominal • Frase verbal • Estructura de la oración simple. 	Sintaxis <ul style="list-style-type: none"> • Funciones de la frase nominal (complemento, objeto directo, sujeto). • Frase oblicua 	Sintaxis <ul style="list-style-type: none"> • Oración compleja (subordinación). • Uso del citativo (<i>-tea</i>). • Cláusulas relativas, completivas, adverbiales.
	Semántica <ul style="list-style-type: none"> • Antónimos y sinónimos. • Semántica de las palabras. • Campos léxico-semánticos 	<ul style="list-style-type: none"> • Semántica oracional (oración simple). 	<ul style="list-style-type: none"> • Semántica interoracional (oración compleja). • Expresiones idiomáticas



Jojo'wa Inii Rajti U Waeima

Ama Weye







9.4. Cuadros integrados de los aprendizajes esperados de la tradición oral y escrita

Primer ciclo

Ámbito: Protección y equilibrio con la naturaleza para el buen vivir

PSL: Narrar lo que escucha de sus mayores acerca del origen de la nación yaqui.

PC: Escuchar y aprender la historia de nuestra cultura a partir de los relatos de la tradición oral.

Estrategia didáctica: Invitar a personas de la comunidad para que narren relatos sobre el origen del pueblo yaqui y elaborar un álbum de letras con las palabras significativas de esta experiencia, además de cartas ilustradas, que enviarán a otras escuelas, que relaten el origen de la nación yaqui.

Primer grado	Segundo grado
<p>Investigar en la comunidad en fuentes orales</p> <ul style="list-style-type: none"> Reflexiona colectivamente sobre el uso del tendadero del alfabeto yaqui como referente de escritura. Sabe cómo se escribe su nombre y el de sus compañeros. Identifica la letra inicial de su nombre y la de sus compañeros, hace comparaciones de la escritura de los nombres y reflexiona sobre el valor sonoro de las letras. Utiliza estas palabras como modelo de escritura. Utiliza la lista de asistencia como modelo para resolver el uso de letras en palabras y oraciones sencillas. Se interesa por conocer la historia del origen de la nación yaqui y se expresa con cortesía con las personas que narrarán estos relatos históricos. Identifica y escribe en su lengua, vía dictado, los objetos y lugares que hay dentro de su aula (sustantivos). Copia las palabras en etiquetas y las pega donde corresponden. Participa colectivamente en el armado del álbum de letras del salón e integra en él su nombre propio y el de sus compañeros. 	<p>Investigar en la comunidad</p> <ul style="list-style-type: none"> Comprende el propósito de escuchar relatos sobre el origen de la nación yaqui y aporta preguntas, saberes y experiencias para planificar la visita de personas mayores que conocen esos relatos. Valora y reflexiona, con el apoyo de su docente, sobre la importancia de conocer los relatos. Indaga sobre la importancia de que otras culturas sepan su origen. <p>Estudiar sobre temas a partir de fuentes orales</p> <ul style="list-style-type: none"> Elige textos en lengua yaqui relacionados con el origen de la nación yaqui y los lee con ayuda de su docente. Dicta al docente algunas oraciones sencillas sobre lo que entendió al leer los materiales. Revisa su escritura con ayuda del tendadero del alfabeto o de los diccionarios de su lengua. Investiga sobre la función social que tienen las cartas y, colectivamente, planea cómo elaborar una que hable sobre los relatos que escuchó de las personas mayores.





Primer grado	Segundo grado
<p>Escuchar, recopilar y registrar relatos de la antigua palabra</p> <ul style="list-style-type: none">• Sabe escribir el nombre de algunas de las personas de su familia que conozcan los relatos sobre el origen de la nación yaqui. Integra los nombres de las personas al álbum de letras. Aporta ideas para invitarlos a narrar los relatos. Participa con respeto y cortesía durante la narración. Platica sobre lo que le gustó o interesó de los relatos. Dicta al docente palabras significativas sobre el encuentro con los narradores. Elabora algunos dibujos acerca de los relatos.• Distingue las diferentes formas de relatar de las personas. Hace una lista de verbos relacionados con las acciones que hacen las personas al narrar. Reproduce oralmente algunos relatos sobre el origen de la nación yaqui. <p>Estudiar sobre temas a partir de fuentes orales</p> <ul style="list-style-type: none">• Elige y le lee, por interés personal y apoyándose de imágenes y palabras clave, textos en lengua yaqui que hablen sobre los orígenes del pueblo yaqui. Comenta de qué tratan los textos y pregunta qué significan las palabras desconocidas.• Decide, de manera colectiva, qué dibujo utilizará para elaborar un mural sobre el origen de la nación yaqui.	<p>Escuchar, recopilar y registrar relatos de la antigua palabra</p> <ul style="list-style-type: none">• Escucha con respeto los relatos de las personas mayores. Expresa las emociones que experimenta al momento de escucharlos. Escribe un texto sobre esto, con ayuda del docente.• Participa en el registro del relato colectivamente. Reflexiona sobre las palabras que dan sentido y secuencia (nexos) en los relatos sobre la nación yaqui. Las registra, con ayuda del docente, en su cuaderno. Identifica expresiones que denotan valores para vivir en armonía. Revisa sus textos y verifica el uso del punto final de acuerdo con las normas de escritura de su lengua. Revisa la separación entre palabra y palabra en la redacción de párrafo y el uso de mayúsculas y minúsculas.• Comprende la función social que tiene el conocimiento transmitido de los relatos sobre el origen de la nación yaqui. Indaga sobre la importancia de que otras culturas sepan su origen. Escribe, con ayuda del docente, el tendadero del alfabeto y el álbum de letras, una carta sobre el origen del pueblo yaqui para enviarla a otras escuelas. Revisa sus textos: uso de mayúsculas y minúsculas, separación de palabras, uso de nexos y punto final.





Ámbito: Protección y equilibrio con la naturaleza para el buen vivir

PSL: Escuchar y describir las instrucciones de las personas de la comunidad que elaboran los petates y los tapancos, y reflexionamos sobre su importancia y sus diferentes usos y aplicaciones dentro de mi comunidad.

PC: Elaborar petates y tapanco para diversos usos en nuestra comunidad, recolectando los materiales con respeto y armonía con la naturaleza.

Estrategia didáctica: Investigar diversos aspectos sobre la elaboración de petates y de tapancos, y sobre su temporalidad, cómo se obtiene y se elige el material a utilizar en el proceso de modelado y entramado. En esta investigación, los niños elaborarán un relato-instructivo y un libro álbum con diálogos, instrucciones, ilustraciones, acuerdos, exposiciones, etcétera.

Primer grado

Investigar en la comunidad en fuentes orales

- Comprende el propósito de estudiar sobre los petates y dicta preguntas al docente cuidando las pautas de respeto y cortesía. Se dirige con un lenguaje formal a las personas que elaboran los petates. Dibuja o toma notas de la conversación aun cuando no sea de forma convencional. Escribe algunos sustantivos relacionados con la investigación.
- Expresa sus emociones al escuchar el conocimiento. Comenta sobre los distintos usos del petate para la vida cotidiana. Identifica distintos tipos de tejidos o materiales en la elaboración de petates. Menciona y enlista algunas frases reverenciales entre las personas y la naturaleza al momento de recolectar los materiales para construir los petates. Describe los pasos para la elaboración de un petate.
- Revisa y corrige sus textos con ayuda del tendadero del alfabeto yaqui y de acuerdo con las normas de escritura (uso de mayúsculas y minúsculas, separación de palabras, uso de punto final y distinción de golpe glotal).

Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas

- Elige textos relacionados con la elaboración de los petates. Anticipa de qué trata el texto con ayuda de imágenes y palabras clave. Comenta sobre las características de los textos informativos y reflexiona sobre el tipo de portador. Escucha con atención la lectura del texto y hace preguntas cuando tiene dudas o quiere comentar algo. Compara la elaboración y uso de los petates en otros lugares fuera de su comunidad.

Escuchar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos

- Investiga sobre las características y la función de los instructivos, y elabora, con ayuda del docente, el suyo acerca de la elaboración del petate. Reflexiona sobre la relación sonido-grafía y comprende la diferencia entre imagen y texto escrito.
- Colabora en la revisión de sus textos escritos para escribir una mejor versión de éstos y planea, de manera grupal, la presentación de su trabajo.

Segundo grado

Investigar en la comunidad en fuentes orales

- Participa en la planificación de la investigación sobre los tapancos. Aporta preguntas y experiencias sobre las formas para obtener información con las personas mayores.
- Comenta, de forma libre, su experiencia al participar en la investigación del tapanco. Dicta a su docente sus sentimientos y experiencias.
- Reconoce los discursos formales e informales y las palabras instruccionales que aparecen en la elaboración de un tapanco.
- Comprende la función y el valor social del tapanco en su pueblo. Comenta y difunde la importancia del tapanco.

Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas

- Elige textos sobre la construcción de tapancos y los lee con ayuda de su docente. Explica por qué eligió esos textos y menciona sus características y el destinatario al que va. Comenta libremente lo que lee con ayuda del docente. Escribe, con sus propias palabras, lo que entiende al escuchar la lectura del docente o lo que lee por sí solo.

Escuchar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos

- Registra y comparte con sus compañeros lo que observó y escuchó en las conversaciones sobre la construcción del tapanco. Registra esto mediante palabras clave, dictado al docente o dibujos. Apoya su escritura con el alfabeto yaqui.
- Reflexiona sobre el significado que tiene el tapanco para su cultura y elabora algunas oraciones que utilizará para escribir el libro álbum sobre el tapanco. Planifica el texto que va a escribir. Revisa colectivamente los textos que escribe. Toma en cuenta las normas de escritura en lengua yaqui. Propone el nombre del libro y los textos que tendrá la portada y la contraportada en relación con el tapanco. Promueve la circulación de los portadores textuales y los libros artesanales en la escuela y la comunidad al presentarlos en la comunidad escolar.





Ámbito: Protección y equilibrio con la naturaleza para el buen vivir

PSL: Describir las características que tienen algunas plantas medicinales y el tiempo en que pueden ser recolectadas.

PC: Recolectar plantas medicinales de acuerdo con las fases de la luna.

Estrategia didáctica: Investigar el conocimiento que tienen las personas de la comunidad acerca de las características de algunas plantas medicinales y la fase de la luna en que se recolectan. Con esta información, los niños elaborarán un cartel y un calendario de las fases de la luna, y su relación con las plantas medicinales.

Primer grado

Investigar en la comunidad en fuentes orales

- Comparte el conocimiento que tiene sobre la recolección de plantas medicinales y comprende la importancia de investigar más sobre ello. Plantea preguntas que orienten esta investigación y entiende que es necesario hacer una serie de pasos para cumplir con un propósito de investigación.
- Describe algunas características de las plantas medicinales de su región. Anota palabras clave con ayuda del docente, elabora un cuadro con la información y toma notas.
- Identifica las características discursivas de una descripción (función discursiva, organización del discurso, formas, tamaños, ubicación, etcétera). Reflexiona acerca de que existen plantas medicinales en otras culturas o lugares.
- Clasifica la información en listas o cuadros vía dictado al docente y busca nueva información, en lengua yaqui, sobre las plantas medicinales de su región y el tiempo para recolectarlas. Agrega nuevas palabras a su álbum de letras.

Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas

- Elige, por interés, un material relacionado con su investigación y menciona por qué lo escogió. Reflexiona sobre las razones que tuvo para elegir ese material y enriquecer su investigación. Lee colectivamente los textos elegidos y comenta de qué tratan. Se apoya en el docente para buscar información sobre plantas medicinales en otros lugares.

Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos

- Retoma las notas y cuadros que elaboró al realizar su investigación en fuentes orales. Planea colectivamente cómo los utilizará para elaborar un cartel.
- Elabora frases sencillas con las descripciones. Investiga las características y la función social de los carteles.
- Decide colectivamente cómo organizará la información sobre las fases de la luna y la recolección de plantas medicinales en un cartel. Elige las imágenes que tendrá el cartel y las frases con el conocimiento. Gestiona el que se peguen los carteles a la vista de las personas de la comunidad. Prepara su exposición.

Segundo grado

Investigar en la comunidad en fuentes orales

- Refiere la importancia de estudiar temas sobre la recolección de plantas y comparte, desde su experiencia, la época en que se recolectan plantas medicinales. Planea colectivamente los pasos de la investigación. Prepara algunas preguntas sobre la relación que hay entre las fases de la luna y el tiempo para recolectar plantas medicinales. Elige colectivamente a quién entrevistar. Se dirige a la persona con respeto al solicitarle información. Escribe palabras clave en notas o en oraciones sencillas que el docente le ayudó a construir.
- Reproduce las descripciones sobre las fases de la luna y la recolección y uso de las plantas medicinales. Reflexiona sobre las palabras para definir el tiempo y los procedimientos para recolectar las plantas. Registra las partes que considera más significativas con ayuda del docente.

Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas

- Explora, en diversos portadores de texto escritos en su lengua, el uso de las plantas medicinales en su comunidad y las características que les proveen las fases de la luna. Escucha la lectura de sus compañeros y la del docente. Comparte con sus compañeros los nuevos conocimientos y expresa sus interpretaciones y hallazgos. Busca información sobre formas de recuperar la salud en otras culturas o lugares. Busca en el diccionario palabras que no conoce y las agrega a su álbum de letras.

Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos

- Conoce las características y la función social de los calendarios.
- Expone a sus compañeros la información que tiene y planea con ellos cómo la puede utilizar para elaborar un calendario con comentarios e información sobre los usos de las plantas medicinales.
- Organiza su información y, conforme a las fechas del calendario, escribe los nombres de las plantas y los procedimientos para recolectarlas; esto, con ayuda del docente y de acuerdo con el conocimiento que las personas mayores le compartieron.
- Lee y relee, con ayuda del docente, la información para verificar su veracidad. Presenta su trabajo a las personas que entrevistó para que validen su trabajo y organiza colectivamente la presentación de su calendario.





Ámbito: Actos ceremoniales, la organización social y los hechos del pasado y presente para el fortalecimiento de la identidad

PSL: Escuchar, conocer y comentar sobre la función del tambor dentro de las celebraciones y festividades tradicionales de la comunidad yaqui, e identificar los diferentes mensajes y significados de los sonidos del tambor.

PC: Utilizar el tambor interpretando su significado en las celebraciones y festividades tradicionales de los pueblos yaquis.
Estrategia didáctica: Compartir información sobre la función social y simbólica del tambor en la vida comunitaria y reconocer los diferentes mensajes y sonidos que tiene en las celebraciones. Escribir y elaborar un libro álbum familiar sobre las celebraciones de la comunidad yaqui donde aparece el tambor, y recuperar relatos sobre lo que significa el tambor para las celebraciones y festividades del pueblo yaqui.

Primer grado

Investigar en la comunidad en fuentes orales

- Propone algunas preguntas que guíen la investigación sobre el uso del tambor en fiestas y ceremonias de su pueblo. Participa con respeto en la investigación sobre el uso y la función del tambor en la vida comunitaria, y sigue las indicaciones que le hacen. Recuerda el uso del tambor y juega relacionando sonidos con letras.
- Identifica las características generales de un discurso informativo sobre el uso del tambor (función, partes, tipos de tambor, sonidos, contexto en que se utiliza, mensajes sonoros y su significado). Elabora una lista con esta información, vía dictado al docente. Menciona algunas de las expresiones de cortesía que existen en las celebraciones donde se usa el tambor en la comunidad.
- Describe cuál es su participación en las celebraciones, reflexiona con ayuda del docente. Escribe, con ayuda del docente, palabras clave para registrar lo que ha investigado sobre el tambor (sustantivos, adjetivos, verbos). Enriquece el álbum de letras con esa información. Investiga y comenta sobre el uso del tambor en otros contextos culturales.

Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas

- Elige, por interés personal, portadores de texto para enriquecer su información acerca del uso del tambor en la comunidad yaqui y en otras comunidades. Elige textos que considera tratan acerca del uso del tambor en la comunidad yaqui y en otras comunidades apoyándose en palabras clave y recursos gráficos. Escucha la lectura de diversos textos y portadores que traten acerca del uso del tambor en la comunidad yaqui y en otras comunidades, y hace preguntas sobre lo que no entiende.

Segundo grado

Investigar en la comunidad en fuentes orales

- Comprende los propósitos al investigar, en la comunidad, los diferentes mensajes y significados de los sonidos del tambor en celebraciones y festividades del pueblo yaqui. Relata la participación que tiene en ceremonias y fiestas tradicionales, y el uso del tambor durante ellas. Escribe, con ayuda del docente, algunos enunciados sobre estas actividades. Reflexiona sobre el uso de pronombres y sustantivos. Propone preguntas que lo ayuden a recuperar algunos relatos sobre el tambor y su significado.
- Identifica las expresiones relevantes utilizadas en los discursos sobre el significado del tambor en ceremonias, festividades y vida cotidiana. Aprende a escribir palabras para nombrar los sonidos del tambor.
- Comprende la función social y simbólica de los sonidos del tambor utilizado en las celebraciones y festividades del pueblo yaqui. Indaga el uso de otros instrumentos en ceremonias y festividades de otras culturas.

Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas

- Elige, por su gusto, textos sobre el uso del tambor y otros instrumentos en ceremonias y festividades de la comunidad yaqui y de otras culturas. Los lee con ayuda de su docente. Usa y explica sus criterios para seleccionar un material con información específica. Comenta libremente lo que lee o escucha leer. Escribe, con sus propias palabras y con ayuda del docente, la idea general de un libro de relatos y anécdotas sobre los usos del tambor en su pueblo y en otros lugares.





Primer grado	Segundo grado
<p>Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos</p> <ul style="list-style-type: none">• De manera colectiva, planea la escritura de un libro álbum sobre las celebraciones donde se toca el tambor. También elige su título y la organización de la información que tendrá. Revisa el texto de acuerdo con las normas de escritura hasta tener una versión final. Participa en la organización de la presentación del libro álbum. Realiza invitaciones para la comunidad.	<p>Escuchar, recopilar y registrar relatos de la antigua y nueva palabra</p> <ul style="list-style-type: none">• Escucha con atención los relatos sobre el tambor, los usos que tiene y su significado para el pueblo yaqui. Escribe, de la manera más cercana a la narración de las personas, el relato que recuperó. Escucha su lectura en voz alta para verificar que haya recuperado las expresiones, discursos y conocimiento de las personas que la narraron. Reflexiona sobre el uso de las mayúsculas y las minúsculas en oraciones simples.• Reconoce y valora la estructura, la secuencia y los aprendizajes que ofrecen los relatos.• Planea colaborativamente la escritura y el armado de un libro sobre los relatos del tambor y su uso ceremonial. Revisa su escritura hasta llegar a una versión final con apoyo de las normas de escritura. Prepara la presentación del libro de relatos ante una audiencia determinada.





Ámbito: Actos ceremoniales, la organización social y los hechos del pasado y presente para el fortalecimiento de la identidad

PSL: Escuchar y reflexionar sobre los discursos que se utilizan en los actos ceremoniales para la petición de bienestar.

PC: Elaborar discursos de agradecimiento y peticionales para la resolución de los problemas comunitarios del pueblo yaqui, y así lograr el bienestar de toda la comunidad.

Estrategia didáctica: Investigar y reflexionar sobre el valor y la función social de los discursos ceremoniales, de agradecimiento y de petición de bienestar familiar. Conocer las formas de resolver los problemas de la comunidad mediante el uso del discurso ceremonial y proponer que esta práctica cultural sea parte de la vida escolar al reproducir un discurso para el bienestar de su escuela. Expresar, en una conferencia, la importancia de agradecer y peticionar bienestar para toda la comunidad.

Primer grado	Segundo grado
<p>Investigar en la comunidad en fuentes orales</p> <ul style="list-style-type: none"> • Comparte su experiencia sobre el discurso ceremonial utilizado para la resolución de problemas comunitarios y planea colectivamente las actividades que realizará para aprender más. Sigue las indicaciones que le hacen para obtener información a partir de preguntas a adultos de la comunidad. • Identifica las expresiones relevantes de los discursos protocolarios que se dan al inicio de las ceremonias de bienestar y la forma oral en que se llega a acuerdos. Comparte las expresiones de cortesía que existen en el discurso ceremonial utilizado para la resolución de problemas comunitarios. • Describe las actividades que se desarrollan en las ceremonias para la resolución de problemas comunitarios. <p>Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas</p> <ul style="list-style-type: none"> • Busca textos en su lengua sobre los discursos de agradecimiento y petición de bienestar. Al leerlos, relaciona texto e imagen, e identifica y registra palabras clave. Identifica oralmente la acentuación de las palabras y la expresión de los enunciados para peticionar el bienestar. Reflexiona sobre la representación gráfica y correspondencia sonora en el texto. Hace preguntas cuando tiene dudas y puede decir de qué trató el texto que se le leyó. 	<p>Investigar en la comunidad en fuentes orales</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sigue las indicaciones que le hacen para obtener información sobre los discursos de agradecimiento y petición de bienestar con las personas mayores de la familia y de la comunidad. Aporta preguntas, saberes y experiencias en la planificación colectiva de una investigación para conocer los discursos de agradecimiento y los distintos momentos en que se utilizan en la vida comunitaria, y comprende los propósitos del estudio. Participa con respeto en una ceremonia donde se utiliza un discurso de agradecimiento. • Identifica la formalidad de los discursos de agradecimiento y los compara con los discursos informales que se dan dentro de la comunidad. Incorpora expresiones canónicas del discurso de agradecimiento. Identifica las expresiones relevantes utilizadas en los discursos de agradecimiento que se dan durante las ceremonias de agradecimiento. • Integra información en textos sencillos y conoce algunos formatos para organizar la información sobre los discursos de agradecimiento. • Comprende la función y el valor social de los discursos de agradecimiento que se dan durante las ceremonias de agradecimiento. • Indaga cómo, en otras culturas, se pronuncian palabras de agradecimiento durante las reuniones. <p>Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas</p> <ul style="list-style-type: none"> • Elige algunos textos en su lengua, explica los criterios que utiliza para seleccionarlos. Lee con ayuda del docente, anticipa la lectura a partir de imágenes. Reconoce algunas palabras clave y ubica dónde están escritos los títulos. Al final de la lectura comenta de qué trata la lectura.



Primer grado	Segundo grado
<p>Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos</p> <ul style="list-style-type: none">• Elabora, con ayuda del docente, listas y cuadros para clasificar y organizar la información sobre el discurso ceremonial utilizado para la resolución de problemas comunitarios a partir de palabras clave.• Construye oraciones simples de manera oral y las escribe con ayuda del docente. De manera colectiva une las oraciones para hacer un pequeño discurso e incorpora expresiones canónicas que promuevan solucionar los problemas de manera colectiva en su escuela. Reflexiona sobre el valor sonoro de las letras. Revisa sus textos ortográficamente y de acuerdo con las normas de escritura, y ensaya su discurso para presentarlo ante una audiencia específica.	<p>Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos</p> <ul style="list-style-type: none">• Produce textos sencillos acerca de los discursos de agradecimiento utilizando sus propias palabras.• Participa de manera colectiva en la redacción de una plática, tipo conferencia, con adultos para conocer las formas en las que se organiza una ceremonia de agradecimiento.• Prepara una presentación ante una audiencia determinada acerca de los discursos de agradecimiento utilizados en su comunidad y los que se utilizan en otras comunidades.





Segundo ciclo

Ámbito: Actos ceremoniales, la organización social y los hechos del pasado y presente para el fortalecimiento de la identidad

PSL: Escuchar y compartir los relatos de las personas mayores sobre su vida y el acontecer de la historia de su comunidad.

PC: Escuchar los relatos de las personas mayores sobre la historia de nuestra comunidad para fortalecer nuestra identidad y unión como pueblo yaqui.

Estrategia didáctica: Recuperar la historia de vida de algunas personas emblemáticas de la comunidad y ejemplo a seguir para los jóvenes yaquis para contrastarla con la historia que cuentan los *yoris*. Escribir una antología sobre la vida de yaquis ejemplares y un cuadro comparativo de la perspectiva yaqui y la *yori* sobre la historia de su comunidad.

Tercer grado

Investigar en la comunidad en fuentes orales

- Aporta sus saberes y experiencias para investigar sobre la historia de vida de personas ejemplares de su comunidad. Elabora una lista de preguntas y registra la información que obtiene. Descubre los aspectos relevantes de la historia de vida que estudia, sus valores, simbolismos, saberes y conocimientos que transmite para las generaciones presentes y futuras. Comprende la función social de los discursos biográficos históricos y su función dentro de la historia de vida que estudia.

Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas

- Busca, en la biblioteca de la escuela, textos y portadores textuales en su lengua sobre personajes ejemplares de la tribu yaqui (historias de vida, biografías, etcétera). Argumenta la elección de los textos que consulta. Elabora resúmenes de las historias de vida y biografías que ha seleccionado y los revisa con apoyo del docente. Investiga las características y la función que tienen las antologías y planea colectivamente cómo elaborar una sobre las historias de vida que recuperó en las entrevistas.

Cuarto grado

Investigar en la comunidad en fuentes orales

- Aporta su experiencia en la planificación colectiva de una investigación para conocer la historia de vida de una persona ejemplar dentro de la comunidad. Participa en la planificación de la investigación, aportando ideas sobre cómo conversar con las personas. Elabora algunas preguntas y asume responsabilidades en la organización de la investigación.
- Identifica las formas de narrar un discurso sobre sí mismo y cómo se vincula con una cronología en pasado y presente.
- Describe los contextos en los que surgen las historias de vida de personajes ejemplares. Hace comparaciones con narraciones que se hacen sobre otra persona y no sobre sí mismo. Identifica las formas de discurso indirecto, como el uso del citativo *tea* o de discurso directo (insertar una conversación dentro de un relato); identifica los demostrativos, determinativos y la repetición de palabras y enunciados utilizados en las historias de vida. Describe las historias de vida que escucha y reflexiona sobre las personas, los objetos y las circunstancias en las que se desarrollan. Toma decisiones sobre cómo organizar la información sobre las historias de vida y el formato adecuado para registrarlas.





Tercer grado	Cuarto grado
<p>Escuchar, recopilar y registrar relatos de la antigua y nueva palabra</p> <ul style="list-style-type: none">• Reconoce las enseñanzas que tienen las historias de vida de las personas de la comunidad. Recupera sus notas de entrevista y planea integrarlas en una antología. Identifica la acción principal de cada episodio, integra palabras del narrador y diálogos de los personajes. Organiza los relatos en párrafos, utiliza títulos y subtítulos. Escribe semblanzas de los personajes emblemáticos de su comunidad.• Revisa la ortografía de sus textos de acuerdo con las normas de escritura hasta tener versiones finales. Participa en el armado de una antología e intercambia con otras comunidades las historias relevantes de hechos del pasado de la comunidad yaqui.• Participa en la organización de su investigación y presentación de la antología. Sabe que los carteles y las invitaciones personales son recursos valiosos para hacer la promoción de un evento académico, como presentar una antología.	<p>Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas</p> <ul style="list-style-type: none">• Identifica y clasifica diversos portadores textuales en su lengua que documentan pasajes de las historias de vida del pueblo yaqui.• Busca información sobre la historia de la nación yaqui contada por <i>yoris</i>. Elabora resúmenes y fichas de información de los textos y portadores textuales que consulta.• Elige algunas categorías que le permitan hacer comparaciones a partir de la información que tiene; esto, con ayuda de su docente. <p>Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos</p> <ul style="list-style-type: none">• Organiza su información en un cuadro comparativo de las diferentes perspectivas históricas (<i>yoreme</i> y <i>yori</i>) de acuerdo con las categorías que eligió.• Planifica la exposición de toda su investigación y reflexiona sobre el valor social de las personas entrevistadas.





Ámbito: Protección y equilibrio con la naturaleza para el buen vivir

PSL: Registrar cómo se identifican y preparan los chichiquelites, plantas silvestres que contribuyen a una alimentación saludable. Difunde su conocimiento.

PC: Conocer los alimentos silvestres que nos brinda la naturaleza y aprendemos a preparar los chichiquelites que recolectamos en el campo.

Estrategia didáctica: Escuchar atentamente sobre la existencia de las diversas plantas que ofrece la naturaleza para su uso alimenticio. Distinguir las plantas que son útiles para consumo humano enseñará a tener una alimentación saludable. Escribir y elaborar un instructivo para la preparación de los chichiquelites y un fichero que organice las distintas plantas con utilidad alimenticia. Es de vital importancia conocer los diferentes tipos de plantas que se encuentran en la naturaleza y las formas en que son preparadas para su consumo y buena salud.

Tercer grado

Investigar en la comunidad en fuentes orales

- Comenta sobre el consumo que hace de los chichiquelites. Elabora una lista de preguntas para investigar sobre eso en la comunidad. Participa en la organización para invitar o visitar a personas para que compartan su conocimiento sobre el chichiquelite. Toma notas y hace dibujos de acuerdo con lo que comentan. Registra los pasos a seguir en las instrucciones de su preparación.
- Explica la preparación y el consumo del chichiquelite y otras plantas comestibles, y los discursos que expresan las personas al momento en que se recolectan.
- Registra y reflexiona sobre los discursos que expresan respeto a la naturaleza al momento de recolectar chichiquelites. Valora el conocimiento ancestral de una alimentación saludable. Toma decisiones para organizar la información obtenida sobre la elaboración de los chichiquelites.

Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas

- Explora y lee en su biblioteca algunos portadores textuales que hablen sobre la preparación de los chichiquelites u otros alimentos saludables. Reflexiona sobre el uso de paratextos. Indaga información sobre plantas comestibles que existen en otras regiones y sus diversas formas de uso.
- Hace resúmenes de la información que lee. Conoce nuevos portadores de textos, el uso de su lenguaje y su función social: recetarios, guiones radiofónicos, historietas, periódicos, folletos, herbarios, entre otros.

Cuarto grado

Investigar en la comunidad en fuentes orales

- Argumenta los beneficios que tiene comer de manera saludable y reconoce que puede investigar más sobre una alimentación con plantas y productos de su comunidad. Elabora un plan de trabajo y escribe un guion de preguntas para investigar, con la comunidad, sobre los chichiquelites y otros alimentos que obtienen de la naturaleza y que son saludables. Conoce los imperativos éticos para la recolección de la planta.
- Identifica las expresiones que permiten aprender a elaborar distintos platillos con plantas y los discursos que se establecen entre las personas al momento de compartirlos. Conoce y sabe cómo se preparan las diferentes plantas comestibles que se recolectan en su entorno natural para una alimentación saludable y las formas en que se comparten. Valora la alimentación saludable al consumir chichiquelites con otras formas de alimentación y contrastar los usos con otras plantas alimenticias dentro de su región.

Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas

- Explora índices y contenido de textos escritos en su lengua sobre el consumo de plantas alimenticias. Lee sobre los usos y beneficios que representan ciertas plantas silvestres de otras regiones del estado para ampliar la información recabada dentro de la misma comunidad yaqui. Reflexiona sobre las características de los portadores donde encuentra esta información. Indaga sobre portadores textuales que funcionan como ficheros de información y anticipa la elaboración de uno sobre los usos alimentarios del chichiquelite.





Tercer grado	Cuarto grado
<p>Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos</p> <ul style="list-style-type: none">• Explora diversas formas de elaborar un instructivo que recupere toda la información de la investigación sin perder su sentido cultural. Escribe las instrucciones para preparar los chichiquelites, pero no olvida redactar párrafos que den contexto a la explicación. Lee sus textos para revisar la convención y la ortografía. Planea el discurso ligado a la información que investigó para presentar, en un auditorio, una explicación sobre la preparación y consumo del chichiquelite, y la sabiduría de los discursos al momento de recolectarlos.	<p>Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos</p> <ul style="list-style-type: none">• Recupera toda la información que obtuvo. Elabora cuadros para organizar la información. Hace resúmenes al integrar la información. Utiliza adecuadamente los signos de puntuación y las normas de escritura, así como el uso de conectores en las frases que construye. Redacta los títulos y subtítulos que tendrá su fichero sobre los chichiquelites. Argumenta sus decisiones.• Revisa las dudas ortográficas hasta contar con una versión final. Organiza y expone la investigación que realizó. Se apoya en carteles y otros recursos expositivos.• Vincula los aprendizajes esperados con contenidos de otras asignaturas y valora las formas de alimentación que tiene su cultura.





Ámbito: Actos ceremoniales, organización social y conocimiento de hechos del pasado y presente para el fortalecimiento de nuestra identidad

PSL: Escuchar los consejos que se dan a la familia para despedir a los difuntos con armonía a su destino final.

PC: Participar como constructores del destino final de nuestros difuntos en la ceremonia de *Lutu Pajko*, donde escuchamos las recomendaciones para que nuestros difuntos puedan llegar a su destino final, ya que seguimos conviviendo con ellos durante un año y al término de éste es necesario realizar esta ceremonia.

Estrategia didáctica: Relatar las actividades, responsabilidades y compromisos de las personas que se eligen para realizar la ceremonia al cabo del año en que murió la persona para que pueda transitar a su destino final. Valorarán las relaciones de convivencia y las recomendaciones que se dan a las familias para apoyar al difunto en su tránsito a otra dimensión del universo. Esta investigación promoverá que los niños escriban una crónica sobre la ceremonia de *Lutu Pajko* y conviertan sus registros de observación en una historieta solemne.

Tercer grado	Cuarto grado
<p>Investigar en la comunidad en fuentes orales</p> <ul style="list-style-type: none"> • Comparte sus experiencias de participación en las ceremonias de <i>Lutu Pajko</i> y valora la importancia de investigar aspectos que desconoce sobre ella. Propone una lista de preguntas para guiar su investigación. Atiende indicaciones. Hace un diario de campo para registrar la información. • Conoce las funciones de cada una de las personas que participan en la organización de la ceremonia de <i>Lutu Pajko</i>. Elabora cuadros para organizar la información. • Explica las expresiones y formas discursivas para llegar a acuerdos y aceptar responsabilidades en la organización de la ceremonia de <i>Lutu Pajko</i> (argumentar, conciliar, exponer, usar frases afirmativas, etcétera). Reproduce oralmente los discursos de recomendación a la familia del difunto. Identifica las diferencias en la organización de la ceremonia de <i>Lutu Pajko</i> con celebraciones de otros pueblos. <p>Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas</p> <ul style="list-style-type: none"> • Investiga, en diversos portadores textuales en su biblioteca o comunidad, sobre la ceremonia de <i>Lutu Pajko</i>. Identifica las características que tiene el portador y reflexiona sobre cómo maneja la información. Lee grupalmente y hace preguntas acerca de lo que no entiende. Toma notas de la información. Hace resúmenes. Investiga cómo se hace una crónica. 	<p>Investigar en la comunidad en fuentes orales</p> <ul style="list-style-type: none"> • Toma decisiones para planear la investigación sobre la ceremonia de <i>Lutu Pajko</i>. Elabora un calendario de actividades de investigación y redacta preguntas que guíen la investigación con las personas. Toma notas de las entrevistas. Utiliza formatos y cuadros de información para organizar la investigación. Comparte con sus compañeros. • Reflexiona sobre el discurso persuasivo que tienen las recomendaciones en la ceremonia de <i>Lutu Pajko</i>, es decir, las frases o expresiones imperativas (afirmativas o negativas) y las frases de agradecimiento que se dan a los participantes de la ceremonia. • Reflexiona sobre la importancia de la ceremonia de <i>Lutu Pajko</i> y los valores que fortalece. Comenta las consecuencias para el difunto si los dolientes no cumplen con las recomendaciones que se hacen en la ceremonia de <i>Lutu Pajko</i>. • Integra la información para futuros tratamientos de edición y elección de portadores. <p>Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas</p> <ul style="list-style-type: none"> • Elige textos y portadores textuales para estudiar sobre la ceremonia de <i>Lutu Pajko</i>. Argumenta por qué elige esos textos. Explora el contenido de los textos a partir de índices, títulos y subtítulos, gráficas e imágenes. Lee y elabora resúmenes de manera autónoma o con sus compañeros. Investiga las características de una historieta.





Tercer grado	Cuarto grado
<p>Registrar y difundir el conocimiento que se investiga en materiales impresos</p> <ul style="list-style-type: none">• Toma decisiones colectivamente para producir una historieta sobre la ceremonia de <i>Lutu Pajko</i>. Utiliza sus registros de información. Reproduce oralmente la secuencia. Redacta las secuencias de la cronología, revisa que los párrafos tengan sentido y corrige. Revisa colectivamente la correcta separación de palabras y los signos de puntuación. Organiza sus textos para escribir la cronología, lee en voz alta el texto completo con ayuda de su docente y compañeros, y corrige hasta tener una versión final. Prepara la presentación de su trabajo. Expone oralmente al público y presenta su cronología.	<p>Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos</p> <ul style="list-style-type: none">• Anticipa y comparte cómo elaborar una historieta solemne sobre la celebración de <i>Lutu Pajko</i>. Escribe la secuencia de actividades de la celebración y los personajes que intervienen.• Se organiza con sus compañeros para llegar a acuerdos y definir responsabilidades de trabajo colaborativo.• Decide qué personajes estarán en sus historietas y los diálogos que tendrán para ilustrar las historietas.• Escribe las historietas en carteles para preparar la difusión de su trabajo de investigación.• Prepara una presentación, elabora oralmente un discurso para exponer su trabajo oralmente ante un público específico.





Ámbito: Protección y equilibrio con la naturaleza para el buen vivir

PSL: Describir las diferentes funciones del *jitebí* (médico tradicional) y el proceso de curación que se realiza para la sanación de los huesos rotos.

PC: Atender las enfermedades con una o un *jitebí* que tiene el conocimiento, sabe preparar los remedios y conoce los discursos y palabras solemnes para dirigirse a las plantas y a los animales para que le ayuden a la sanación de huesos fracturados.

Estrategia didáctica: Acudir a una o un *jitebí* para conocer la forma tradicional con la que sana los huesos fracturados. Indagamos sobre las plantas y animales que utiliza para ello y los discursos solemnes para solicitar el apoyo de la naturaleza para poder sanar. Elaboraremos un herbolario con el conocimiento que nos comparte sobre las plantas y registraremos distintos tipos de información para elaborar un periódico mural sobre el conocimiento que tiene la o el *jitebí* sobre los huesos y las recomendaciones para mantenerlos sanos.

Tercer grado	Cuarto grado
<p>Investigar en la comunidad en fuentes orales</p> <ul style="list-style-type: none"> • Comparte el conocimiento que tiene sobre el <i>jitebí</i> para curar enfermedades y sanar los huesos rotos. Propone una estrategia para investigar y enriquecer sus conocimientos. • Identifica las pautas de comunicación dentro de su comunidad para dirigirse a las personas de forma adecuada y las utiliza en su investigación sobre el <i>jitebí</i>. • Elige algunos formatos de texto para registrar la información que va obteniendo durante la investigación. Identifica los distintos discursos del <i>jitebí</i> con las personas que acuden a él: formas de preguntar, formas de escuchar, cómo diagnóstica la enfermedad, cómo expresan las personas sus enfermedades, etcétera. Reflexiona y comenta los tipos de discursos que aparecen en un acto de curación (invocación, pedimento, agradecimiento, confrontación, etcétera). Describe el proceso de curación de un médico tradicional (<i>jitebí</i>) y valora los saberes y conocimientos de un o una <i>jitebí</i>. <p>Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas</p> <ul style="list-style-type: none"> • Busca información en bibliotecas o acervos de libros en lengua yaqui para investigar sobre la actividad del <i>jitebí</i>. Explora el contenido de los textos y portadores textuales. Elabora resúmenes de la información que encontró y los revisa de manera colectiva. Busca información sobre las características y función social de un herbolario, y anticipa cómo puede elaborar uno sobre las actividades del <i>jitebí</i>. <p>Registrar y difundir el conocimiento que se investiga en materiales impresos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Recupera sus notas, información y resúmenes para integrar su información, y planea la escritura de un herbolario. Propone los indicadores textuales, escribe de forma convencional y revisa sus textos hasta obtener versiones finales. Planea el discurso oral, ligado a la información que investigó, y la presentación de su producto final, y lo presenta ante un auditorio específico. 	<p>Investigar en la comunidad en fuentes orales</p> <ul style="list-style-type: none"> • Comprende la importancia del <i>jitebí</i> y la función social que tiene por los conocimientos que aporta al pueblo yaqui, y planea una estrategia para investigar sobre sus prácticas. Participa colaborativamente y asume responsabilidades en la investigación del <i>jitebí</i> siguiendo las pautas de comunicación al indagar y registrar la información. • Comprende la función social que tienen los discursos que pronuncia el <i>jitebí</i>. Narra el proceso de curación de un hueso roto y el discurso de petición que se enuncia para llevarlo a cabo, así como el uso de las plantas y objetos que se utilizan durante el tratamiento. Integra y organiza la información que obtuvo en cuadros, fichas de resumen, grabaciones, etcétera. Argumenta las decisiones que toma al elegirlos. <p>Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas</p> <ul style="list-style-type: none"> • Explora textos en su lengua que puedan aportar información al conocimiento que investigó, propone otros textos que se relacionen con la práctica que estudió aun cuando sea de manera indirecta. • Compara las diversas maneras de tratar fracturas óseas en regiones fuera de la nación yaqui. Hace búsquedas en otros portadores para ello. Lee y elabora resúmenes con la información que investigó. • Investiga las características y la función social que tienen los periódicos, explora varios para conocer cómo se organiza y redacta la información que tienen (artículos periodísticos, editoriales, reportajes, entrevistas, fotos, reseñas, etcétera). Participa en la planificación de un periódico mural con la colaboración de otros. Redacta los distintos textos que integrarán el periódico mural, elige las secciones que tendrá, los subtítulos, la editorial, el formato de los artículos, etcétera. Revisa la ortografía, los signos de puntuación, la redacción de párrafos y la objetividad del material. • Participa en la edición del periódico mural colectivo para su difusión elaborando los discursos de presentación. Organiza y expone su investigación y presenta el periódico mural agradeciendo la participación del <i>jitebí</i>.





Ámbito: Actos ceremoniales, la organización social y los hechos del pasado y presente para el fortalecimiento de la identidad

PSL: Comprender la estructura y la función social de los discursos que utiliza el abogado tradicional (*yee nonokriame*) en actos ceremoniales para el bienestar, con el fin de formalizar acuerdos y otros fines.

PC: Conocer al abogado tradicional quien es integrante de la comunidad y culto por dominar su lengua materna, concededor de las costumbres y tradiciones del pueblo yaqui. Es un guía y representante para la impartición de justicia tradicional ante las autoridades tradicionales cuando se le solicita.

Estrategia didáctica: Invitar a un abogado tradicional para realizar una entrevista, previa realización de un guion de entrevista, e indagar aspectos sobre su participación como abogado tradicional en diferentes eventos ceremoniales. Reflexionar sobre la estructura de su discurso y los propósitos de su participación en dichos eventos. Se elaborará un tríptico para la difusión de la información, que se entregará a la comunidad y se llevará a cabo una grabación de la entrevista.

Tercer grado	Cuarto grado
<p>Investigar en la comunidad con fuentes orales</p> <ul style="list-style-type: none"> Planifica, en equipo, un proyecto de investigación sobre la función social del abogado tradicional yaqui (<i>yee nonokriame</i>) y sobre la estructura de su discurso ante las autoridades tradicionales. Realiza una breve entrevista al abogado de su comunidad sobre cómo llegó a ocupar dicho cargo (la entrevista debe grabarse con la previa autorización del entrevistado). Menciona los diferentes eventos en que se solicita la presencia del abogado tradicional y reflexiona sobre el uso de sus lenguajes y sus discursos durante ceremonias tradicionales yaquis y en otros ámbitos, como en el del gobierno tradicional, etcétera. Reflexiona sobre algunos discursos identificando su carácter afirmativo y los argumentos y expresiones formales que utiliza: petición de bienestar, agradecimiento, sugerencias, etcétera. Descubre las partes con las que se forman los diferentes discursos del abogado tradicional. <p>Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas</p> <ul style="list-style-type: none"> Consulta, en la biblioteca de su escuela o en documentos en su comunidad, textos escritos en su lengua sobre la actividad del abogado tradicional y su función social. Distingue las características de los textos informativos e investiga las características que debe tener un tríptico y la función social que cumple. Elabora resúmenes sobre el tema que investiga con la ayuda del docente. Compara las diferentes funciones del <i>yee nonokriame</i> con el abogado <i>yori</i>. 	<p>Investigar en la comunidad con fuentes orales</p> <ul style="list-style-type: none"> Aporta el conocimiento que tiene sobre el abogado tradicional para planificar una investigación que enriquezca sus conocimientos. Participa en las actividades para recabar información sobre el discurso del abogado tradicional y su función social, asumiendo responsabilidades al registrar información. Conoce las características del discurso del abogado tradicional y la función social que tiene al representar a las personas para resolver diversos casos o situaciones. Asiste a una ceremonia específica donde participa un abogado tradicional y describe la actividad del abogado tradicional en ese evento (función social: ¿por qué era necesaria la participación de un abogado en esa ceremonia?). Solicita permiso para grabar la actividad y los discursos del <i>yee nonokriame</i>. Identifica las partes que contiene el discurso del abogado tradicional en cada momento específico de su participación en una ceremonia: el inicio, lo central y el final de la ceremonia. <p>Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas</p> <ul style="list-style-type: none"> Consulta y conoce nuevos portadores con información sobre el trabajo del <i>yee nonokriame</i>. Investiga qué es un sociodrama y elabora, colectivamente, un guion dramático para representar el trabajo de gestión de un abogado tradicional. Revisa que los discursos formales del abogado tradicional sean fidedignos y no pierdan el contexto de la práctica en que sucede. Revisa la escritura de los guiones y reflexiona sobre problemas relativos al orden de las palabras en una oración según la estructura de su idioma. Separa correctamente las palabras de un texto. Compara las diferentes funciones que tiene el abogado tradicional yaqui con las del abogado <i>yori</i>.





Tercer grado	Cuarto grado
<p>Registrar y difundir el conocimiento que se investiga en materiales impresos</p> <ul style="list-style-type: none">• Participa en la producción colectiva de textos para su publicación. Resuelve dudas ortográficas con la ayuda de sus compañeros o del profesor. Para evitar repeticiones en un texto escrito usa recursos de sustitución léxica.• Utiliza títulos y subtítulos como organizadores textuales para establecer la progresión temática del texto con temas y subtemas. Prepara una presentación y expone oralmente ante un público. Comparte el video o el audio producto de la entrevista. Identifica si en otras culturas existen personas con la misma función social que tiene el abogado tradicional.	<p>Registrar y difundir el conocimiento que se investiga en materiales impresos</p> <ul style="list-style-type: none">• Toma decisiones para organizar la información que obtiene en un tríptico.• Realiza y distribuye un tríptico sobre las características y la función social del abogado tradicional yaqui.



**Tercer ciclo**

Ámbito: Actos ceremoniales, la organización social y los hechos del pasado y presente para el fortalecimiento de la identidad

PSL: Narrar sucesos históricos de la comunidad.

PC: Conocer la historia de la defensa del territorio de la nación yaqui tal como la cuentan los mayores.

Estrategia didáctica: Indagar, en diversos textos orales o escritos, la delimitación geográfica de la nación yaqui y narrar de manera cronológica la historia de la defensa de su territorio (*bwiata jinne'uwame*). Con ello elaborar una antología de entrevistas y relatos con estos testimonios, y un mapa con una carta que convoque a las futuras generaciones a saber sobre su pasado para vislumbrar su presente y futuro.

Quinto grado**Investigar en la comunidad en fuentes orales**

- Aporta ideas en la planificación y definición colectiva de un proyecto de investigación sobre la delimitación geográfica y la historia del territorio yaqui.
- Escucha, mediante entrevistas, a personas de la comunidad sobre los límites geográficos y la toponimia del territorio yaqui, y acerca de las diferentes etapas históricas del territorio yaqui. Registra las entrevistas en audios o videos, y en diferentes textos escritos como resúmenes, monografías, cuadros, etcétera.
- Distingue entre sustantivos y verbos, así como sus raíces sustantivas y verbales, y sus respectivos sufijos (sufijos nominales y sufijos verbales).
- Elabora un listado de nombres topónimos del territorio yaqui y explica sus significados. Identifica sufijos locativos (-po, -chi, -t) y sufijos direccionales (-u, -u bichaa, -wi).
- Identifica secuencias cronológicas a partir de la utilización de conectores discursivos temporales, gestas heroicas y palabras de convocatoria.
- Indaga sobre la lucha de otros pueblos o culturas para la defensa de su patrimonio territorial.

Escuchar, recopilar y registrar relatos de la antigua y nueva palabra

- Identifica las cualidades de los narradores de relatos de la antigua palabra a partir de conocer la historia de la defensa del territorio de la nación yaqui tal como la cuentan los mayores.
- Identifica y utiliza nexos oracionales entre oraciones coordinadas (*bwe'ituk, bweta, kiaki'ikun, into*, etcétera) y otros nexos (como *nama bea, naa bea, junak beja*, etcétera).
- Elabora una antología de entrevistas y relatos sobre la defensa del territorio de la nación yaqui. La portada tiene la bandera yaqui.

Sexto grado**Investigar en la comunidad en fuentes orales**

- Participa en la elaboración colectiva de un proyecto de difusión sobre la extensión del territorio yaqui y sobre el conocimiento de sus toponimicos, así como también sobre la historia de su conservación y su defensa.
- Identifica las estructuras de la lengua que permiten narrar un hecho histórico, como: tipos de subordinación adverbial para la expresión de relaciones cronológicas entre eventos (dependencia de tipo causal, temporal, modal).
- Analiza los elementos identitarios que se encuentran en los discursos. Reflexiona e identifica la función didáctica de la lengua yaqui y las frases idiomáticas.
- Reflexiona sobre las formas y medios de la difusión de la historia en otras culturas.

Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas

- Recopila diferentes fuentes orales y escritas acerca del territorio yaqui, sus recursos naturales y su defensa histórica.
- Lee con fines de consulta y puede vincular distintos textos sobre un mismo tema. Hace fichas de resumen y, cuando escribe o traduce textos bilingües, resuelve dudas ortográficas apoyándose en diccionarios para consultar el uso de la glotal (') y las vocales alargadas.
- Identifica y utiliza oraciones subordinadas adverbiales de tiempo y modo.
- Identifica y utiliza oraciones subordinadas.

Registrar y difundir el conocimiento que se investiga en materiales impresos

- Valora y reflexiona sobre la importancia de difundir el conocimiento acerca de la defensa del territorio de la nación yaqui.
- Organiza diferentes actividades de difusión sobre el territorio yaqui, toponimia, variedad de recursos naturales y productivos, así como su forma de propiedad y su defensa histórica. Elabora un periódico mural, libro artesanal, representación teatral, etcétera.
- Elabora, en trabajo en equipo, un mapa del territorio de la nación yaqui con una carta dirigida a las generaciones futuras a partir de las enseñanzas del pasado.





Ámbito: Protección y equilibrio con la naturaleza para el buen vivir

PSL: Dar instrucciones para la elaboración de objetos y la preparación de alimentos aconsejando el buen trato a la naturaleza.

PC: Valorar y apreciar los consejos que los mayores proporcionan en relación con el corte y el cuidado del mezquite para que se pueda conservar y reforestar por sus distintos usos y beneficios.

Estrategia didáctica: Investigar sobre los conocimientos que tienen los mayores de su comunidad acerca del corte y del cuidado del mezquite para favorecer su conservación y reforestación, e indaga sobre otras formas de relacionarse y de cuidar la naturaleza según otras culturas. Elaborar una monografía sobre el cuidado del mezquite y redacta una convocatoria con el fin de realizar distintos portadores textuales que promuevan el cuidado y la reforestación del mezquite, por ejemplo, carteles, canciones, poesía, trípticos, teatro, danza, fotografías, etcétera.

Quinto grado

Investigar en la comunidad en fuentes orales

- Propone colectivamente el propósito de investigar sobre el cuidado del mezquite en su comunidad. Hace un calendario de actividades y asume responsabilidades para investigar en la comunidad. Registra información a partir de notas, grabaciones o cuadros para compartir sus hallazgos sobre los conocimientos que tienen los mayores de su comunidad acerca del corte y del cuidado del mezquite.
- Reflexiona sobre los distintos tipos de consejos que aparecen en las prácticas que estudia e identifica las expresiones lingüísticas relevantes para llevarlos a cabo. Identifica la relación que tienen los mayores con el mezquite a partir de las formas discursivas que pronuncian hacia él (pedir permiso, solicitar que siga creciendo, agradecer).
- Identifica la función social asociada con el corte y cuidado del mezquite dentro de la comunidad. Identifica la relación y los cuidados de la naturaleza en otras culturas.
- Organiza la información recabada acerca de la relación y los cuidados de la naturaleza en su cultura y en otras culturas, en tablas o esquemas con destinatarios específicos.

Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas

- Elige una colección de libros o textos en lengua yaqui acerca de los cuidados del mezquite y argumenta sus elecciones.
- Elabora resúmenes de la información recabada, verificando que recuperen los temas centrales.

Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos

- Planifica la elaboración de una monografía sobre el cuidado del mezquite. Organiza y expone el resultado de la investigación con apoyo de carteles y otros recursos expositivos.

Sexto grado

Investigar en la comunidad

- Aporta ideas para definir los propósitos de investigar sobre la importancia de aprender a cuidar el mezquite por las propiedades nutritivas y los beneficios materiales y medicinales que procura. Participa con autonomía en la investigación y registra sus hallazgos.
- Reflexiona sobre el significado de los discursos y las expresiones usadas para aprender a cuidar el mezquite.
- Identifica y expresa las recomendaciones dentro de los discursos para el cuidado del mezquite, recuperando la enseñanza de los mayores (uso de construcciones propositivas, construcciones subordinadas, oraciones complejas, lenguaje técnico y especializado).
- Explica la función social de los consejos proporcionados en su comunidad para aprender a cuidar del mezquite.
- Identifica otras formas de aprender a cuidar la naturaleza en diversas culturas.
- Participa en la definición de los formatos textuales para conservar la información sobre las razones y las maneras de aprender a cuidar la naturaleza, tanto en su cultura como en otras culturas.

Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas

- Selecciona algunos textos en lengua yaqui sobre el cuidado del mezquite. Selecciona materiales de otros campos formativos para enriquecer su investigación. Realiza síntesis de forma autónoma hasta hacer documentos nuevos con la información central de la investigación.

Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos

- Toma decisiones al planificar y escribir un texto complejo para promover el cuidado y la reforestación del mezquite.
- Elabora una convocatoria para la comunidad con el fin de que produzcan distintos portadores textuales que promuevan el cuidado y la reforestación del mezquite, por ejemplo, carteles, canciones, poesía, trípticos, teatro, danza, fotografías, etcétera. Presenta la convocatoria a la comunidad y gestiona el trabajo.



**Ámbito: Protección y equilibrio con la naturaleza para el buen vivir****PSL:** Narrar cómo un *jitebí* hace la curación de una casa.**PC:** Peticionar ayuda para la sanación de nuestras casas enfermas a un *jitebí* para que haya equilibrio y bienestar para la familia.**Estrategia didáctica:** Entrevistar al *jitebí* para conocer y pedir información sobre las formas de curación y los objetos que utiliza para sanar una casa enferma. Con esta investigación, los niños elaborarán un periódico escolar y redactarán un guion dramático para representar la curación de una casa enferma.**Quinto grado****Investigar en la comunidad en fuentes orales**

- Utiliza calendarios para planificar la investigación sobre las casas enfermas. Elabora una guía de preguntas para el *jitebí*, sabe solicitar permiso para grabar la entrevista y la registra por escrito de manera convencional.
- Reflexiona sobre las frases imperativas y las expresiones para solicitar ayuda con el propósito de sanar la casa. Identifica la forma en que el *jitebí* da las recomendaciones a la familia para mantener la casa sana. Reproduce, con sus propias palabras, los diálogos entre el *jitebí* y la familia.
- Describe las razones, síntomas y consecuencias de una casa enferma, y los medios que utiliza el *jitebí* para sanarla. Describe las actividades y la forma en la que participan las personas durante la actividad de sanación. Indaga sobre otras formas, distintas a las del pueblo yaqui, de mantener armonía y paz en las casas.
- Registra y clasifica información para elaborar un periódico escolar.

Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas

- Lee textos informativos y analiza la forma en que se organiza su escritura. Investiga qué tipo de textos tiene un periódico, elabora síntesis de distintas fuentes y las integra en un solo texto.

Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos

- Recupera las notas que tomó y la grabación que hizo durante la entrevista con el *jitebí*. Investiga las características de los periódicos.
- Elige los textos que redactará cuidando la ortografía y las convenciones de escritura de su lengua. Verifica que la información sea objetiva y verídica leyendo en voz alta a sus compañeros.
- Toma decisiones, de manera colectiva, para integrar los textos de su periódico escolar.
- Participa en la edición y producción de una publicación bilingüe para su socialización. Elabora una versión bilingüe y prepara la exposición de su investigación para la comunidad.

Sexto grado**Investigar en la comunidad en fuentes orales**

- Hace un guion de preguntas para entrevistar a un *jitebí* sobre los objetos y plantas que se utilizan en la curación de una casa enferma. Elabora un cuadro de concentración de la información obtenida, utilizando las reglas convencionales de la escritura yaqui y español.
- Comenta sobre el tipo de discurso que tienen las plegarias y las frases interrogativas, imperativas y persuasivas que sirven para sanar a una casa y vivir en armonía y paz.
- Comparte y comenta en grupo sus observaciones en las entrevistas realizadas, tomando en cuenta las formas de narrar: sus ademanes, gestos, proyección de la voz para captar la atención, el tipo de discurso y la impresión que les ocasionó. Analiza el valor que tiene la curación de una casa enferma para la recuperación de la salud y armonía familiar.

Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas

- Selecciona y organiza un acervo de textos o portadores textuales escritos en su lengua sobre los diálogos y formas de comunicación entre los participantes en la sanación de una casa.
- Investiga las características que tienen los guiones dramáticos, lee algunos y comenta su función social.
- Recupera algunos diálogos de la entrevista y describe el contexto en que se desarrollan para elaborar su guion dramático.

Escribir textos originales o recrear las narraciones de la antigua o nueva palabra

- Organiza sus notas de entrevista y la investigación que realizó acerca de las fuentes escritas para tomar decisiones sobre cómo elaborar un guion dramático que recupere los discursos y las expresiones corporales de los participantes en la práctica de curación de una casa. Cuida que el sentido cultural de los textos no se pierda y describe el contexto con fidelidad.
- Revisa los textos que escribe de acuerdo con las normas de escritura y a las características que debe tener un guion dramático.
- Lee en voz alta sus textos y revisa grupalmente hasta tener una versión final. Busca los elementos y el contexto para su representación, elabora invitaciones y organiza colectivamente la escenificación de los textos.
- Redacta una versión bilingüe de sus textos para enriquecer el acervo de su biblioteca.





Ámbito: Actos ceremoniales, la organización social y los hechos del pasado y presente para el fortalecimiento de la identidad

PSL: Escuchar la palabra del consejero sobre los valores que deben prevalecer para la formación de una familia.

PC: Conformar las familias con valores de respeto y unidad familiar a partir de las recomendaciones que nos hace el consejero durante las bodas tradicionales.

Estrategia didáctica: Investigar y explicar el proceso y las acciones que se realizan en una boda tradicional. Recuperar el conocimiento y experiencia al asistir a la celebración de una boda tradicional en la comunidad para observar y escuchar los consejos relacionados con los derechos y obligaciones de la pareja. Con esta información, los niños elaborarán una carta sobre los derechos y responsabilidades que adquiere una pareja, y un ensayo personal sobre la boda tradicional yaqui.

Quinto grado

Investigar en la comunidad en fuentes orales

- Comenta lo que sucedió en una boda tradicional yaqui desde su experiencia.
- Propone una estrategia para hacer entrevistas a las personas mayores con respeto y cortesía. Graba con su permiso y toma notas de sus conversaciones. Calendariza las actividades. Organiza y clasifica la información que obtuvo en distintos portadores. Identifica frases y expresiones relacionadas con los derechos y obligaciones de la pareja, y las registra.
- Reflexiona con sus compañeros sobre los distintos tipos de discurso que aparecen en una boda. Reflexiona sobre las expresiones para hablar de obligaciones y responsabilidades (frases afirmativas, imperativas, oraciones subordinadas). Identifica las cualidades que debe tener el consejero de una boda tradicional y la función social que cumple dentro de la comunidad.

Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas

- Investiga sobre la boda tradicional yaqui en fuentes escritas en su lengua. Identifica el tipo de portador que contiene la información y los formatos de texto para deducir los destinatarios que tiene. Investiga la forma de organización de una boda en otras regiones con ayuda de diferentes fuentes.
- Explora y lee para sí los portadores, selecciona la información que le sirve y menciona los paratextos que apoyan su consulta. Elabora fichas de información y resúmenes para su trabajo final.

Sexto grado

Investigar en la comunidad en fuentes orales

- Planifica, en un calendario, las actividades que seguirá para investigar sobre la boda tradicional yaqui. Entrevista a un consejero para obtener información. Toma notas y realiza grabaciones, contrasta con sus compañeros la información que tienen y las formas en las que la registró (notas, cuadros, dibujos, grabaciones, videos, reseñas, etcétera).
- Clasifica la información en el orden que se da el proceso de la boda tradicional yaqui y menciona los contextos en que aparecen los discursos.
- Registra y analiza los discursos de petición de bienestar, agradecimiento, y también las recomendaciones que surgen durante la ceremonia de la boda tradicional. Comparte sus hallazgos con sus compañeros.
- Reflexiona, de manera grupal, sobre las obligaciones y compromisos que adquiere la pareja al unirse, e interpreta y toma una postura sobre la función social y los valores que promueve una boda tradicional yaqui.
- Indaga cuáles son los discursos utilizados para las bodas en otras culturas.

Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas

- Argumenta sobre la decisión de elegir diversos textos o portadores que contengan información sobre las bodas tradicionales en la cultura yaqui. También argumenta sus decisiones al elegir un texto o portador textual de su interés o con fines de estudio.
- Selecciona materiales de otros campos formativos relacionados con la información que investigó, tomando en cuenta los indicadores textuales (portada, contraportada, índice, títulos).
- Entiende la lectura de recuadros, tablas, diagramas y valora su importancia de acuerdo con la función que tienen al acompañar un texto. Escribe el resumen recuperando las ideas centrales para redactar un texto nuevo. Lee ensayos y monografías, y valora su función social.





Quinto grado	Sexto grado
<p>Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos</p> <ul style="list-style-type: none">• Toma decisiones y argumenta los motivos acerca de por qué elige cierto tipo de portador como producto final de su investigación (carta de derechos). Investiga la función social de las cartas declaratorias de derechos. Planifica la escritura de la carta de derechos y obligaciones para la pareja que formará una familia. Hace borradores con escritura convencional, utilizando diccionarios y vocabularios de su lengua. Lee en voz alta para revisar la ortografía y el uso de oraciones subordinadas.	<p>Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos</p> <ul style="list-style-type: none">• Toma decisiones para planificar y escribir un ensayo sobre las bodas tradicionales. Lee para sus compañeros y verifica que sea un artículo de opinión documentado.• Revisa la redacción de los párrafos y la ortografía convencional.• Explora diversas opciones para difundir su ensayo. Expone su estudio y explica la importancia que tiene el tema para el pueblo yaqui.





Ámbito: Actos ceremoniales, la organización social y los hechos del pasado y presente para el fortalecimiento de la identidad

PSL: Comprender los discursos que se utilizan en los actos ceremoniales en la elección del Jefe Arco (*wiko ya'ut*) y del Cabeza Raíz (*kobanawa*), así como las obligaciones que adquieren al aceptar la encomienda y su función social.

PC: Elegir a nuestras autoridades tradicionales de acuerdo con protocolos específicos.

Estrategia didáctica: Entrevistar a personas que ostenten cargos de *kobanawa* y de un Jefe Arco para adquirir información sobre las formas de elección, funciones y responsabilidades. Elaborar un organigrama sobre la organización política, social, civil y militar con la función de cada uno de ellos, y una biografía de las autoridades electas.

Quinto grado

Investigar en la comunidad en fuentes orales

- Elabora un plan de investigación. Sabe elegir a las personas idóneas y elabora guías de preguntas para hacer la investigación sobre la elección del Jefe Arco. Utiliza calendarios y cuadros para planificar la investigación sobre el Jefe Arco.
- Comprende el contenido de los discursos y recomendaciones pronunciados en la elección del Jefe Arco (frases imperativas, argumentativas, persuasivas, evocativas y lenguaje metafórico). Identifica, con ayuda del docente, los simbolismos que se utilizan al adquirir la encomienda del Jefe Arco. Comprende los simbolismos de los objetos, las acciones y los gestos observados en videograbaciones de la elección del Jefe Arco.
- Conoce el proceso para elegir al Jefe Arco, la función social que tiene y los objetos emblemáticos de la ceremonia. Identifica y expresa los valores de respeto, de tolerancia, así como la humildad que se observa en la ceremonia de nombramiento de un Jefe Arco. Compara la elección de las autoridades tradicionales, civiles y militares con otras regiones.

Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas

- Reconoce la importancia de que su idioma cuente con diferentes tipos de textos de la cultura yaqui que fortalezcan la escritura de la lengua yaqui.
- Consulta diariamente el diccionario yaqui, los vocabularios y los glosarios para la corrección de los textos que contiene la investigación del cargo de Jefe Arco. Investiga las características y función de las biografías.

Sexto grado

Investigar en la comunidad en fuentes orales

- Define el propósito de investigar sobre la elección del *kobanawa*. Utiliza diversos formatos textuales para planificar sus investigaciones. Participa de manera autónoma, respetando los acuerdos para investigar. Toma notas y grabaciones en el momento de hacer sus entrevistas. Transcribe y registra la información obtenida de las pláticas (entrevistas) o de los discursos, vigilando que no pierdan su sentido.
- Comparte con el grupo sus emociones y experiencias acerca de la investigación sobre el cargo de *kobanawa* para mejorar la información. Comenta su interpretación sobre el arte del consejero al narrar: sus ademanes, gestos, proyección de la voz para captar la atención. Graba el acto en video en una guardia tradicional.
- Reflexiona, identifica y comenta los valores que se expresan en el contenido del discurso protocolario (expresiones que no cambian dentro del discurso) que se pronuncia durante la elección del *kobanawa* (Cabeza Raíz), y los contextos en que aparecen. Reflexiona sobre el proceso de elección, nombramiento y la función social de un *kobanawa*. Identifica otras formas de elegir a la autoridad civil en otras culturas.

Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas

- Indaga en distintos portadores de texto en su lengua la elección del Jefe Arco, lee y hace resúmenes de monografías y ensayos sobre el tema, y valora la función social de estos textos.





Quinto grado	Sexto grado
<p>Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos</p> <ul style="list-style-type: none">• Hace una biografía de las autoridades electas de acuerdo con las investigaciones obtenidas; esto, con la asesoría del docente y la colaboración de su familia.• Organiza la información sobre la elección de autoridades, prepara un guion de exposición en grupo y en versión bilingüe; además, diseña y elabora diversos materiales de apoyo para su presentación.• Expone su estudio ante una audiencia determinada. Describe y explica su trabajo de investigación. Expresa sus puntos de vista. Al exponer, se expresa con claridad y mantiene la atención de la audiencia.	<p>Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos</p> <ul style="list-style-type: none">• Identifica la importancia de redactar definiciones, enumerar, dar ejemplos y hacer comparaciones como recursos para elaborar resúmenes de la investigación realizada sobre el <i>kobanawa</i>. Elabora un glosario destacando palabras relevantes que se pronuncian en los discursos del nombramiento del <i>kobanawa</i>.• Elabora, con ayuda del docente, textos bilingües seleccionando uno de los discursos que se pronuncian en el nombramiento del <i>kobanawa</i>. Revisa sus textos con otros, evalúa el lenguaje que utiliza, la cohesión y coherencia interna. Utiliza materiales de consulta (diccionarios) para corregir ortografía y puntuación según las normas de escritura. Utiliza los materiales existentes en lengua. Expone su estudio ante una audiencia: explica los fenómenos, sucesos, problemas o nociones que acontecen durante el mandato de un <i>kobanawa</i>, expresando su punto de vista.









10. Evolución curricular

Cimentar logros	Afrontar nuevos retos
	Hacia dónde se avanza en este currículo
<p>Aspectos del currículo anterior que permanecen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • La asignatura de Lengua Materna. Lengua Indígena se incorporó en el Plan de estudios 2011. • La propuesta actual conserva el enfoque basado en prácticas sociales del lenguaje. • Los aspectos culturales de los diferentes grupos indígenas del país constituyen el sustrato fundamental para la definición del enfoque didáctico y la construcción de los nuevos programas de estudio. • Los programas de cada lengua se elaboran con el apoyo de las comisiones designadas por las diferentes comunidades indígenas para tal fin. 	<ul style="list-style-type: none"> • Por primera vez se incorporan al currículo las asignaturas Lengua Materna. Lengua Indígena y Segunda Lengua. Lengua Indígena, con un planteamiento de lineamientos curriculares. • Ambas se integran al resto de las asignaturas correspondientes al campo de formación Lenguaje y Comunicación, con lo cual se articulan todos los tipos de lengua (materna, segunda y extranjera) para fortalecer así el bilingüismo y el plurilingüismo entre los estudiantes. • Las nuevas asignaturas favorecen la adquisición y aprendizaje de las lenguas indígenas, así como el manejo de un bilingüismo activo, teniéndose como meta la introducción gradual del uso de las lenguas indígenas en las otras asignaturas. • El Modelo Educativo incorpora por primera vez la perspectiva programática de la educación plurilingüística para la población escolar indígena, atendiendo a las necesidades de los estudiantes del país. • La caracterización curricular general de estas asignaturas muestra una orientación hacia los derechos humanos y los principios de equidad e igualdad como ejes fundamentales para el desarrollo de los programas de las lenguas indígenas nacionales. • Se concibe a las lenguas indígenas como medios de socialización, comunicación, enseñanza y aprendizaje y como objeto de estudio, manteniendo vigente el enfoque de prácticas sociales del lenguaje. • Se enriquece el enfoque didáctico al incluir bases socioculturales de la enseñanza (tanto de lenguas indígenas como de otras) y de segundas lenguas, la antropología, la lingüística aplicada y la psicolingüística. • Se refuerza el uso del lenguaje, a partir de prácticas sociales del lenguaje referidas a los diversos contextos de los pueblos indígenas y de otros lugares a los que los miembros de estas comunidades han emigrado. • Se planea que la asignatura Lengua Materna. Lengua Indígena se imparta desde el inicio de preescolar y que Segunda Lengua. Lengua Indígena se haga a partir del tercer año de preescolar. • Se destaca el desarrollo de las habilidades lingüísticas y comunicativas del estudiante, así como la reflexión sobre los aspectos formales de las lenguas; promoviendo el uso de estrategias para la adquisición y aprendizaje de segundas lenguas en el marco de la alfabetización inicial y continua. • Se pondera la generación de ambientes letrados para el desarrollo de las lenguas indígenas por medio de proyectos como el Libro Cartonero. • Se proponen tres ámbitos: Estudio, Literatura y Participación Social y se diversifican las metodologías en actividades, situaciones y secuencias didácticas —estas últimas divididas en proyectos, talleres, unidades y módulos— (SEP, 2017, p. 263).







Bibliografía

- Álvarez, G., y Quinteros, G. (2013).** “Los relatos de tradición oral y la problemática de su descontextualización y re-significación en contexto escolar”. En: Graciela Quinteros y Yolanda Corona (coords.), *Las prácticas sociales del lenguaje en culturas de tradición indígena. El objeto de conocimiento antes de ser objeto de enseñanza* (pp. 177-212). México: UAM. Consultado el 7 de abril de 2018 en: http://www.uam.mx/cdi/pdf/publicaciones/practicas/practicas_sociales.pdf
- Barton, D. y Hamilton, M. (2004).** “La literacidad entendida como práctica social”. En: Virginia Zavala, et al. (coords.), *Escritura y sociedad. Nuevas perspectivas teóricas y etnográficas* (pp. 109-139). Perú: Red para el Desarrollo de las Ciencias Sociales en el Perú.
- Bonfil, G. (1991).** La teoría del control cultural en el estudio de procesos étnicos. *Estudios sobre las Culturas Contemporáneas*, vol. IV, núm. 12, pp.165-204.
- Chartier, R. (1992).** *El mundo como representación*. España: Gedisa.
- Chevallard, I. (1998).** *La transposición didáctica. Del saber sabio al saber enseñado*. Argentina: Aique.
- Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos (2016).** *Diario Oficial de la Federación*. Consultado el 7 de abril de 2018 en: <http://www.ordenjuridico.gob.mx/Constitucion/cn16.pdf>
- Coordinación General de Educación Intercultural y Bilingüe (2006).** *El enfoque intercultural en educación. Orientaciones para maestros de primaria*. México: SEP.
- Decreto por el que se crea la Ley General de Derechos Lingüísticos de los Pueblos Indígenas y reforma la fracción IV del Artículo 7 de la Ley General de Educación (2003).** *Diario Oficial de la Federación*. Consultado el 7 de abril de 2018 en: http://www.dof.gob.mx/nota_detalle.php?codigo=698625&fecha=13/03/2003.
- Duranti, A. (2000).** *Antropología lingüística*. España: Cambridge University Press.
- González, J. (2007).** ¿Qué sabemos de las narraciones infantiles como construcción social? *Investigación en la Escuela*, núm. 62, pp. 75-86. Consultado el 7 de abril de 2018 en: http://www.investigacionenlaescuela.es/articulos/62/R62_6.pdf
- León-Portilla, M. y Shorris, E. (2004).** *Antigua y nueva palabra. Antología de la literatura mesoamericana, desde los tiempos precolombinos hasta el presente*. México: Aguilar.
- Lerner, D. (2001).** *Leer y escribir en la escuela: lo real, lo posible y lo necesario*. México: FCE.
- Ley General de Derechos Lingüísticos de los Pueblos Indígenas (2015).** *Diario Oficial de la Federación*. Consultado el 7 de abril de 2018 en: http://www.diputados.gob.mx/LeyesBiblio/pdf/257_171215.pdf





- Ley General de Educación (2018).** *Diario Oficial de la Federación.* Consultado el 7 de abril de 2018 en: https://www.sep.gob.mx/work/models/sep1/Resource/558c2c24-0b12-4676-ad90-8ab78086b184/ley_general_educacion.pdf
- Ley General de los Derechos de Niñas, Niños y Adolescentes (2014).** *Diario Oficial de la Federación.* Consultado el 7 de abril de 2018 en: http://www.dof.gob.mx/nota_detalle.php?codigo=5374143&fecha=04/12/2014
- Milian, M.] y Camps, A. (2000).** *El papel de la actividad metalingüística en el aprendizaje de la escritura.* España: Homo Sapiens.
- Montemayor, C. (1998).** *Arte y trama en el cuento indígena.* México: FCE.
- _____ (2000). He venido a contradecir. La cosmovisión de los pueblos indígenas actuales. *Desacatos*, núm. 5, pp. 95-106. Consultado el 7 de abril de 2018 en: <http://desacatos.ciesas.edu.mx/index.php/Desacatos/article/download/1224/1072>
- _____ (2001). *Arte y plegaria en las lenguas indígenas de México.* México: FCE.
- Organización de las Naciones Unidas (2016).** *Agenda 2030 y los objetivos de desarrollo sostenible. Una oportunidad para América Latina y el Caribe.* Consultado el 7 de abril de 2018 en: <http://www.sela.org/media/2262361/agenda-2030-y-los-objetivos-de-desarrollo-sostenible.pdf>
- Organización de las Naciones Unidas para la Educación la Ciencia y la Cultura (1996).** *Declaración Universal de los Derechos Lingüísticos.* Consultado el 7 de abril de 2018 en: <http://www.cdi.gob.mx/lenguamaterna/derechosling.pdf>
- _____ (2016). *Informe de seguimiento de la educación en el mundo.* Consultado el 7 de abril de 2018 en: <http://unesdoc.unesco.org/images/0024/002485/248526S.pdf>
- Organización Internacional del Trabajo (1989).** *Convenio 169 sobre Pueblos Indígenas y Tribales.* Consultado el 7 de abril de 2018 en: http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/@ed_norm/@normes/documents/publication/wcms_100910.pdf
- Paoli, J. (2002).** *Comunicación y juego simbólico: relaciones sociales, cultura y procesos de significación.* México: Libros Umbral.
- Paradise, R. (1991).** El conocimiento cultural en el aula: niños indígenas y su orientación hacia la observación. *Infancia y Aprendizaje*, núm. 55, pp. 73-85.
- Podestá, R. (2007).** *Nuevos retos y roles intelectuales en metodologías participativas.* *Revista Mexicana de Investigación Educativa*, vol. 12, núm. 34, pp. 987-1014.
- Quinteros, G. y Corona, Y. (2013).** Las prácticas sociales del lenguaje en culturas de tradición indígena. El objeto de conocimiento antes de ser objeto de enseñanza. México: UAM.
- Quinteros, G., Corona, Y. y Zacarías, J. (2016).** "Retos, lecciones aprendidas y experiencias en la formación de maestros bilingües en el contexto de la creación de la asignatura Lengua Indígena en México". En: Silvia Romero y Soledad Concha (eds.), *Formación docente en lenguaje oral y escrito. Experiencias en América Latina.* México: UASLP/UDP.





Rogoff, B. (1993). *Aprendices del pensamiento. El desarrollo cognitivo en el contexto social.* México: Paidós.

Secretaría de Educación Pública (2017). *Aprendizajes clave para la educación integral. Plan y programas de estudio para la educación básica.* México: SEP. Consultado el 7 de abril de 2018 en: http://www.aprendizajesclave.sep.gob.mx/descargables/APRENDIZAJES_CLAVE_PARA_LA_EDUCACION_INTEGRAL.pdf



Notas



A series of horizontal lines for writing, consisting of 20 evenly spaced lines across the page.





A series of 22 horizontal green lines spaced evenly down the page, providing a writing area.



Programa de Lengua **Yaqui**

Se imprimió por encargo de la Dirección General de Educación Indígena
a través de la Comisión Nacional de Libros de Texto Gratuitos
en los talleres de (NOMBRE DEL TALLER)
con domicilio en (CALLE y NÚMERO)
(COLONIA, CÓDIGO POSTAL, CIUDAD)
en el mes de (MES) de 2018.

El tiraje fue de (CANTIDAD) ejemplares.

ASIGNATURA LENGUA MATERNA. LENGUA INDÍGENA

